



SIEGSDORFER Gemeindekurier

Amtsblatt der Gemeinde Siegsdorf · mit Kirchenanzeiger der kath. und ev.-luth. Kirchenverwaltungen

Jahrgang 55

Freitag, den 27. März 2026

Nummer 3



SCHWIMMBAD & BÄDERWELT JAHRESKARTEN

**BIS ZUM 4. MAI 2026 IN
DER TOURIST-INFO!**

Wir freuen uns schon auf euch!
Euer Schwimmbad-Team

NEU

Im Juli & August an
Wochenenden und Feiertagen
bereits ab 8 Uhr für euch geöffnet!



Öffnungszeiten

Parteiverkehrszeiten des Rathauses

Mo. – Fr.	8.00 – 12.00 Uhr
Do. zusätzlich	14.00 – 18.00 Uhr

Touristinformation

Öffnungszeiten:

Mo. – Do.	08.30 – 12.30 Uhr
und	14.00 – 17.00 Uhr
Fr.	8.30 Uhr – 12.30 Uhr
Sa., So. und Feiertage	geschlossen

Öffnungszeiten des Bürgerempfangs

Mo. – Mi.	7.30 – 12.30 Uhr und 13.30 – 16.30 Uhr
Do.	7.30 – 12.30 Uhr und 13.30 – 18.00 Uhr
Fr.	7.30 – 12.30 Uhr

Sprechzeiten des 1. Bürgermeisters

Mo. – Mi.	8.00 – 12.00 Uhr
Do.	16.00 – 18.00 Uhr
Fr.	8.00 – 12.00 Uhr

(vorherige Terminvereinbarung empfehlenswert)

MammutMuseum Siegsdorf

Tel.: 08662/13316, www.museum-siegsdorf.de

Öffnungszeiten:

täglich 10 – 18 Uhr

Wertstoffhof in Molberting Tel. 12 006

Mo., Mi. und Fr.	7.30 – 18.30 Uhr
Sa.	7.30 – 13.30 Uhr

Grüngutanlieferung: bis 2,0 cbm frei, ab 2,0 cbm à 7,50 €

Annahmeschluss Grüngut: 15 Minuten vor Dienstschluss

Anlieferungen von Gewerbebetrieben (in haushaltsüblichem Umfang) werden nur am Mo. + Mi. angenommen

Entsorgung von Sperrmüll und sonstigen Abfällen: Information Homepage Landratsamt Traunstein/Abfallentsorgung

Katholischer Pfarrverband Siegsdorf

Kard.-v.-Faulh.-Pl. 9
83313 Siegsdorf, Tel. 08662/66461-0

Öffnungszeiten

Di. - Fr.	8.30 – 11.30 Uhr
----------------	------------------

E-Mail: pv-siegsdorf@ebmuc.de

Evang.-Luth. Pfarrverband Siegsdorf

Gehstraße 2, 83313 Siegsdorf, Tel. 08663/1687

über Evang. Pfarramt Ruhpolding

www.evangelisch-in-den-bergen.de

Bücherei Siegsdorf, Tel. 08662/2716

Mo.	16.00 – 18.00 Uhr
Mi.	13.00 – 15.00 Uhr
Fr.	15.00 – 17.00 Uhr

E-Mail: buecherei@siegsdorf.de

Jugendtreff Siegsdorf / Leiter Vinzenz Marchfelder

Mo.	16.00 – 19.00 Uhr
Di. und Do.	16.00 – 17.00 Uhr
Mi.	16.00 – 20.00 Uhr
Fr.	15.00 – 21.00 Uhr

Tel. 01765/4903256

E-Mail: vm@konis.info

Grundschule Siegsdorf & Mittelschule Siegsdorf im Verbund „Chiemgau Süd“

Tel. 08662/668860 Fax: 08662/6688629

E-Mail: sekretariat@gms-siegsdorf.de | www.gms-siegsdorf.de

Jugendsozialarbeit an Schulen (JaS) in der Mittelschule Siegsdorf

vormittags (9.00 - 13.00 Uhr) erreichbar unter:

Cindy Appelman, Tel. 0151 58188852

Philipp Stuber, Tel. 0151 54815413

E-Mail: jas@siegsdorf.de

Gemeindeverwaltung

Siegsdorf, Rathausplatz 1, 83313 Siegsdorf

Tel.-Zentrale 08662/4987 0

E-Mail: gemeinde@siegsdorf.bayern.de

www.siegsdorf.de

Alle Mitarbeiter/innen der Verwaltung sind per E-Mail erreichbar:

Vorname.Name@siegsdorf.bayern.de

Hauptverwaltung

* Hermann Haslinger	4987-22
* Evi Nebauer	4987-23
* Christine Stummer	4987-75

Bürgerbüro

* Renate Schallinger	4987-20
* Thomas Huber	4987-20

Archiv

* Marianne Hunglinger	4987-43
* Josefine Hundmayer	4987-43

EDV-Systembetreuung

* Hubert Sturm	4987-64
* Andreas Weiß	4987-65
* Brigitte Huber	4987-66

Personalbüro

* Florian Weißenbacher	4987-21
------------------------------	---------

Ordnungsamt, Standesamt, Gewerbeamt

* Angelika Kühnhauser	4987-62
* Rebecca Stöckl	4987-63
* Andrea Wögerbauer	4987-19

Meldeamt

* Marion Hörterer	4987-17
-------------------------	---------

Passamt

* Elisabeth Maier	4987-18
-------------------------	---------

Bauverwaltung/Bautechnik Assistenz

* Gabi Mayer	4987-16
--------------------	---------

Bauverwaltung

* Luisa Dahmen	4987-59
* Marion Grad	4987-37
* Christiane Koch	4987-58
* Veronika Lintner	4987-73
* Steffi Wieser	4987-56

Bautechnik

* Bernhard Buchar	4987-74
* Sepp Eder	4987-15
* Otto Nebauer	4987-11
* Willi Schallinger	4987-14

Kämmerei

* Josef Bauer	4987-27
---------------------	---------

Kasse/Buchhaltung

* Elfriede Wörfel	4987-12
-------------------------	---------

Kasse/Gewerbsteuer

* Manuel Söllner	4987-55
------------------------	---------

Grundsteuer, Hundesteuer, Wasser-/Kanalgebühren

* Sebastian Entfellner	4987-25
* Alexandra Küpper	4987-29

Zweitwohnungen, Stundungen

* Manfred Wagner	4987-26
------------------------	---------

Beratungsstelle für Senioren u. pflegende Angehörige

* Steffi Krammer, Sozialarbeiterin

Dienstag

Mittwoch & Donnerstag

Freitags

Tel. 0160/90166375 oder Festnetz Tel. 4987-69 und per Email:

steffi.krammer@siegsdorf.bayern.de

Tourismus Dorfmarketing

* Tourist-Information	4987-45
-----------------------------	---------

E-Mail: info@siegsdorf.de

* Carola Rottenmoser-Kinzel

* Bernhard Truk

* Susanne Havel

* Miriam Dawartz

Schwimmbad Leitung

* Katrin Schaffner	9769
--------------------------	------

Mobil: 0160 97552862

E-Mail: schwimmbad@siegsdorf.de

Bauhofleiter

* Herbert Dangel	13141
------------------------	-------

E-Mail: capo@bauhof-siegsdorf.de

Wasserwerk

* Christian Scheck	12692
--------------------------	-------

E-Mail: wasserwerk@siegsdorf.de

Kinderbetreuungsangebote

Kindertagesstätte St. Marien

(5 Gruppen, 1 Hortgruppe), Von-Kohlbreuner-Straße 3

Tel. 08662/9200

E-Mail: St-Marien.Siegdsdorf@kita.ebmuc.de

Kinderkrippe Josefine

(1 Gruppe), Hauptmann-Holzhey-Str. 8

Tel. 08662/6611780

E-Mail: carina.flieher@st-josef-traunstein.de

Kindergarten Eisenärzt

(3 Gruppen), Hauptmann-Holzhey-Straße 8

Tel. 08662/409880

E-Mail: kiga-eisenaerzt@siegdsdorf.de

Kindergarten Hammer

(1 Gruppe), Raitlweg 2

Tel. 08662/12978

E-Mail: kiga-hammer@siegdsdorf.de

Kindergarten Brückner

(3 Gruppen), Königsberger Straße 5 – 7

Tel. 08662/639381

E-Mail: kindergarten@brueckner.com

Waldkindergarten Holzworm

(1 Gruppe), Dießelbachweg 6

Tel. 0151/18153722

E-Mail: wkg.siegdsdorf@hb-learning.de

Kinderkrippe Siegdsdorf

(2 Gruppen), Hauptstraße 9 a

Tel. 08662/664974

E-Mail: kkr-siegdsdorf@st-josef-traunstein.de

OGS Gruppen

- OGS der Grundschule

Mo. - Do. 11.10 - 16:00 Uhr

Tel.: 08662/6688622

E-Mail: ogs-gs@siegdsdorf.de

- OGS der Mittelschule

Mo. - Do. 13:00 - 16:00 Uhr

Tel. 08662/6656802

E-Mail: ogs-ms@siegdsdorf.de

Mittagsbetreuung der Grundschule

Mo. - Fr. 11.10 - 14.00 Uhr

Tel. 08662/13186

E-Mail: mittagsbetreuung@siegdsdorf.de

Siegdsdorfer helfen e.V.

Die Kleiderkammer für jedermann im Rhodeländerhof (2. Stock) ist jeden Freitag im Monat (außer in den bayerischen Ferien) von **15:00 Uhr bis 17:00 Uhr** für die **Kleiderausgabe** geöffnet. **Die Annahme gebrauchter Kleidung** erfolgt nun von **14:30 Uhr bis 15:00 Uhr**. Zusätzlich öffnet die Kleiderkammer nun auch **jeden ersten Mittwoch von 8:00 Uhr bis 10:00 Uhr**. Terminvereinbarung außerhalb dieser Zeiten unter der Tel-Nr. 0176 43 175 154. Da wir wenig Staumöglichkeiten in der Kleiderkammer haben, bitten wir um Abgabe von der Jahreszeit entsprechenden Kleidungsstücken. Vielen Dank.

Der kostenfreie Fahrdienst kann unter der Handynr. 0159 011 53 877 angefordert werden (aus organisatorischen Gründen mind. 1 - 2 Tage vorher).

Wichtige Telefonnummern

Notruf

Überfall - Polizei 110

Unfall - Feuerwehr, Notarzt 112

Polizei Traunstein 0861/98730

ärztl. Bereitschaftsdienst 116 117

Feuerwehr Siegdsdorf 9444

Feuerwehr Eisenärzt 2888

Feuerwehr Hammer 0175/3472882

Feuerwehr Vogling 0170/8829873

Feuerwehr Hochberg 0170/7910625

Caritas Sozialstation 0861/98877-310

Diakonie Sozialstation 0861/8005

Dorfhelferin (Einsatzleiterin) 08669/4001

Stromversorgung Vogling & Angrenzer 490220

Wasserwerk (für Siegdsdorf/Eisenärzt/Hammer)

+ Kanalisation (Notdienst) 12692

Pflegestützpunkt 0861/58 300

Fachstelle für pflegende Angehörige 0861/9897398

Alzheimer Gesellschaft Südostbayern 08652/978042

Senioren- und Behindertenbeauftragte(r) d. Lkrs. 0861/58317

VdK Traunstein 0861/9096120

Bürgerhilfsstelle 0861/58235

Bayerischer Blinden- und Sehbehindertenbund (BBSB) 0861/2429

Fachverband für Menschen mit Hör- und Sprachbehinderung

ISS BLWH Traunstein e.V. 0861/90977824

Beratungsstelle für Menschen mit erworbenen Hirnverletzungen

und deren Angehörige - Netzwerk 08631/984744

Wohnortnahe Hilfe in seelischer Not

Kostenlose Tel.Nr. unter: 0800 / 6553000

Tägl. 24 h pro Tag erreichbar.

Mehr Info unter: www.krisendienst-psychatrie.de

Arzt-Notdienst

Der ärztliche Bereitschaftsdienst ist unter der Rufnummer 116 117 zu erreichen (er ist für jene Fälle vorgesehen, bei denen weder eine lebensbedrohliche noch in der Behandlung zeitkritische Erkrankung vorliegt – zugleich aber ein Aufschub bis zur nächsten regulären Arzt-Sprechstunde nicht möglich ist) und zwar zu folgenden Zeiten:

von Fr. 18.00 bis Mo. 8.00 Uhr

von Mi. 13.00 bis Do. 8.00 Uhr

An Feiertagen: vom Vortag 18.00 bis nächsten Werktag 8.00 Uhr

Während der übrigen Abend-/Nacht-Zeiten bleibt die Hausarztpraxis der Ansprechpartner.

Kinder- und Jugendärztlicher Bereitschaftsdienst

Tel. 116 117

Bitte beachten Sie hierzu die Zeiten des ärztlichen Bereitschaftsdienstes, der oberhalb abgedruckt ist.

Gift-Notruf-Zentrale

(bei Vergiftungen) **089/19240**

Defibrillator

(ständig zugänglich)

- im Schalterraum der VR-Bank Siegdsdorf
- am Haus der Vereine in Eisenärzt
- am Feuerwehrgerätehaus Siegdsdorf
- im Schalterraum der Sparkasse Siegdsdorf

Apotheken-Notfalldienst

Siegdsdorf-Bergen-Traunstein

Der Apothekennotdienst wechselt täglich unter den Apotheken in Ruhpolding – Inzell – Siegdsdorf – Bergen und Traunstein. Die Dienstbereitschaft beginnt jeweils um 8.00 Uhr und endet am nächsten Tag um dieselbe Zeit. Die nächsten dienstbereiten Apotheken sind im Aushang der geschlossenen Apotheken ersichtlich. Ein Apotheken-Notdienstkalender ist in den Apotheken erhältlich.

Tierärzte

Dr. Stefan Winkler (FA f. Kleintiere), Höpfling Tel. 409949

Schalterzeiten der Deutschen Post AG

in Siegdsdorf

Mo. - Fr. 8.00 - 14.00 Uhr

Sa. 8.00 - 12.30 Uhr

Öffnungszeiten der Kreissparkasse

Höpflinger Weg 1 a, Tel. 0861/66-0

Montag – Freitag 8.30 - 12.30 Uhr

Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag 14.00 – 16.30 Uhr

Öffnungszeiten der VR-Bank

Raiffeisenstr. 1, Tel. 08651/6006-600

Mo. - Fr. 8.30 - 12.30 Uhr

..... sowie 14.00 - 16.30 Uhr

Mittwochnachmittag geschlossen!

Redaktionsschluss

Die nächste Ausgabe des Siegsdorfer Gemeinde-Kurier erscheint voraussichtlich am

Freitag, 24.04.2026

Redaktionsschluss für diese Ausgabe ist

Sonntag, 12.04.2026

cmsweb.wittich.de

Die darauffolgende Ausgabe erscheint voraussichtlich am **Freitag, 29.05.2026**

Hinweis für Anzeigenkunden

Zuständig für den Inseratenteil:

LINUS WITTICH Medien KG,

Windeckstr. 1, 83250 Marquartstein

Tel. 08641/9781-0

Fax: 08641/9781-22

Veranstaltungskalender

Aktuelle Veranstaltungsübersicht „Was ist los“?! - Informationen, zusammengestellt von der Touristinformation Siegsdorf -

Wann	Was	Wer	Wo
täglich von 10:00 – 18:00 Uhr	Sonderausstellung ALLE ZEIT DER WELT –Vom Urknall zur Uhrzeit		MammutMuseum
täglich	Ausstellung Das japanische Tuschebild und das Haiku		Kloster Maria Eck
ab 13.04. bis 08.05.2026 Mo – Do. von 08:00 – 16:00 Uhr & Fr. 08:00 – 12:00 Uhr	Wanderausstellung "lebenswert"		Rathaus-Galerie
Do. 26.03.2026 10:15	11:00 Sanfte Gymnastik 60+	Beratungsstelle für Senioren	Aula der Grund- u. Mittelschule
Do. 26.03.2026 15:15	17:00 Handyhilfe für Senioren	Beratungsstelle für Senioren	Dobler's
Do. 26.03.2026 19:30	Jahreshauptversammlung	Gartenbauverein Siegsdorf	Festsaal
Fr. 27.03.2026 14:00	18:00 Der letzte Hilfe Kurs - mit Anmeldung	Beratungsstelle für Senioren	Evangelisches Gemeindehaus
Fr. 27.03.2026 14:30	Firmung Siegsdorf	Pfarrverband Siegsdorf	Pfarrkirche Siegsdorf
Fr. 27.03.2026 19:30	Bürgerversammlung	Gemeinde Siegsdorf	Festsaal
Sa. 28.03.2026 09:30	11:00 Familienabenteuer im Wald	Familienstützpunkt	Spielplatz am Buchenwald
Sa. 28.03.2026 19:00	Palmbüscherl- und Osterkerzenverkauf	Kath. Frauenbund	Pfarrkirche Siegsdorf
Sa. 28.03.2026 19:30	Generalversammlung mit Neuwahlen	Sägerverein Siegsdorf-Heutau	Café Heutau
So. 29.03.2026 10:00	Palmbüscherl- und Osterkerzenverkauf	Kath. Frauenbund	Pfarrkirche Siegsdorf
So. 29.03.2026 10:30	Palmweihfrühschoppen	Jugend- und Musikkapelle Vogling	Festsaal
Mi. 01.04.2026 14:00	16:00 Spielenachmittag	Beratungsstelle für Senioren	Kath. Pfarrheim Siegsdorf
Do. 02.04.2026 10:15	11:00 Sanfte Gymnastik 60+	Beratungsstelle für Senioren	Aula der Grund- u. Mittelschule
Do. 02.04.2026 15:15	17:00 Handyhilfe für Senioren	Beratungsstelle für Senioren	Dobler's
Do. 02.04.2026 20:00	Generalversammlung	Brennholzgemeinschaft Vogling	Mesnerwirt St. Johann
Fr. 03.04.2026 06:00	Stille Anbetung	Kath. Frauenbund	Pfarrkirche Siegsdorf
Fr. 03.04.2026 14:00	Schafkopfnennen	TSV Siegsdorf Fußballabteilung	Sportheim Siegsdorf
So. 05.04.2026 20:00	Siegsdorfer Osterkranz	GTEV Siegsdorf	Festsaal
Di. 07.04.2026 17:00	Stammtisch des VDK	VdK Siegsdorf	Café Senses
Mi. 08.04.2026 13:15	15:15 Angehörigengruppe Demenz	Beratungsstelle für Senioren	Evangelisches Gemeindehaus
Do. 09.04.2026 10:15	11:00 Sanfte Gymnastik 60+	Beratungsstelle für Senioren	Aula der Grund- u. Mittelschule
Do. 09.04.2026 15:15	17:00 Handyhilfe für Senioren	Beratungsstelle für Senioren	Dobler's
Do. 09.04.2026 18:00	20:00 Abendführung	Adelholzener Wasserwelt	Adelholzener Wasserwelt
Fr. 10.04.2026 19:00	21:00 Eröffnung Ausstellung "lebenswert"	Gemeinde Siegsdorf	Rathaus-Galerie Siegsdorf
Sa. 11.04.2026 13:30	Friedenswallfahrt nach Maria Eck	Kath. Frauenbund	Treffpunkt Eisdiele Siegsdorf
Sa. 11.04.2026 14:00	Treffen in Chieming	Bund der "Alten Arzter"	Moier's Hofcafe
So. 12.04.2026 10:00	Generalversammlung mit Neuwahlen	Vinzenzi-Verein	Gasthof Hörterer
Di. 14.04.2026 09:00	11:00 Eltern-Kind-Frühstück	Kath. Frauenbund	Pfarrheim St. Josef
Di. 14.04.2026 18:00	Käseverkostung	Kath. Frauenbund	Pfarrheim St. Josef
Do. 16.04.2026 10:15	11:00 Sanfte Gymnastik 60+	Beratungsstelle für Senioren	Aula der Grund- u. Mittelschule
Do. 16.04.2026 15:15	17:00 Handyhilfe für Senioren	Beratungsstelle für Senioren	Dobler's
Do. 16.04.2026 20:00	Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen	TSV Siegsdorf Fußballabteilung	Sportheim Siegsdorf
Fr. 17.04.2026 19:00	Fachvortrag „Ein Dorf im Dorf – Neue städtebauliche Konzepte vs. Realität“	Gemeinde Siegsdorf	Rathaus-Galerie Siegsdorf
Sa. 18.04.2026 08:00	Erdenverkauf und Pflanzentauschbörse	Gartenbauverein Siegsdorf	Lagerhaus
So. 19.04.2026 10:00	Erstkommunion	Pfarrei Siegsdorf	Pfarrkirche Siegsdorf
Mo. 20.04.2026 14:00	16:00 Seniorennachmittag mit Vortrag "Almzeit"	Pfarrgemeinderat Siegsdorf	Alten- und Pflegeheim Siegsdorf
Do. 23.04.2026 10:15	11:00 Sanfte Gymnastik 60+	Beratungsstelle für Senioren	Aula der Grund- u. Mittelschule
Do. 23.04.2026 14:00	16:00 Auszeitthof – mit Anmeldung	Beratungsstelle für Senioren	Abholservice zu Hause
Do. 23.04.2026 15:15	17:00 Handyhilfe für Senioren	Beratungsstelle für Senioren	Dobler's
Fr. 24.04.2026 18:30	Jahramt	Wolfsberger Böllerschützen	Kirche St. Johann
So. 26.04.2026 08:15	Jahrtag	GTEV Eisenärzt	Trachtenraum Eisenärzt
So. 26.04.2026 10:00	Erstkommunion	Pfarrkuratatie Hammer	Kirche St. Rupert Hammer
Mi. 29.04.2026 14:30	Kaffee-Treff	Kath. Frauenbund	Café Senses
Do. 30.04.2026 08:15	Besichtigung Molkerei Piding	Bund der "Alten Arzter"	Milchwerke BGL
Do. 30.04.2026 10:15	11:00 Sanfte Gymnastik 60+	Beratungsstelle für Senioren	Aula der Grund- u. Mittelschule
Do. 30.04.2026 15:00	17:00 Infoveranstaltung Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung	Beratungsstelle für Senioren	Sitzungssaal
Do. 30.04.2026 15:15	17:00 Handyhilfe für Senioren	Beratungsstelle für Senioren	Dobler's
Do. 30.04.2026 17:00	Grillabend im Forellenhof	Forellenhof Eisenärzt	Forellenhof Eisenärzt

Dieser Veranstaltungskalender kann auch unter www.siegsdorf.de (Gemeinde Siegsdorf) abgerufen werden.

Über weitere Details und Informationen zu diesen Veranstaltungen informieren Sie sich bitte aus Beiträgen in diesem Gemeindekurier!



VORVERKAUF

SCHWIMMBAD & BÄDERWELT JAHRESKARTEN

**AB DEM 2. MÄRZ 2026
IN DER TOURIST-INFO!**

Wir freuen uns schon auf euch!
Euer Schwimmbad-Team



NEU

**Im Juli & August an
Wochenenden und Feiertagen
bereits ab 8 Uhr für euch geöffnet!**





Anmeldung
erforderlich

kostenlos

Vorsorgevollmacht Patientenverfügung

Infoveranstaltung mit persönlicher Fragerunde

Donnerstag, 30.04.2026

um 15.00 Uhr

Rathaus Siegsdorf, Sitzungssaal

Sicherheit
für
Angehörige



gefördert durch
Bayerisches Staatsministerium für
Familie, Arbeit und Soziales

GEMEINDE 
SIEGSDORF
IM CHIEMGAU

Beratungsstelle für Senioren und
pflegende Angehörige

Steffi Krammer

Tel: 08662 498769

Mobil: 0160 901 663 75

Die Kinderbuchabteilung der Bücherei Siegsdorf präsentiert sich ab sofort in neuem Gewand. Freundliche Orangetöne prägen nun den Bereich und schaffen eine warme, einladende Atmosphäre – genau so, wie es unsere kleinsten Besucher bereits aus anderen Bereichen der Bücherei kennen und schätzen.

Mit viel Engagement und Liebe zum Detail wurde die Abteilung neu gestaltet. Ziel war es, einen Ort zu schaffen, an dem Kinder sich wohlfühlen, gerne stöbern und spielerisch die Freude am Lesen entdecken können. Neben der farblichen Neugestaltung wurde der Bereich übersichtlich und kinderfreundlich gestaltet, sodass junge Leser ihre Lieblingsbücher noch leichter finden.

Ein herzlicher Dank gilt der Gemeinde Siegsdorf, die dieses Projekt unterstützt und damit dazu beigetragen hat, die Bücherei weiter als lebendigen und attraktiven Ort für Familien zu stärken. Der neue Kinderbuchbereich lädt nun alle kleinen Entdecker herzlich zum Schmökern, Staunen und Lesen ein.

Ein besonderer Dank gilt auch dem Team des Bauhofs für die tatkräftige Unterstützung beim Hinauftragen der Möbel, durch die alles schnell und reibungslos erledigt werden konnte.

EIN PLATZ FÜR KLEINE BÜCHERFANS IN DER BÜCHEREI SIEGSDORF



Teamgeist für kleine Leser

Hinter der Neugestaltung der Kinderbuchabteilung steckt viel Engagement und Herzblut: Die Mitarbeitenden der Bücherei haben mit viel Liebe zum Detail Regale, Sitzbereiche und die farbliche Gestaltung geplant, um einen Ort zu schaffen, an dem Kinder gerne lesen und stöbern. Jede Entscheidung – von der Auswahl der Bücher bis zur gemütlichen Leseecke – wurde mit Blick auf die kleinen Besucher getroffen.

Unterstützt und geleitet wurde das Projekt von der Büchereileitung Frau Wembacher, die die Idee von Anfang an förderte und das Team motivierte, kreative Lösungen umzusetzen. Dank dieses starken Zusammenhalts konnte die neue Kinderbuchabteilung zu einem einladenden Ort werden, der Lesefreude und Neugier bei Jung und Alt weckt.



Besucht uns am Höpflinger Weg 1 A, 83313 Siegsdorf Montag 16-18 Uhr - Mittwoch 13-15 Uhr - Freitag 15-17 Uhr



Amtliche Bekanntmachungen

Amtliche Bekanntmachungen zu den Kommunalwahlen 2026

Sehr geehrte Wähler und Wählerinnen, die amtlichen Bekanntmachungen zu den abschließenden Ergebnissen der Wahl des ersten Bürgermeisters und Gemeinderates sind auf unserer Homepage in der Rubrik „Kommunalwahl 2026“ veröffentlicht.

Bekanntmachung des abschließenden Ergebnisses der Wahl der ersten Bürgermeisterin oder des ersten Bürgermeisters am 8. März 2026

Die Zahl der Stimmberechtigten:	6.879
Die Zahl der Personen, die gewählt haben:	4.311
Die Zahl der insgesamt abgegebenen gültigen Stimmen:	4.239
Die Zahl der insgesamt abgegebenen ungültigen Stimmzettel:	72

Dabei entfielen auf die einzelnen Bewerber:

Christlich-Soziale Union in Bayern e.V.	Mitterer Hermann, städtischer Betriebsleiter	1.039
BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN	Geistanger Willi, Zimmerermeister	654
Unabhängige Wähler Siegsdorf	Scheck Christian, staatl. gepr. Wassermeister	2.546

Der Bewerber Christian Scheck hat mit **2.546** gültigen Stimmen mehr als die Hälfte der abgegebenen Stimmen erhalten und ist somit zum ersten Bürgermeister gewählt.



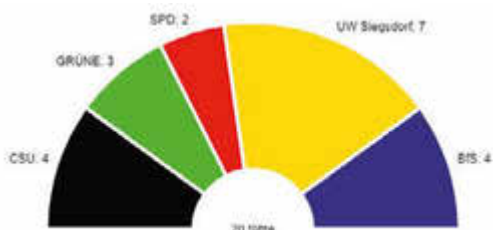
Bekanntmachung des abschließenden Ergebnisses der Wahl des Gemeinderats am 8. März 2026

Die Zahl der Stimmberechtigten:	6.879
Die Zahl der Personen, die gewählt haben:	4.311
Die Zahl der insgesamt abgegebenen gültigen Stimmen:	79.744
Die Zahl der insgesamt abgegebenen ungültigen Stimmzettel:	105

Insgesamt sind 20 Gemeinderatssitze zu vergeben.

Auf die einzelnen Wahlvorschläge entfallen folgende Stimmzahlen und Sitze:

Ordnungszahl	Name des Wahlvorschlagsträgers (Kennwort)	Gesamtzahl der gültigen Stimmen
01	Christlich-Soziale Union in Bayern e.V. (CSU)	17.956
04	BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN (GRÜNE)	10.713
05	Sozialdemokratische Partei Deutschlands (SPD)	6.344
06	Unabhängige Wähler Siegsdorf (UW Siegsdorf)	28.840
07	Bürger für Siegsdorf e.V. (BFS)	15.891



Gewählte Bewerber, sortiert nach Stimmen:

Wahlvorschlag	Titel	Name	Vorname	Stimmen
UW Siegsdorf		Eisenbichler	Stefan	2699
UW Siegsdorf		Geisreiter	Ludwig	2315
UW Siegsdorf		Abstreiter	Valentin	2085
UW Siegsdorf		Buchner	Stephanie	2059
CSU	Dr.	Leikert	Jürgen	1971
UW Siegsdorf		Scheck	Andreas	1931
CSU		Wolff	Hubert	1607
GRÜNE		Geistanger	Willi	1593
CSU		Haas	Christina	1524
UW Siegsdorf		Steiner	Manfred	1509
BFS		Hobmaier	Michael	1472
GRÜNE		Neuhierl-Huber	Marlis	1378
UW Siegsdorf		Maier	Martin	1353
SPD		Mayer	Peter	1341
BFS		Geiger	Hans	1281
BFS	Dr. Ing.	Gerhart	Christian	1268
BFS		Hochreiter	Andreas	1253
CSU		Maier	Johannes	1114
SPD		Eder	Michaela	1095
GRÜNE		Gimpl	Gerhard	751



Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir einen

Projektleiter Tiefbau (m/w/d) in der Abteilung Planen & Bauen

- Sie sollten über die Ausbildung zum Straßenbauermeister bzw. gepr. Polier Tiefbau, staatlich gepr. Bautechniker im Bereich Tiefbau oder ein abgeschlossenes Studium zum Bauingenieur verfügen.
- Es handelt sich dabei um eine anspruchsvolle, vielseitige und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem engagierten, kollegialen und aufgeschlossenen Team.

Die detaillierte Stellenausschreibung finden Sie auf der gemeindlichen Internetseite unter:

<https://www.rathaus-siegsdorf.de/stellenportal>

oder QR-Code:



Nähere Auskünfte erteilt die Gemeinde Siegsdorf -Hauptamt-, Herr Haslinger, Tel. 08662/4987-22, E-Mail: hermann.haslinger@siegsdorf.bayern.de oder Herr Eder Tel. 08662/4987-15, E-Mail: sepp.eder@siegsdorf.bayern.de

Vollzug des Baugesetzbuches (BauGB)

6. Änderung des Bebauungsplanes „Siegsdorf Seelau“ mit integriertem Grünordnungsplan im beschleunigten Verfahren nach § 13a BauGB ohne Durchführung einer Umweltprüfung; Bekanntmachung des Satzungsbeschlusses und Inkrafttreten des Bebauungsplanes gem. § 10 Abs. 3 BauGB

Die Gemeinde Siegsdorf hat für die 6. Änderung des Bebauungsplanes „Siegsdorf Seelau“ das nach dem Baugesetzbuch (BauGB) vorgeschriebene Verfahren durchgeführt. Das Verfahren wurde nach § 13a BauGB im beschleunigten Verfahren ohne Durchführung einer Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB geführt. Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung vom 03.03.2026 den Bebauungsplan gemäß § 10 Abs. 1 BauGB in der Fassung vom 02.03.2026 nebst Begründung gleichen Datums als Satzung beschlossen. Dieser Beschluss wird hiermit gemäß § 10 Abs. 3 des BauGB ortsüblich bekannt gemacht. Mit dieser Bekanntmachung tritt die 6. Änderung des Bebauungsplanes „Siegsdorf Seelau“ in Kraft.

Der Geltungsbereich liegt im nordwestlichen Siedlungsrand der Gemeinde Siegsdorf südlich der Autobahn A8 unweit der Ausfahrt 111 „Siegsdorf-West“ und umfasst die Grundstücke mit der Flur Nrn. 166/1 T, 166/4 und 166/5, Gemarkung Untersiegsdorf. Der genaue Geltungsbereich ist der nachfolgenden Plandarstellung zu entnehmen.



(Auszug, nicht maßstabsgetreu)

Die 6. Änderung des Bebauungsplanes „Siegsdorf Seelau“ einschließlich der Begründung kann im Rathaus der Gemeinde im Bereich - Planen und Bauen -, Rathausplatz 1, 83313 Siegsdorf, Montag bis Freitag von 8:00 bis 12:00 Uhr, Donnerstag, zusätzlich von 14:00 bis 18:00 Uhr eingesehen werden. Über den Inhalt wird auf Verlangen Auskunft gegeben.

Hinweise:

Auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften und von Mängeln der Abwägung sowie die Rechtsfolgen des § 215 Abs. 1 BauGB wird hingewiesen. Unbeachtlich werden demnach

1. eine nach § 214 Abs. 1 S. 1 Nr. 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
2. eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 BauGB beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplans und des Flächennutzungsplans,

3. nach § 214 Abs. 3 S. 2 BauGB beachtliche Mängel des Abwägungsvorgangs und
 4. nach § 214 Abs. 2a BauGB im beschleunigten Verfahren beachtliche Fehler,
- wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung des Bebauungsplans schriftlich gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden sind; Der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, ist darzulegen. Außerdem wird auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 sowie Abs. 4 BauGB hingewiesen. Danach erlöschen Entschädigungsansprüche für nach den §§ 39 bis 42 BauGB eingetretene Vermögensnachteile, wenn nicht innerhalb von drei Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres, in dem die Vermögensnachteile eingetreten sind, die Fälligkeit des Anspruches herbeigeführt wird.

Siegsdorf, 11.03.2026

Gemeinde Siegsdorf

gez. Kamm, 1. Bürgermeister

III-610-02/20-Lin

Vollzug des Baugesetzbuches (BauGB)

Aufstellung der 35. Änderung des Bebauungsplanes „Siegsdorf-West“ mit integriertem Grünordnungsplan im beschleunigten Verfahren nach § 13a BauGB ohne Durchführung einer Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB; Bekanntmachung der frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 1 BauGB

Aufgrund des dringenden Wohnraumbedarfes beabsichtigt die Gemeinde einen Teilbereich des bestehenden Bebauungsplanes „Siegsdorf-West“ großflächig zu ändern, um eine höhere bauliche Ausnutzung der Grundstücke und damit eine Innenentwicklung zu ermöglichen.

Der derzeit rechtsgültige Bebauungsplan aus dem Jahr 1963 mit den bisher erfolgten Änderungen weist eine Fläche von ca. 41,5 ha auf und sieht größtenteils sehr eng gefasste Baugrenzen vor, die kaum bauliche Erweiterungen zulassen. Teile des bestehenden Bebauungsplanes bieten allerdings aufgrund ihrer Topografie kaum bauliche Verdichtungsmöglichkeiten oder wurden bereits durch Planänderungen entsprechend angepasst, sodass dort kein weiterer Planungsbedarf besteht. Daher werden auf Grundlage einer detaillierten Bestandsaufnahme nur jene Bereiche in die Änderungsplanung aufgenommen, in denen eine Nachverdichtung sinnvoll realisierbar ist. Das festgesetzte Änderungsgebiet umfasst somit einen Teilbereich von rund 20,4 ha.

Für diesen Bereich werden alle rechtsverbindlichen Änderungen des Bebauungsplans „Siegsdorf-West“ im Rahmen der 35. Änderung aufgegriffen und ersetzt.

Das Plangebiet weist weniger als 70.000 m² zulässige Grundfläche im Sinne des § 19 Abs. 2 BauNVO aus. Das Bauleitplanverfahren kann damit im beschleunigten Verfahren gemäß § 13a BauGB durchgeführt werden, wenn keine erheblichen Umweltauswirkungen zu erwarten sind. Daher wurde eine Vorprüfung des Einzelfalls entsprechend § 13a Abs. 1 Satz 2 Nr. 2 BauGB durchgeführt. Die Ausschlussgründe des § 13a Abs. 1 Sätze 4 und 5 BauGB liegen nicht vor. Diese Vorprüfung des Einzelfalls hat ergeben, dass die Bebauungsplanänderung voraussichtlich keine erheblichen Umweltauswirkungen haben wird, die nach § 2 Abs. 4 Satz 4 BauGB in der Abwägung zu berücksichtigen wären.

Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung vom 03.03.2026 die Aufstellung der 35. Änderung des Bebauungsplanes „Siegsdorf-West“ beschlossen. Dieser Beschluss wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Räumlicher Geltungsbereich

Der Bereich der Bebauungsplanänderung umfasst einen Großteil von Untersiegsdorf westlich der Weißen Traun bis an den südwestlichen Ortsrand. Die Entfernung zum Ortszentrum beträgt je nach Lage ungefähr 200 bis 900 m.

Die Fläche des Geltungsbereiches beträgt ca. 20,4 ha und erstreckt sich westlich der Traunsteiner- und Thannhäuserstraße bzw. Am Himmelreich, entlang des Venusberger Weges, der Otto-Kögl-Straße, der Jakob-Eder-Straße, der Adelholzer Straße, der Hochfellnstraße, am Venusberg, sowie entlang des Lichtsberger Weges, der Neumayerstraße, der Sturm- und der Krätzstraße.

Der Bereich ist bis auf einzelne Baulücken weitgehend bebaut. Aufgrund der Grundstücksgrößen im Änderungsbereich besteht Potential für Nachverdichtung durch Aufstockung oder Anbauten, so dass zusätzliche Wohnfläche geschaffen werden kann. Um diese Nachverdichtung zu ermöglichen und gleichzeitig eine geordneten Siedlungsstruktur sicherzustellen ist eine Neuordnung erforderlich.

Der genaue Änderungsbereich ist dem nachfolgenden Plan zu entnehmen.



(Auszug, nicht maßstabsgetreu)

Der Gemeinderat hat in der Sitzung vom 03.03.2026 den Entwurf zur 35. Änderung des Bebauungsplanes „Siegdsdorf-West“ gebilligt. Das Verfahren wird nun mit der **frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit** gemäß § 3 Abs. 1 BauGB fortgeführt. Die frühzeitige Beteiligung der Träger öffentlicher Belange und der sonstigen Behörden gemäß § 4 Abs. 1 BauGB erfolgt parallel.

Zu diesem Zweck sind der Inhalt dieser Bekanntmachung, der Entwurf der 35. Änderung des Bebauungsplanes, die Begründung sowie die Vorprüfung des Einzelfalls und sonstigen auszulegenden Unterlagen in der Zeit

vom 08. April 2026 bis einschließlich 13. Mai 2026,

im Internet veröffentlicht. Die Unterlagen sind auf der Internetseite der Gemeinde

- www.rathaus-siegdsdorf.de unter der Rubrik „Wirtschaft und Bauen“ – „Bau- und Gewerbeflächen“ – „Bauleitplanung“
- bzw. der Adresse <https://www.rathaus-siegdsdorf.de/wirtschaft-und-bauen/bau-und-gewerbeflaechen/bauleitplanung>
- und über das Landesportal Bayern <https://geoportal.bayern.de/bauleitplanungsportal> --> Siegdsdorf --> Bauleitplanungsseite einsehbar.

Es wird auf folgendes hingewiesen:

1. Während der Dauer der Veröffentlichungsfrist können Stellungnahmen abgegeben werden.
2. Stellungnahmen sollen elektronisch, per Mail an bauleitplanung@siegdsdorf.bayern.de übermittelt werden, können bei Bedarf aber auch auf anderem Weg abgegeben werden.

3. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben.
4. Neben der Veröffentlichung im Internet liegen die Unterlagen in Papierform im Rathaus der Gemeinde im Vorzimmer der Bereichs - Planen und Bauen -, 1. OG, Rathausplatz 1, 83313 Siegdsdorf, während folgender Zeiten: Montag bis Freitag von 8:00 bis 12:00 Uhr, Donnerstag, zusätzlich von 14:00 bis 18:00 Uhr öffentlich aus.

Datenschutz:

Die Verarbeitung personenbezogener Daten erfolgt auf der Grundlage der Art. 6 Abs. 1 Buchst. e (DSGVO) i.V. mit § 3 BauGB und dem BayDSG. Sofern Sie Ihre Stellungnahme ohne Absenderangaben abgeben, erhalten Sie keine Mitteilung über das Ergebnis der Prüfung. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Formblatt „Datenschutzrechtliche Informationspflichten im Bauleitplanverfahren“ das ebenfalls öffentlich ausliegt.

Siegdsdorf, 11.03.2026

Gemeinde Siegdsdorf

gez. Kamm, 1. Bürgermeister

III-610-02/00.001-Lin

Müllabfuhr im April 2026

Restmüllabfuhr

Gebiet 1	10.04.2026 und 23.04.2026
Gebiet 2	11.04.2026 und 24.04.2026
Gebiet 3	02.04.2026 und 16.04.2026 und 30.04.2026
Gebiet 4	04.04.2026 und 17.04.2026
Gebiet 5	09.04.2026 und 22.04.2026

Die wöchentliche Leerung der 1,1 cbm Tonnen erfolgt jeweils mit dem Bezirk, der oben angegeben ist. Auf der neuen Website des Landratsamtes www.traunstein.bayern, Stichwort „Abfuhrkalender“ kann ein individueller Kalender, erstellt werden. Dies ist auch für die 1,1 cbm Müllgroßbehälter möglich. Zusätzlich gibt es eine kostenlose Abfall-App für Android- und Apple-Geräte, die über einen QR-Code auf dem Abfuhrkalender oder der Website heruntergeladen werden kann. Sie erinnert z. B. über die Funktion des Abfallweckers an die Abfuhrtermine und enthält noch viele weitere Informationen rund um das Thema Abfall.

Für Rückfragen hat das Abfuhrunternehmen folgende Service-Nummer eingerichtet: 0 800 098 79 37 (kostenfrei).

Papiermüllabfuhr (blaue Tonne)

Gebiet A	27.04.2026
Gebiet B	28.04.2026
Gebiet C	29.04.2026

Ansprechpartner für die Papiermüllabfuhr ist die Firma Chiemgau-Recycling GmbH (08035 96876 80)

Biomüll

Gebiet I	10.04.2026 und 23.04.2026
Gebiet II	02.04.2026 und 16.04.2026 und 30.04.2026

Ansprechpartner für die Bestellung einer Biotonne ist das Landratsamt Traunstein 0861 58 101. Das Servicetelefon für die Leerung des Biomülls lautet 0 800 098 79 37

Es wird gebeten, die Mülltonnen bereits am Vortag an die Abholstelle zu bringen, da die Müllwerker schon sehr zeitig mit der Entsorgung beginnen.

200/wö

Giftmobil Frühjahr 2026

Freitag, 24.04.2026

Wertstoffhof **Ruhpolding**, Seehäuserstr.11:00 – 13:00 Uhr
43

200/Wö



Zum 01.10.2026 suchen wir einen

Mitarbeiter (m/w/d) im Amt für Bürger und Soziales in Teilzeit mit 25 Wochenstunden

- Sie sollten über eine Ausbildung als Verwaltungsfachangestellte/r im Kommunaldienst (VFA-K) bzw. Beschäftigtenlehrgang I oder II verfügen.
- Es handelt sich dabei um eine anspruchsvolle, vielseitige und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem engagierten, kollegialen und aufgeschlossenen Team.

Die detaillierte Stellenausschreibung finden Sie auf der gemeindlichen Internetseite unter:

<https://www.rathaus-siegdsdorf.de/stellenportal>

oder QR-Code:



Nähere Auskünfte erteilt die Gemeinde Siegsdorf -Hauptamt-, Herr Haslinger, Tel. 08662/4987-22, E-Mail: hermann.haslinger@siegdsdorf.bayern.de oder Frau Kühnhauser Tel. 08662/4987-62, E-Mail: angelika.kuehnhauser@siegdsdorf.bayern.de

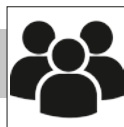
Entfernt gemäß DSGVO



Standesamtliche Nachrichten

Entfernt gemäß DSGVO

Entfernt gemäß DSGVO



Senioren und Soziales

Informationen für Jung und Alt

Wohnen im Alter – rechtzeitig an die Zukunft denken

Irgendwann kommt für viele Menschen der Moment, an dem sie sich fragen: Wie möchte ich im Alter wohnen – und wie lange kann ich so leben, wie ich es gewohnt bin? Diese Frage ist nicht immer leicht zu beantworten, doch wer sich frühzeitig Gedanken macht, schafft gute Voraussetzungen für ein selbstbestimmtes und zufriedenes Leben im Alter.

Entfernt gemäß DSGVO

Mit zunehmendem Alter verändern sich die Wünsche und Bedürfnisse beim Wohnen. Während früher vielleicht ein großes Haus mit Garten der Traum war, wünschen sich viele ältere Menschen später vor allem **Sicherheit, Komfort und Nähe** zu anderen Menschen. Dinge wie ein **barrierefreies Badezimmer, kurze Wege zu Einkaufsmöglichkeiten, Ärzten oder öffentlichen Verkehrsmitteln und eine gute Nachbarschaft gewinnen deutlich an Bedeutung.**

Doch ab wann sollte man sich mit dem Thema beschäftigen? Experten raten: je früher, desto besser. Es geht nicht darum, sofort zu handeln, sondern sich rechtzeitig zu informieren, verschiedene Möglichkeiten kennenzulernen und persönliche Wünsche bewusst zu formulieren. **Wer früh plant, kann frei entscheiden!!!**

Wohnen im Alter bedeutet also weit mehr als nur eine passende Wohnung zu finden. Es bedeutet, **sich selbst und die eigene Zukunft bewusst zu gestalten** – mit Mut, Weitsicht und einem klaren Blick darauf, was einem persönlich wirklich wichtig ist.

Haben Sie Fragen zu dem Thema „Wohnen im Alter“, dann können Sie sich gerne an mich, Beratungsstelle für Senioren und pflegende Angehörige, Steffi Krammer wenden.

Telefonnummer: 0160 901 663 75 oder 08662 4987-69

Email: steffi.krammer@siegsdorf.bayern.de

Meine Sprechzeiten sind
(keine Terminvereinbarung notwendig):

Dienstag 08.00-12.00 Uhr

Mittwoch und Donnerstag 08.00 bis 12.00 Uhr
und 14.00 bis 18.00 Uhr

Freitags 08.00-12.00 Uhr

Veranstaltungen

Handyhilfe – ohne Anmeldung

Haben Sie Fragen zu Ihrem Smartphone? Wie erstelle ich einen Kontakt oder bearbeite diesen? Funktioniert eine heruntergeladene App nicht? Oder möchten Sie eine Nachricht an mehrere Personen weiterleiten, wissen aber nicht wie? Dann kommen Sie vorbei! Jugendliche bieten einmal wöchentlich eine Handyhilfe an und unterstützen Sie mit Rat und Tat. Für eine Beratung ist kein Termin nötig. Wartezeiten können entstehen.

Wann: Donnerstags, 02.04/09.04./16.04/23.04/30.04 von 15.15 – 17.00 Uhr

Wo: Dobler´s Schreiben.Schenken.Genießen, Hauptstraße 11, Siegsdorf

Sanfte Gymnastik 60+ - ohne Anmeldung

Wöchentlich findet eine sanfte Gymnastik für Personen ab 60+ statt. Gemeinsam mit Heidi werden sanfte Übungen durchgeführt um die Verbesserung der Beweglichkeit und der Erhaltung der Mobilität im Alter zu fördern. Kommen Sie vorbei, es ist keine Anmeldung notwendig. Heidi passt die Übungen an die jeweiligen Empfindungen der Teilnehmenden an, damit jeder/jede daran teilnehmen kann.

Der Raum ist über zwei Stufen erreichbar. Wer Unterstützung benötigt, bitte kurz bei Steffi Krammer bescheid geben.

Wann: Donnerstags, 02.04/09.04/16.04/23.04/30.04 von 10.15-11.00 Uhr

Wo: Alte Aula, Mittelschule Siegsdorf

Benötigen Sie einen Fahrservice, dann wenden Sie sich an die Beratungsstelle für Senioren und pflegende Angehörige, Steffi Krammer 0160 901 663 75 oder 08662 4987-69.

Spielenachmittag - ohne Anmeldung

Der Nachmittag steht unter dem Motto „Spiel und Spaß“. Es gibt wieder die Möglichkeit unterschiedliche Gesellschaftsspiele zu spielen und sich auszuprobieren. Wer Lust an Tischspiele hat, sei es klassische Kartenspiele wie Schafkopfen oder am berühmten Brettspiel „Chiemgau-Ralley“ ist an diesem Nachmittag hier richtig. Es darf gespielt, gelacht und geratscht werden. Es können eigene Spiele mitgebracht werden.

Wann: Mittwoch, 01.04.2026 von 14.00-16.00 Uhr

Wo: kath. Pfarrheim, Kardinal-von-Faulhaber-Platz, Siegsdorf

Benötigen Sie einen Fahrservice, dann wenden Sie sich an die Beratungsstelle für Senioren und pflegende Angehörige, Steffi Krammer 0160 901 663 75 oder 08662 4987-69.

Angehörigengruppe Demenz – ohne Anmeldung

Im gemeinsamen Erfahrungsaustausch erhalten Sie Unterstützung und bekommen wichtige Anregungen zur aktivierenden Pflege im häuslichen Bereich. Interessierte sind herzlich willkommen. Bei Fragen wenden Sie sich an die Beratungsstelle für Senioren und pflegende Angehörige, Steffi Krammer 0160 901 663 75 oder 08662 4987-69

Wann: Mittwoch, 08.04.2026 von 13.15-15.15 Uhr

Wo: evangelisches Pfarrheim, Gehstraße 2, Siegsdorf

Forum Demenz 2026 – Thema Kommunikation bei Demenz – mit Anmeldung

Die Alzheimer Gesellschaft Südostbayern e. V. lädt Sie herzlich zu Ihrem 25-jährigen Jubiläum ein. An diesem besonderen Tag steht die Kommunikation mit Demenzerkrankte im Fokus. Denn ein „Miteinander sprechen“ bildet die Grundlage für alles – für Verständnis, Vertrauen und eine gelingende Begleitung von Menschen mit Demenz. An diesem Nachmittag lernen Sie praxisnahe Unterstützungsangebote kennen, außerdem gibt es einen Impulsvortrag von Frau Maria Gingelmaier zu dem Thema „Kommunikation bei Demenz – was hilft wirklich im Alltag?“

Wann: Montag, 13.04.2026 von 14.00-17.30 Uhr

Wo: Sitzungssaal des Landratsamtes Berchtesgadener Land; Salzburger Straße 64, Bad Reichenhall

Anmeldung erforderlich per Email: kontakt@alz-sob.de oder telefonisch 0151 42877942

Seniorenachmittag, Vortrag „Almzeit“ – ohne Anmeldung

Irmi Schöberl und ihre fleißigen Helferinnen laden wieder zu einem frühlingshaften Seniorenachmittag ein. Dieses Mal dürfen wir Frau Hildegard Landler begrüßen, die uns von ihrem Leben auf der Alm erzählt. Ihr Vortrag wird von ausdrucksstarken Bildern begleitet, die spannende Einblicke in das Almleben geben. Natürlich dürfen Sie sich auch auf leckeren Kuchen und gemütliche Gesellschaft freuen – ein wunderbarer Start in den Frühling!

Wo: Cafeteria, Alten- und Pflegeheim Siegsdorf

Wann: Montag, 20.04.2026 von 14.00-16.00 Uhr

Benötigen Sie einen Fahrservice, dann wenden Sie sich an die Beratungsstelle für Senioren und pflegende Angehörige, Steffi Krammer 0160 901 663 75 oder 08662 4987-69.

Auszeithof – mit Anmeldung

Das Angebot richtet sich an pflegende Angehörige mit ihren pflegebedürftigen Personen und auch ältere Personen, die sich mehr Zusammenkunft wünschen. Gemeinsam in einer kleinen Gruppe genießen wir zwei Stunden Auszeit auf einem Bauernhof in Siegsdorf. Dort dürfen wir in das Leben eines Bauernhofes schnuppern und zusätzlich werden wir mit Kaffee und Kuchen verwöhnt.

Wann: Donnerstag 23.04.2026 um 14.00-16.00 Uhr

Wo: Abfahrt bei Ihnen zu Hause; oder Parkplatz Alten- und Pflegeheim Siegsdorf

Anmeldung erforderlich bei der Beratungsstelle für Senioren und pflegende Angehörige, Steffi Krammer 0160 901 663 75 oder 08662 4987-69

Vorsorgevollmacht/Patientenverfügung

Aufgrund der hohen Nachfrage im letzten Jahr, wird erneut eine Infoveranstaltung zu dem Thema Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung veranstaltet. Unter dem Dach der Caritas initiiert die Bürokratiebegleitung mit Herrn Joachim Ries und die Beratungsstelle für Senioren und pflegende Angehörige diese Veranstaltung. Die Themen **Patientenverfügung** und **Vorsorgevollmacht** betreffen uns alle. Eine Patientenverfügung ermöglicht es, medizinische Entscheidungen für den Fall zu treffen, wenn man sich selbst nicht mehr äußern kann. Mit einer Vorsorgevollmacht wiederum legt man fest, wer rechtlich befugt ist, lebensgestaltende Entscheidungen im Sinne des Vollmachtgebers zu treffen. Beide Instrumente schaffen Klarheit und entlasten Angehörige in schwierigen Situationen.

Herr Ries wird in seinem Vortrag praxisnah über die rechtlichen Grundlagen informieren und aufzeigen, welche Schritte für eine wirksame Patientenverfügung bzw. Vorsorgevollmacht notwendig sind. Im Anschluss besteht die Möglichkeit, Fragen zu stellen und bei Bedarf individuelle Beratungstermine zu vereinbaren.

Wann: Donnerstag, 30.04.2026 von 15.00-17.00 Uhr

Wo: Sitzungssaal Rathaus, Rathausplatz 1, Siegsdorf

Anmeldung bis Dienstag den 28.04.2026 bei der Beratungsstelle für Senioren und pflegende Angehörige, Steffi Krammer 0160 901 663 75 oder 08662 4987-69.

Benötigen Sie einen Fahrservice, dann melden Sie es bei der Anmeldung an.

Familienangebote:

Erlebnismittwoch mit Alpakas – mit Anmeldung

Der Familienstützpunkt Siegsdorf, Inzell und Ruhpolding lädt alle Familien im April zu einem ganz besonderen Nachmittag ein! Gemeinsam könnt ihr flauschige Alpakas aus nächster Nähe erleben – sie streicheln, füttern und sogar selbst führen. Auch Kreativität kommt nicht zu kurz: Aus echter Alpakawolle darf jedes Kind (und natürlich auch die Erwachsenen!) etwas Schönes basteln. Kommt vorbei und genießt den Nachmittag.

Die Teilnahme ist kostenlos.

Wann: Samstag, 18.04.2026 von 14.00-16.00 Uhr

Wo: Parkplatz Grundschule Surthal, Sportplatz 9

Anmeldung unter 0861 1669998 Frau Enzinger

Familienabenteuer „Schatzsuche in der Natur“ im Wald

Das Familienabenteuer im Wald lädt alle Groß und Klein ein. Diesmal gehen wir auf Schatzsuche in der Natur. Kommen Sie mit Ihrer Familie vorbei, tauchen Sie ein in eine magische Welt voller Abenteuer und schaffen Sie unvergessliche Momente inmitten der Natur.

Wann: Samstag, 25.04.2026 von 09.30-11.00 Uhr

Wo: Parkplatz Landgasthof Schwarzberg, Inzell

Anmeldung erforderlich bei Andrea Zeitel, Familienstützpunkt a.zeitel@kiz-chiemgau.de

Bitte denken Sie an wetterfeste Kleidung, sowie an Getränke und eine Kleinigkeit zu Essen. Es findet bei jeder Witterung statt.

Schöne Momente

Gemeinsam kreativ im Wald

Kugelbahn-Bau mit Katharina Schneider, pädagogische Referentin für Elternbildung und dem Familienstützpunkt



Ein Vormittag voller Lachen, Teamgeist und Kreativität. Der Familienstützpunkt Ruhpolding, Inzell und Siegsdorf lud am 28.2.2026 zum Familienabenteuer im Wald ein – und viele kleine und große Baumeister waren mit Begeisterung dabei.

Katharina Schneider gelang es rasch Spaß und Freude am gemeinsamen Tun anzufachen. Nach einer kurzen Abstimmung war klar. Nicht jede Familie baut für sich eine kleine Kugelbahn, sondern alle zusammen eine ganz große.

Mitten im Wald, auf dem Gelände des Waldkindergartens Holzwurm, entstand aus Ästen, Rinde, Brettern, Moos, Steinen und jeder Menge Phantasie eine besondere Kugelbahn. Statt Plastik und vorgegebenen Baukastenteilen nutzten die Familien ausschließlich Naturmaterialien. Schnell wurde gesammelt, ausprobiert, umgebaut und verbessert. Wo rollt die Kugel am besten? Wie steil muss der Hang sein? Brauchen wir auch einen Tunnel oder Sprungschanze?

Mit viel Geduld, Teamarbeit und kreativen Lösungen wuchs die Bahn Stück für Stück. Eltern und Kinder tüftelten gemeinsam, feuerten sich an und freuten sich über jeden gelungenen Lauf der Kugel. Besonders schön war zu beobachten wie nach und nach ein großes Gemeinschaftswerk entstand – jede Familie brachte individuelle Ideen mit.

Neben dem handwerklichen Geschick stand vor allem das Miteinander im Mittelpunkt. Gemeinsam draußen aktiv sein, Natur bewusst zu erleben und als Team etwas erschaffen, stärkt nicht nur die Kreativität, sondern auch die Bindung zwischen Eltern und Kindern. Am Ende des Vormittags waren sich alle einig: Es braucht nicht viel großes Abenteuer – ein paar Naturmaterialien, frische Waldluft und die Freude am gemeinsamen Tun reichen völlig aus.

Ein ganz großes Dankeschön für die unkomplizierte Nutzung des Geländes an den Waldkindergarten Holzwurm mit deren Leitung Theresa Sporn.

Der Familienstützpunkt und Katharina Schneider freuen sich schon auf das nächste Abenteuer im Wald!

„Hallo Handy“ – erfolgreicher Abschluss

Mit viel Begeisterung und spürbarem Lernerfolg endete in Siegsdorf der Anfängerkurs „Hallo Handy“, der sich an Senioren richtete. Die Beratungsstelle für Senioren und pflegende Angehörige, Steffi Krammer hatte das Kursangebot der Volkshochschule (VHS) nach Siegsdorf geholt, um Bürgerinnen und Bürgern wohnortnah den Einstieg in die Welt der Smartphones zu ermöglichen.

Ein besonderes Highlight: Der Kurs fand im Sitzungssaal des Rathauses statt. Viele Teilnehmende zeigten sich sichtlich beeindruckt, an jenem Ort zu lernen, an dem sonst der Gemeinderat tagt. Über sechs Termine hinweg führte Kursleiterin Ute Dorau die Gruppe Schritt für Schritt an den sicheren Umgang mit dem Smartphone heran. Themen wie Lautstärke-Regelung, Kontakte speichern, Telefonieren und die Nutzung von QR-Codes standen auf dem Programm – stets begleitet von praktischen Übungen und individuellem Ausprobieren.



Unterstützt wurde die Referentin von zwei engagierten Helfern, die geduldig auf die Fragen der Teilnehmenden eingingen und beim Üben halfen. Am Ende des Kurses durfte sich jede und jeder über eine Urkunde mit den erarbeiteten Inhalten freuen – ein sichtbares Zeichen für den persönlichen Lernerfolg.

Doch damit ist in Siegsdorf noch nicht Schluss: Ab Mittwoch ist der Fortgeschrittenkurs, ebenfalls im Rathausaal, gestartet. Schon

jetzt ist auch dieser Kurs bis auf den letzten Platz belegt. Kommenden Herbst gibt es erneut die Gelegenheit, beim nächsten „Hallo Handy“-Kurs mitzumachen.

Nachrichten aus dem Altenheim

Videodreh der Chiemgau GmbH Traunstein

Ein Tag voller Freude und Professionalität

Kürzlich war ein Team von **SMASH – einem Projekt der Wirtschaftsförderung des Landkreises Traunstein** zu Gast in unserem Altenheim, um Aufnahmen für ein Videoprojekt zu drehen. Der Drehtag entwickelte sich schnell zu einem besonderen Erlebnis für das gesamte Team unserer Einrichtung. Gleich zu Beginn herrschte eine lebendige und fröhliche Atmosphäre. Das Filmteam arbeitete äußerst professionell: Mit Handykameras und Mikrofonen und einem strukturierten Drehplan wurde Szene für Szene vorbereitet. Auch ein detailliertes Skript sorgte dafür, dass die Aufnahmen reibungslos umgesetzt werden konnten. Gedreht wurde sowohl in den Innenräumen unserer Einrichtung als auch draußen in unserem **Zaubergarten**.

Trotz der professionellen Arbeitsweise kam der Spaß keineswegs zu kurz. Immer wieder wurde gemeinsam gelacht, kleine Versprecher sorgten für heitere Momente und die Beteiligten konnten den Drehtag sichtlich genießen. Unsere Mitarbeiter beteiligten sich mit großer Offenheit und Begeisterung.

Der Videodreh war für alle Beteiligten eine bereichernde Erfahrung und eine schöne Abwechslung zum Alltag. Wir bedanken uns herzlich beim Team von SMASH und der Chiemgau GmbH für die angenehme Zusammenarbeit und den rundum gelungenen Drehtag.

Wir sind gespannt auf das fertige Video und freuen uns darauf, unsere Einrichtung bald auf diese besondere Weise präsentieren zu dürfen.



Es sind wieder Hühner eingezogen!



Einer unserer Hausmeister, Heinz und seine Frau Angelika Balkener, sind die Hühnereltern von fünf Seidenhühnern und einem Seidenhahn hier bei uns im Altenheim Siegsdorf. Ihnen wurde eine Hühner-Voliere mit einem tollen Hühnerhaus und einem extra Auslauf gebaut, damit sie sich rundum wohlfühlen können. Unsere Bewohnerinnen und Bewohner besuchen die Tiere fleißig und beobachten sie aufmerksam. Der junge Hahn krächzt

morgens sein „Kikeriki“ und das freut jeden einzelnen, der ihn hört. Die wunderbaren Tiere haben auch schon Namen bekommen: Hahn Herr Fritz, Rosa, Marei, Vronal, Burgi und Klara. Wir sind sehr dankbar über das Engagement der Familie Balkener und erfreuen uns täglich an den Tieren.



Tourist-Information

Öffnungszeiten der Tourist-Information

Montag bis Donnerstag von 08:30 Uhr bis 12:30 Uhr und 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr
Freitag von 08:30 Uhr bis 12:30 Uhr
Samstag, Sonn- und Feiertage geschlossen

Änderungen vorbehalten

TI/HS

Ticket Vorverkauf in der Tourist-Information Siegsdorf

03.10.2026 um 20.00 Uhr

15 Jahre Jubiläums Party „Tschecky & The Blues Kings“

Special Guest: Daxenberg Blues Band

im Festsaal Siegsdorf

VVK: 20,00 €

Weitere Eintrittskarten über Ticket-Scharf bei uns erhältlich.

TI/HS

Vorverkauf der Schwimmbad-Jahreskarten

Seit dem 02.03.2026 gibt es in der Tourist-Info wieder der Vorverkauf für die Jahreskarten für das Siegsdorfer Schwimmbad. Auch die beliebte Chiemgauer Bäderwelt Karte wird wieder im Vorverkauf erhältlich sein.

Das Siegsdorfer Schwimmbad öffnet in diesem Jahr **ab dem 08.05.2026** in den Monaten

Mai, Juni und September

- täglich von **10.00 – 19.00 Uhr**
- bei Regen oder Temperaturen unter 18° C von **10.00 - 12.00 Uhr**

Juli und August

- Mo. – Fr. von **10.00 – 20.00 Uhr** bei jedem Wetter
 - Sa., So. + Feiertage von **08.00 – 20.00 Uhr** bei jedem Wetter
- Die **Bäderweltkarte** kann in folgenden Orten genutzt werden: **Siegsdorf, Bergen, Traunstein, Ruhpolding, Inzell und Reit im Winkl.**

Die Preise für 2026 sind wie folgt:

Schwimmbad Siegsdorf	Vorverkauf	regulärer Preis
Erwachsene	63,00 €	70,00 €
Familien	112,50 €	125,00 €
Kinder/Schüler/Studenten	36,00 €	40,00 €
Schwerbehinderte ab 50%	36,00 €	40,00 €
Bäderwelt	Vorverkauf	regulärer Preis
Erwachsene	85,00 €	90,00 €
Familien	150,00 €	160,00 €
Kinder/Schüler/Studenten	50,00 €	55,00 €
Schwerbehinderte ab 50%	60,00 €	65,00 €

Der Kartenvorverkauf mit dem vergünstigtem Kartenpreis läuft bis 04.05.2026, ab dem 08.05.2026 können dann die Karten zu dem regulären Preis an der Schwimmbadkasse gekauft werden.

TI/HS

Teilnahme Chiemgau Karte

Möchten Sie Ihren Gästen einen echten Mehrwert bieten?

Mit der Chiemgau Karte können Ihre Gäste knapp 50 Leistungen **kostenlos** nutzen! Eine Übersicht der Angebote finden Sie unter www.chiemgau-karte.de oder Informieren Sie sich bei uns in der Tourist-Info – wir helfen Ihnen bei Fragen gerne weiter.

Ab dem 01.05.2026 ist die nächste Teilnahme an der Chiemgau Karte möglich. Melden Sie sich rechtzeitig an, damit auch Sie dabei sind.

TI/HS

Aktionsnacht 2.0 - ZamKema in Siegsdorf

Auch in diesem Jahr startet die Tourist-Info mit der Planung des beliebten Straßenfestes für alle Generationen mit dem Motto: **ZamKema in Siegsdorf** am **Freitag, den 03.07.2026**.

Wir würden uns sehr freuen, wenn sich viele mit einem Stand oder einer Attraktion beteiligen. Sie können sich und Ihren Verein, Firma oder Organisation mit einem Stand präsentieren oder auch eine Aktion bzw. Vorführung durchführen. Vereine haben die Möglichkeit, durch einen kulinarischen Stand die Vereinskasse aufzubessern.

Weitere Auskünfte/Informationen erhalten Sie in der Tourist-Information Siegsdorf. Anmeldeschluss ist der 07.04.2026.

Am **Mittwoch, den 15.04.2025** laden wir dann alle Teilnehmenden um 19.30 Uhr zu einer **Vorbesprechung** in den Sitzungssaal der Gemeinde ein. Hier werden dann weitere Details besprochen. Sollten Sie keine Zeit haben, schicken Sie bitte einen Vertreter.

TI/HS

Siegsdorfer Ostermarkt 2026

Tolle Stimmung herrschte auf dem diesjährigen Siegsdorfer Ostermarkt mit vielen, entspannten Besuchern und zufriedenen Ausstellern!

So hatte der Osterhase einiges zu tun, um allen Kindern und auch so manchem Junggebliebenen die bunten Ostereier zu überreichen.

Das große Kinderprogramm wurde wieder sehr gut angenommen und die Familien hatten Spaß bei freiem Eintritt im Naturkunde- und Mammut-Museum. Dort konnten die Kinder lustige Feengeister basteln und mit Ton tolle Objekte gestalten. Die Kinder konnten sich am Rathausplatz bunt schminken lassen, mit den 8. Klässlern der GMS Siegsdorf gemeinsam basteln oder Dosenwerfen sowie eine Runde mit der Ponykutsche mitfahren.

Das Highlight war bei den Kindern wieder der Streichelzoo. Vor Ort waren ein Mutterschaf mit ihren Lämmchen sowie die kleinen, süßen Hasen und die Kaninchen.

Die Siegsdorfer Geschäfte hatten am Sonntag geöffnet und luden zum abwechslungsreichen Bummeln ein.

Wir möchten uns bei allen Ausstellern sowie Mitwirkenden für das schöne Ostermarkt-Wochenende ganz herzlich bedanken.

TI/HS

Danke allen Helfern am Ostermarkt

Dank des Siegsdorfer Gartenbauvereins mit seinen engagierten Mitgliedern und Helfern konnte pünktlich vor dem Oster- und Bauernmarkt der Brunnen am Rathausplatz wieder in einen schönen Osterbrunnen verwandelt werden.

Ein herzliches Dankeschön für Euren Einsatz!

An dieser Stelle auch Danke an alle, die zum guten Gelingen unseres Ostermarktes beigetragen haben: unserem Team vom Bauhof für den reibungslosen Auf- und Abbau der Hütten, den Schülern und Lehrern der Mittelschule Siegsdorf für die Tombola und das tolle Kinder-Bastel-Programm, dem Museums-Team für das super Angebot sowie allen weiteren Helfern; und natürlich allen Ausstellern für das großartige Angebot und die gute Laune!

TI/HS

Angebote Kinder-Ferienbetreuung 2026

In den Sommerferien können folgende Betreuungsmöglichkeiten angeboten werden:

- **03.08. – 07.08.2026 - Zirkus Sommerkinder**
ab 6 Jahren, Anmeldung unter:
neumannkarin2004@yahoo.com
- **03.08. – 07.08.2026 - Wildnis2Go**
6 – 12 Jahre, Anmeldung unter:
www.wildnet.earth/de/events/429
- **10.08. – 14.08.2026 - MiniMedia: Kreativ, digital und voller Spielideen**
8 – 12 Jahre, Anmeldung unter:
Stefanie.Laufenboeck@gmx.net
- **17.08. – 21.08.2026 - Zirkusprojekt Firananda**
ab 8 Jahren, Anmeldung unter:
neumannkarin2004@yahoo.com

Weitere Informationen wie Beschreibung, Kosten etc. unter:
<https://siegsdorf.feripro.de> **oder dem jeweiligen Anmeldekontakt.**

TI/HS

Kinderferienprogramm 2026

Die Vorbereitungen für das diesjährige Ferienprogramm haben begonnen!

Machen Sie den Kindern eine Freude mit einem Lagerfeuer am Abend oder einer Schatzsuche im Wald, Basteleien mit Schwemholz, einem Minigolfnachmittag oder.... – es gibt viele Möglichkeiten!

Wenn Sie sich beteiligen möchten, melden Sie uns bitte den Zeitpunkt und den genauen Inhalt des Programms.

Zudem benötigen wir die Mindest- bzw. Höchstteilnehmerzahl, ggf. Mindest- und Höchstalter, was die Kinder für das Programm bezahlen sowie alle sonstigen Dinge, die noch beachtet werden müssen (z. B. Brotzeit wird gestellt oder muss selbst mitgebracht werden, festes Schuhwerk, Sonnenschutz usw.).

Weitere Informationen erhalten Sie bei Susanne Havel, Tourist-Information, Tel: 08662 498746.

TI/HS



Mammut empfängt Besucher jetzt wieder täglich

Ab Samstag, den 28. März herrscht im Museum „Sommerbetrieb“. Dann ist täglich von 10 – 18 Uhr geöffnet. Auch im Steinzeitgarten.

Damit sind wir ein Top-Ausflugsziel für jedes Wetter. Wenn's regnet Steinkunde in der Geologie, Fossilien in der Unterwasserwelt, Mammut und Eiszeit, Steinzeit und Bärenhöhle und auch noch die Sonderausstellung über die „Zeit“.

Wenn die Sonne scheint, dann geht's auch gerne raus in den Steinzeitgarten. Dann macht es Spaß, das Mammutskelett auszugraben oder im Edelsteinsandkasten und der Fossilienkiesgrube tolle Funde zu machen.

Wir freuen uns auf Sie!

Aus der Bücherei

Unser Buch des Monats: Der längste Schlaf von Melanie Raabe



Das Problem, nicht schlafen zu können, werden einige kennen. Komisch, dass es ausgerechnet eine Schlawfscherin trifft. Und zwar ziemlich extrem.

Mara lebt in London und ist als Neurowissenschaftlerin eine Expertin auf ihrem Gebiet. Sie stammt eigentlich aus Deutschland, ist aber nach ihrem Studium in England geblieben. Sie hat keine Familie mehr. Ihre Eltern sind bei einem Autounfall ums Leben gekommen. Da war sie zehn.

Schon als Kind hatte sie Träume, die etwas Prophetisches an sich hatten.

Das hat ihr damals Angst gemacht und jetzt, wo die Träume wiederkommen, ebenfalls. Kann sie nicht schlafen, weil sie sich vor ihren Träumen fürchtet?

Mara erhält eine Nachricht von einem Notar aus Deutschland. Ihr wurde eine Immobilie vererbt – ein Herrenhaus in Limmerfeldt. Davon hat sie noch nie gehört, kennt auch niemanden dort und auch nicht den Namen des Mannes, dem das Haus gehört hat. Wo ist die Verbindung? Erst will sie ablehnen, aber Neugier siegt und sie steigt in den Flieger, um sich das geerbte Haus anzusehen.

Es passieren merkwürdige Dinge. Mara schiebt das auf ihren extremen Schlafmangel, der ihre Wahrnehmung verändert. Sie ist Wissenschaftlerin, sie muss es doch wissen.

Die sich beschleunigenden Ereignisse werfen viele Fragen auf. Ist sie ein Mensch mit einer besonderen Intuition?

Gelingt es ihr, ihre Begabung für prophetische Träume zu nutzen, um ein Leben zu retten?

Eine magische Geschichte, deren Spannung einen tatsächlich schlaflos machen kann, bis man sie zu Ende gelesen hat. (D.A.)



Jahreshauptversammlung des Gewerbeverbands Siegdsdorf e.V. – Rückblick auf ein aktives Jahr



Dr. Jürgen Leikert (zweiter links) und Martina Dobler (rechts) vom Vorstand des Gewerbeverbands Siegsdorf mit den neu ernannten Ehrenmitgliedern Waltraud und Ernst Rahl sowie Hubert Häusler (links) bei der Jahreshauptversammlung im Siegsdorfer Festsaal.

mit Kassenbericht und Entlastung der Vorstandschaft prägten insbesondere Ehrungen verdienter Mitglieder sowie das Gedenken an einen langjährigen Unternehmer den Abend.

Zu Beginn erinnerte Vorsitzender Jürgen Leikert an Hermann Reitthaler, der am 25. Januar verstorben ist. Reitthaler war seit der Gründung Mitglied des Gewerbeverbands und engagierte sich über Jahrzehnte mit großem Einsatz. Wie aus dem Totengedenken hervorging, machte er sich mit seiner Firma insbesondere im Bereich Hochwasserschutz einen Namen und meldete insgesamt 14 Patente an. Seine Innovationskraft, seine Bescheidenheit und sein Humor bleiben dem Verband in Erinnerung.

Rückblick, Dank und Ausblick standen im Mittelpunkt der Jahreshauptversammlung des Gewerbeverbands Siegsdorf e.V., die Ende Februar im Festsaal Siegsdorf stattfand. Neben dem offiziellen Teil


 Welkam 2 - 83313 Siegsdorf
 Telefon 086 62 / 94 57
 haeusler-die-gaertnerei@gmx.de
 www.haeusler-die-gaertnerei.de

Jetzt ist Pflanzzeit

Frisch aus unseren Gewächshäusern:
 Narzissen, Bellis, Hornveilchen und
 Vergissmeinnicht für Ihre Beete
 und den Friedhof,
 sowie verschiedene Salatpflanzen.

In der Floristikabteilung:
 frisch geschnittene Tulpen,
 hochwertige Blumensträuße,
 bepflanzte Körbe und geschmackvolle
 Osterdekoration.

Geöffnet Mo.-Fr. 8.30-18.00 Uhr · Sa. 8.30-12.30 Uhr


Fröhliche Ostern wünscht ...
 KOSMETIK-ECK „BELLISSIMA“

 Höpflinger Weg 2 · 83313 Siegsdorf
 Telefon: 0 86 62/66 17 88
 MARION HEINDL - Kosmetik
 TRAUDI PAHL - Kosmetik u. Fußpflege
 SINA ALTHAMMER - Kosmetik u. Fußpflege

Angebot Kosmetik (April 2026)
 effektiv „raus aus dem Winterschlaf“ mit einer unserer
 „Frühjahrs-Behandlungen“
 entschlacken - vitalisieren - vitaminreich



Im Rückblick auf das Jahr 2025 wurde deutlich, wie vielfältig die Aktivitäten des Gewerbeverbunds sind. Aktionen wie die Ostereier- und Muttertagsaktion, der verkaufsoffene Sonntag zum Ostermarkt sowie die Beteiligung an der Aktionsnacht „ZamKema“ gehörten ebenso dazu wie der Siegsdorfer Krippenweg, das Weihnachtsgewinnspiel und die Adventshütte am Rathausplatz. Großen Zuspruch fand im Januar zudem das ausverkaufte Familienkonzert der Band „Sternschnuppe“, das zahlreiche Besucherinnen und Besucher in den Fest-

saal lockte. Erfolgreich verlief auch die Lehrstellenbörse an der Mittelschule im Februar 2026, bei der regionale Betriebe mit praktischen Aufgaben Einblicke in ihre Ausbildungsberufe gaben.

Mit Blick nach vorne kündigte der Verein neben den bewährten Aktionen erneut Kundenveranstaltungen und die Lehrstellenbörse an.

Geplant ist zudem ein exklusiver Kabarett-Abend, der speziell für Kundinnen und Kunden der Mitgliedsfirmen ausgerichtet werden soll.



SENIOREN- UNTERSTÜTZUNG

Wir erledigen gerne Ihren **kompletten** Haushalt!

Stundenweise Betreuung/Demenzbetreuung
Wir übernehmen Alltagsgestaltung u. Begleitung.
Alle Arbeiten rund ums Haus...,

Kassenabrechnung möglich!

Der Treiber hilft!
Tel.: 08662/6675505
info@dertreiberhilft.de

Haben noch Kapazitäten frei!



Haarausfall behandeln!

Verliert ein Mensch mehr als 100 Haare pro Tag, spricht man von einem krankhaften Haarausfall.

Wie kann man Haarausfall behandeln?

Den sogenannten erblich bedingten Haarausfall kann man bei Frauen und Männern mit einer **speziellen Haartinktur** behandeln. Dabei wird die Durchblutung der Haarwurzel verbessert und somit die Nährstoffversorgung und das Wachstum der Haare verbessert.

Wie schnell wirkt die Haartinktur?

Bei einer zwei mal täglichen Anwendung tritt in der Regel nach drei bis vier Monaten ein Behandlungserfolg ein.

Wir beraten Sie gerne! Ihr Team der Marien-Apotheke



**Marien-Apotheke
Siegsdorf**
Apotheker
Dr. Jürgen Leikert

www.marien-apotheke-siegsdorf.de

FEIL
FEIL OBJEKTEINRICHTER

**Wir suchen Schreiner und
Schreiner Auszubildende (m/w/d)**

Erfolg braucht
ERFAHRUNG
Wir lassen Sie nicht alleine sitzen!

**Beratung und Planung // Kompletter Innenausbau
Hauseigene Fertigung // Brandschutztüren
Licht & Dekoration**

FEIL GMBH // Siegsdorf // phone: +49 8662 4931-0 // www.feilgmbh.de

www.siegsdorfer-gewerbeverbund.de



3

www.siegsdorfer-gewerbeverband.de



SIEGSDORFER GEWERBEVERBUND



Voller Siegsdorfer Festsaal: Zahlreiche Bürgerinnen und Bürger nutzten den öffentlichen Teil der Jahreshauptversammlung des Gewerbeverbands, um die Bürgermeisterkandidaten kennenzulernen.

und gemeinsam Verantwortung für unseren Standort übernehmen. Der Gewerbeverband versteht sich dabei als Plattform, die Ideen bündelt, Projekte anstößt und den Dialog mit der Gemeinde aktiv mitgestaltet.“

Ein emotionaler Höhepunkt war die Ernennung neuer Ehrenmitglieder. Ernst Rachl, der das erste Logo des Gewerbeverbands mit Mammut und Kirche gestaltete, und Waltraud Rachl, die sich bei zahlreichen Veranstaltungen und Gewerbeschauen engagierte, wurden gemeinsam ausgezeichnet. Ebenso wurde Mitbegründer Hubert Häusler geehrt, der viele Jahre in der Vorstandschaft aktiv war. Mit der Ehrung würdigte der Verband ihr langjähriges Engagement für die wirtschaftliche Entwicklung in Siegsdorf.

Garten- und Landschaftsbau

Peter Aigner

- Garten anlegen und pflegen
- Terrassen und Hofeinfahrten herstellen
- Natursteinmauern
- Bäume fällen, schneiden, Grüngut entsorgen
- Strauch- und Obstbaumschnitt
- Verkauf von Natursteinen und Pflanzen

Telefon 086 62/6655 60 · www.peter-aigner.de

Erster Vorstand Jürgen Leikert betonte die Bedeutung des Zusammenhalts im Ort: „Gerade in wirtschaftlich herausfordernden Zeiten ist es entscheidend, dass wir als Betriebe zusammenstehen



Wir wünschen allen ein schönes Osterfest!



**KARIN HUBER®
STEUERKANZLEI**



Ihre Steuerkanzlei mit Herz & Verstand
- SEIT 2013 -

Wir sind persönlich für Sie da:
Mo - Do 09 - 12 Uhr und 14 - 16 Uhr
sowie nach Vereinbarung

Herzlich
Unersetzlich
Boarisch
Effizient
Respektvoll

Karin Huber GmbH & Co. KG Steuerberatungsgesellschaft
Gastager Feld 13 | Siegsdorf | T +49 (0)8662 66370-0
info@kh-steuerkanzlei.de | www.kh-steuerkanzlei.de



SKI & SPORT Treff
Hans Brandmair

Wir bedanken uns bei allen Stammkunden, Freunden und Geschäftspartnern für gemeinsame

32 JAHRE

Kundentreue, Freundschaften und gute Gespräche über die Erlebnisse in unseren Bergen und Pisten!

HERZLICHST EUER HANS UND DAS SKI & SPORT TREFF TEAM

Kardinal-Faulhaber-Platz 4 · 83313 Siegsdorf
Tel. 0 86 62-26 16 · www.ski-und-sport-treff.de



4

www.siegsdorfer-gewerbeverband.de



SIEGSDORFER GEWERBEVERBUND

Um 20 Uhr öffnete der Gewerbeverband die Versammlung für die Öffentlichkeit. Zahlreiche Bürgerinnen und Bürger nutzten die Gelegenheit, um die Kandidaten für das Bürgermeisteramt persönlich kennenzulernen. In einer moderierten Gesprächsrunde, geleitet von Pedro May, stellten sich die Bewerber den Anwesenden vor und erläuterten ihre Vorstellungen zur zukünftigen Entwicklung der Gemeinde.

Im Vorfeld der Veranstaltung hatten Mitgliedsbetriebe des Gewerbeverbands Fragen eingereicht, die im Rahmen der Runde aufgegriffen wurden. Die Kandidaten beantworteten diese nacheinander und gingen dabei unter anderem auf Themen wie die wirtschaftliche Entwicklung

des Standorts, die Zusammenarbeit zwischen Gemeinde und Gewerbe sowie die zukünftige Ausrichtung von Siegsdorf ein. Anschließend hatten auch die Besucherinnen und Besucher im Festsaal die Möglichkeit, mit den Kandidaten ins Gespräch zu kommen.

Am Ende der Versammlung zeigten sich die anwesenden Mitgliedsfirmen einig: Die Jahreshauptversammlung bot nicht nur einen informativen Rückblick, sondern auch einen konstruktiven Austausch und klare Perspektiven für die kommenden Monate. In einer offenen und wertschätzenden Atmosphäre wurde deutlich, wie wichtig der Zusammenhalt der Betriebe für die Entwicklung des Standorts Siegsdorf ist.

Die Zukunft der Wandgestaltung



PR-Anzeige

DIREKTDRUCK AUF IHRE WAND!

Verleihen Sie Ihren Räumen eine einzigartige Note!

Mit unserem innovativen Wanddruck-Verfahren. Ob kunstvolle Designs, beeindruckende Landschaften oder Firmenlogos – wir drucken direkt auf Ihre Wand, ganz ohne Folien oder Tapeten.

IHRE VORTEILE AUF EINEN BLICK:

- Individuelle Designs & Motive direkt auf Wände & Platten gedruckt

- Hochwertige, langlebige Farben – wisch- und kratzfest, UV-beständig
- Für Innen- & Außenbereiche geeignet
- Ideal für Außenfassaden: wetterbeständige Drucke
- Umweltfreundlich: Keine zusätzlichen Materialien nötig
- Keine Blasen, kein Ablösen – nahtloser Druck mit professioneller Technik
- Perfekt für Wohnräume, Büros, Restaurants, Hotels & öffentliche Gebäude

Kontaktieren Sie uns!



Hermann Reitthaler GmbH
Hochwasserschutz
KRÄNZLE Reinigungssysteme
Kundendienst für Ölheizungen

Aigen 1 - Hochberg
D-83313 Siegsdorf
Tel.: 08662 / 49025-00
Fax: 08662 / 49025-12

Werk & Ausstellung:
Gewerbstraße 7
D-83346 Bergen

www.hochwassersicherheit.com



STEINMETZBETRIEB
FRICZ HÄRINGER e.K.
Lukas Niederauer | Steinmetz- und Steinbildhauermeister

- GRABSTEINGESTALTUNG
- RESTAURIERUNG
- GRABSTEINBESCHRIFTUNGEN
- EXKLUSIVE STEINTREPPEN & STEINBÖDEN
- & KÜCHENARBEITSPLATTEN

☎ 08662 2451 🌐 www.haeringer-steinmetz.de
Kardinal-von-Faulhaber-Platz 8b | 83313 Siegsdorf

DIE WAND Wallprint



www.diewand.eu

Direktdruck auf Ihre Wand!

Christian Schlosser
Heutauer Str. 23 • 83313 Siegsdorf
☎ Tel.: (0)176 81184232
✉ info@diewand.eu
🌐 www.diewand.eu

5

www.siegdsdorfer-gewerbeverbund.de



QUALITÄT VOR ORT

**SIEGSDORFER
GEWERBEVERBUND**




Ostereier-Aktion des Gewerbeverbunds Siegdsdorf am Karsamstag

Auch in diesem Jahr lädt der Gewerbeverbund Siegsdorf e.V. rund um das Osterfest wieder zu einer beliebten Tradition ein. Am Karsams-

tag verteilen zahlreiche Mitgliedsbetriebe im Ort kostenlos bunte Ostereier an ihre Kundinnen und Kunden.



Frohe Ostern

**Raus aus dem Winterschlaf -
rein in die Frühjahrsmüdigkeit???**
Das muss nicht sein!!!!

Einladung zum Stoffwechselberatungstag
Wann: am Mittwoch den 15.04.2026
Von: 8.30 - 16.00 Uhr
Kosten: 30 € für 30 Minuten Einzelberatung
Wo: St. Hubertus-Apotheke, Siegsdorf
Wer: Barbara Bindrum
Apothekerin, Darmberaterin, Ernährungsberatung, Präventionsmanager

Anmeldung unter: 08662/7294 oder kontakt@hubertus-siegdsdorf.de
Bitte vereinbaren Sie einen Termin!

Barbara Bindrum

Hauptstr. 18 · 83313 Siegsdorf · Tel. 0 86 62 - 72 94 · Fax 26 59
www.hubertus-siegdsdorf.de



**Frohe
Ostern!**

**und sonnige
Frühlingstage!**



hohlneicher.de



6



SIEGSDORFER GEWERBEVERBUND

www.siegsdorfer-gewerbeverband.de





Die Ostereier-Aktion ist seit vielen Jahren ein fester Bestandteil der gemeinsamen Aktivitäten des Gewerbeverbands und gehört für viele Besucherinnen und Besucher inzwischen fest zur Osterzeit in Siegsdorf dazu. Mit der kleinen Aufmerksamkeit möchten die teilnehmenden Betriebe ihren Kundinnen und Kunden für ihre Treue danken und gleichzeitig ein Zeichen für die lebendige

Geschäftswelt im Ort setzen. Viele der Mitgliedsfirmen beteiligen sich an der Aktion und verteilen die bunt gefärbten Eier direkt in ihren Geschäften. Betriebe, die am Karsamstag nicht geöffnet haben, starten bereits ab Gründonnerstag mit der Ausgabe. So haben möglichst viele Besucherinnen und Besucher die Gelegenheit, sich über die kleine Osterüberraschung zu freuen.

Wir wünschen allen unseren
Gästen und Freunden

Frohe Ostern

Gerne richten wir für Sie Ihre
Geburtstagsfeier, Taufen, Jubiläen ...
aus. *Rufen Sie uns an!*

„Sportheim Pizzeria da Alex“

Pizza-Lieferservice Fr./Sa./So.
Donnerstag Ruhetag



Gastager Feld 1
83313 Siegsdorf
Tel. 0170 8331333

Öffnungszeiten:
Mo./Di./Mi./Fr.:
11 – 14 Uhr u. 17 – 21 Uhr
Sa. u. So.: 17 – 21 Uhr



TEXTILPFLEGE Höpflingerweg 11
HUBER 83313 Siegsdorf
Tel. 0 86 62 / 95 31

**Wir wünschen allen
ein schönes Osterfest!**

**Zeit für den
Frühjahrsputz!**

Vorhänge, Gardinen, Kissen,
Oberbetten...
jetzt professionell reinigen
und frisch in den Frühling starten.

Sauber – Preiswert – Zuverlässig

www.siegsdorfer-gewerbeverband.de

Frohe Ostern

wünscht

das Team
des Alten- und
Pflegeheims
Siegsdorf



Alten- und Pflegeheim
Siegsdorf



7

www.siegsdorfer-gewerbeverbund.de



SIEGSDORFER GEWERBEVERBUND




98%
der Ärztinnen geben
die Höchstnote!

**GESUNDE
KINDER
füßE**

superfit
Von Kindern geliebt. Von Ärzten gelobt.

**Schuhhaus
Pfefferkorn**
Siegsdorf · Am Kirchplatz
Mo.-Fr. 8.30 - 12.30 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr, Sa. 8.30 - 12.30 Uhr
www.schuhhaus-pfefferkorn.de

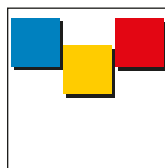
Der Gewerbeverbund möchte sich bereits im Vorfeld bei allen teilnehmenden Betrieben für ihr Engagement bedanken. Aktionen wie diese zeigen, wie wichtig der Zu-

sammenhalt der örtlichen Unternehmen ist und wie sehr sie sich gemeinsam für einen attraktiven Einkaufsstandort einsetzen.



FROHE OSTERN

und ein schönes Frühjahr wünscht Ihnen



HANISCH
MALERFACHBETRIEB GmbH

Anstriche aller Art · Tapezieren · Fassadengestaltung
Lackieren · Wärmedämmung
Hebebühnen und Gerüst *... und vieles mehr!*

Zapfendorfstraße 6 · 83313 Siegsdorf
Tel. 0 86 62 / 1 22 20 · maler-hanisch@t-online.de



8



SIEGSDORFER GEWERBEVERBUND

www.siegsdorfer-gewerbeverband.de





Organisiert wird die Ostereier-Aktion auch in diesem Jahr wieder von Gitty Maier von der Metzgerei Reiter, die sich seit vielen Jahren mit großem Einsatz um die Planung und Umsetzung kümmert. Der Ge-

werbeverband bedankt sich herzlich für dieses Engagement und freut sich darauf, gemeinsam mit den Besucherinnen und Besuchern ein kleines Stück Osterfreude im Ort zu verbreiten.

KEMER

Öffnungszeiten: MO Ruhetag
DI-SO: 11.00-20.00 Uhr
Lieferzeiten:
11.00-14.00 / 17.00-19.45 Uhr

wünscht allen frohe Ostern!

Döner & Pizza Imbiss & Lieferservice

Bestell-Hotline: 08662-663855

Alle Gerichte auch zum Mitnehmen
Hauptstraße 12 · 83313 Siegsdorf

SCHREINEREI

GEORG GEISTANGER

Meisterbetrieb

Individuelle Einrichtung nach Maß
Garderobe · Ankleidezimmer · Bad

Aicher 5 · 83313 Siegsdorf
Tel. 08662 661501 · Mobil: 0170 5279883



www.autohaus-rausch.de



AUTOHAUS RAUSCH

GmbH & Co. KG

Ein frohes Osterfest und erholsame Feiertage

wünscht allen Kunden,
Geschäftsfreunden und Bekannten
Familie Rausch/Siegsdorf



Breslauer Straße 1
83313 Siegsdorf
Telefon: 0 86 62 / 91 11
autohaus.rausch@t-online.de







Wir wünschen allen ein frohes Osterfest!



Maschinenputz Pichler



- Innenputz
- Innendämmung
- Außenputz
- Alt- & Neubau

Fachunternehmen für Verputzarbeiten

Gastager Feld 12 · 83313 Siegsdorf · Tel. 08662/6644870
www.pichler-putz.de · info@pichler-putz.de
Thomas Lapper Mobil 0171-6718633



Kindergarten- nachrichten

Kindertagesstätte St. Marien

Im gesamten Februar konnten Kinder für das Kita-Jahr 2026/27 angemeldet werden.

Die Anmeldung erfolgte online über das Bürgerserviceportal der Gemeinde Siegsdorf.

Nach der Anmeldung trafen sich alle Siegsdorfer Einrichtungsleitungen und Vertreter der Gemeinde zum Austausch.

Die Zu- und Absagen folgen im April über das Portal und wir nehmen auch Kontakt mit den Eltern auf, die wir in unsere Einrichtung aufnehmen können.

Im Hort werden wir nicht alle angemeldeten Kinder aufnehmen können.

Wir gingen/gehen bei der Aufnahme im Hort wie folgt vor (nach Kriterien):

- 1) Elternteil alleinerziehend und berufstätig
- 2) beide Elternteile berufstätig und Geschwisterkind in unserer Einrichtung
- 3) beide Eltern berufstätig

Bei mehreren Kindern mit gleichen Faktoren entschied/entscheidet das Los. Im Kindergarten werden die Kinder nach Alter aufgenommen (die ältesten zuerst).

In der Zeit vor Ostern gestalteten alle Gruppen ihre Räume und auch das Haus wurde dekoriert.

Über den Frühling wurde gesprochen, Bilderbücher angeschaut und das Thema mit Legematerial vertieft. Die Gruppen gingen auch spazieren und entdeckten die ersten Frühlingsboten.



In den einzelnen Gruppen hörten/gestalteten die Kolleginnen und Kollegen verschiedene religiöse Geschichten und auch die Ostergeschichte mit den Kindern. Es wurde gebacken und es gab auch verschiedene Osterbuffets.

Jedes Kind gestaltete einen Palmbuschen, der in der Kirche bei unserer Andacht vor Ostern am 26.03. mit dem Thema „Einzug in Jerusalem“ geweiht wurde.

Nach den Osterferien ist geplant:

- Besuche der Vorschulkinder auf dem Bauernhof (=Projekttag Bauernhof, die Kosten trägt unser Förderverein)
- der Fotograf kommt
- Erste-Hilfe-Kurs der Vorschulkinder

Kinderkrippe St. Josefine

Frühling und Osterzeit bei den Raupenkindern

In der **Kinderkrippe Josefine** hält langsam der **Frühling** Einzug. Gemeinsam mit den Kindern wurde die neue Jahreszeit mit einem **Kamishibai** und einem **Legebild** eingeführt. Dabei konnten die Raupenkinder entdecken, was sich in der Natur im Frühling alles verändert.

Besonders spannend war ein kleines **Tulpen-Experiment**: Weiße Tulpen wurden in verschieden eingefärbtes Wasser gestellt, und die Kinder konnten beobachten, wie sich die Blüten nach und nach färben. Passend dazu wurden auch **bunte Tulpen gebastelt**, die nun die Fenster im Gruppenraum schmücken. Außerdem pflanzten die Kinder gemeinsam **Frühlingsblumen im Garten**, die nun beim Wachsen beobachtet werden können.



Langsam nähert sich auch die **Osterzeit**, die in diesem Jahr bei den Raupenkindern unter dem Thema „**Huhn und Ei**“ steht. Zur Einführung sind zwei neue Figuren in die Gruppe eingezogen: die Henne „**Kakkadu**“ – dieser Name

wurde von den Kindern selbst gewählt – und der Hahn „**Herbert**“. Gemeinsam begleiten sie die Kinder durch die kommenden Wochen.

Dabei sprechen die Kinder auch über die **Symbole rund um Ostern** und entdecken spielerisch, was Ei, Huhn und andere Zeichen mit dem Fest zu tun haben. Passend zum Thema werden in der nächsten Zeit noch verschiedene **Angebote und Aktivitäten** stattfinden, bei denen die Kinder das Thema weiter kennenlernen können.

Kinderkrippe St. Josef Siegsdorf

Frühling und Osterzeit in der Kinderkrippe St. Josef

In der **Kinderkrippe St. Josef** beschäftigen sich die Kinder der **Wichtel- und Koboldgruppe** derzeit mit den Themen **Frühling und Ostern**. Zur Einführung wurde ein **Kamishibai** betrachtet, bei dem die Kinder erste Geschichten und Bilder rund um die neue Jahreszeit und das Osterfest kennenlernen konnten.

Auch im Garten wurde schon fleißig gearbeitet: Gemeinsam wurde das **Hochbeet mit frischer Erde aufgefüllt**, damit es im April mit verschiedenen Pflanzen bepflanzt werden kann. Die Kinder freuen sich bereits darauf, das Wachstum der Pflanzen zu beobachten.

Bei schönem Wetter verbringen beide Gruppen viel Zeit draußen. Ein besonderes Highlight war das **bunte Schwungtuch**, das gemeinsam im Garten ausprobiert wurde. Die Kinder hatten dabei großen Spaß an den Bewegungen und Spielen mit dem großen Tuch.

Passend zur Osterzeit wird auch musikalisch geübt. Die Kinder lernen derzeit das **Osterlied** „Der Osterhase mit der roten Nase“.



Wichtelgruppe

In der **Wichtelgruppe** wird das Thema Ostern in diesem Jahr unter dem Schwerpunkt **Farben** weitergeführt. Weitere Angebote dazu folgen in den kommenden Wochen.

Außerdem gab es eine Veränderung im Gruppenraum: Die bisherige **Autoecke** wurde durch eine **Arztecke** ersetzt. Diese wird von den Kindern bereits mit großem Interesse entdeckt und bespielt.

Koboldgruppe

In der **Koboldgruppe** läuft derzeit eine **Eingewöhnung**, bei der ein neues Kind behutsam im Gruppenalltag ankommt.

Zusätzlich sorgt eine **Sensorikwanne** für spannende Sinneserfahrungen, bei denen die Kinder verschiedene Materialien fühlen und entdecken können. Auch **Bewegungslieder** gehören aktuell zum Alltag der Koblode und bringen viel Schwung in die Gruppe.

Kindergarten Eisenärzt

Besuch der Zahnärztin

Am 05.03. bekamen wir Besuch von der Zahnärztin. Dabei hatte sie den Seelöwen Goldie. Wir spielten ein Spiel, bei dem sich jedes Kind zwei Lebensmittel aussuchte und auf einem Teller zuordnete, ob das gute oder schlechte Lebensmittel für unsere Zähne sind.

Anschließend zeigte uns die Zahnärztin anhand von Goldies Zähnen, wie man richtig Zähne putzt. Danach durften wir selbst bei Goldie Zähne putzen. Zum Schluss bekamen wir eine Zahnbürste und eine Zahnpasta geschenkt.

Ostern im Kindergarten



Anfang März haben wir die Osterzeit eingeläutet. Wir haben damit begonnen, die Osternester zu gestalten. Hierfür darf jedes Kind eine braune Papiertüte als Osterhase gestalten. Außerdem singen wir verschiedene Osterlieder wie „Stups der kleine Osterhase“, schauen Bilderbücher oder lesen Osterhasengeschichten. Am 27.03. feiern wir mit allen Kindern gemeinsam ein Osterfest. Wir sind gespannt, ob uns der Osterhase besuchen kommt und eine Kleinigkeit vorbei bringt.

Waldkindergarten Holzwurm



Die Rettunghundestaffel vom Roten Kreuz Traunstein zu Besuch bei den Vorschulkindern im Holzwurmwald

Mit ihrem Fahrzeug und 3 Hunden fuhr sie bei uns auf dem Parkplatz vor:

Die Rettunghundestaffel des Roten Kreuzes aus Traunstein.



Bei unseren Vorschulkindern war die Aufregung groß. Sie durften sich all das anschauen, was zur Arbeit der Rettungstaffel dazu gehört:

Das war zum einen das Fahrzeug, welches Krankenwagen, Büro und Hundebox in einem ist.

Und natürlich auch das Equipment der Hunde, nämlich Hundeschirr und Trinkflasche.

Es wurde uns erklärt, wie wichtig das Geschirr ist, damit zum Beispiel ein Jäger daran erkennt, dass es sich um einen Rettungshund handelt.

Außerdem konnten die Waldkinder gemeinsam mit den Mitarbeiterinnen des Roten Kreuzes ausprobieren, wie ein Rettungshund nach einer Person sucht.

So hat sich jeweils eine Mitarbeiterin mit einem Vorschulkind versteckt und der Hund musste sie suchen und hat sie natürlich gefunden.

Als der Hund im Versteck angekommen ist, hat er sich vor sie gesetzt und so lange gebellt, bis diejenige, die ihn losgeschickt hat, bei ihm angekommen ist.

Für unsere Kindergartenkinder war dies eine richtig gute Übung. Sie hat ihnen gezeigt, wie gut eine Rettung funktioniert, falls sie einmal verloren gehen sollten.

Das und noch vieles mehr über die tolle Arbeit der Rettungshundestaffel haben wir gelernt und wir durften auch ganz viele Fragen stellen.

Ein wirklich spannender Vormittag, es hat allen richtig Spaß gemacht!

Vielen lieben Dank an das Team der Rettungshundestaffel Traunstein. Es hat uns sehr gefreut, dass Ihr Euch die Zeit genommen habt, uns Eure so wertvolle Arbeit zu erklären und zu zeigen.

Kindergarten Hammer

Aktuelles aus dem Kindergarten in Hammer Osternester basteln im Wald

Die 7 Vorschulkinder zeigen ihre „Werke“.



Foto: Kindergarten Hammer

Bei der Gestaltung des diesjährigen Osternestes konnten die Kinder handwerkliche Fähigkeiten üben. In eine grün bemalte Birkenholzplatte wurden rundherum Nägel geschlagen und anschließend Bast, Weiden und Naturmaterial eingeflochten. Eine Aufgabe, die mit etwas mehr oder auch schon wenig bis keiner Hilfestellung durch die Kindergärtnerinnen gelingt.

Somit laufen die Vorbereitungen auf das Osterfest. Darüber hinaus gibt es Angebote wie Eier basteln und färben, Osterlamm backen, Lieder singen und auch dem Erzählen der Ostergeschichte.

Die Vorschulkinder sind eifrig dabei, ihre 13 Einheiten im Zahlenland mit dem Zahlenfest am Ende erfolgreich zum Abschluss zu bringen.

Die Kindergärtnerinnen freuen sich über das rege Interesse der Eltern die Hospitationstage wahrzunehmen = einen Vormittag im Kindergarten als Gast dabei zu sein, um zu sehen, wie ein Kindergartenablauf abläuft.

Der Kindergarten macht Osterferien.

In der Woche von 7.3. – 10.3.2026 ist die Einrichtung geschlossen.

AWO Betriebskita Brückner

Der Frühling zieht in die Brückner Kita ein.

Mit dem Aschermittwoch wurde bei uns in der Kita der Fasching endgültig verabschiedet. Gemeinsam mit den Kindergartenkindern haben wir über die Bedeutung dieses Tages gesprochen und über den Beginn der Fastenzeit bis Ostern. Die Kinder überlegten auch, worauf man als Kind oder Erwachsener einmal bewusst verzichten kann.

Passend hierzu zog langsam der Frühling bei uns im Haus ein. Mit Fingerspielen, Klanggeschichten, Liedern, Bewegungs-

geschichten sowie kleinen Yoga-Entspannungen zum Thema, Schneeglöckchen, dem Frühling und Ostern, konnten die Kinder langsam die neue Jahreszeit entdecken.

Auch die Wichtel schickten uns einen Brief zum Frühlingsbeginn.

Wir haben nun auch Besuch von drei kleinen Blumenkindern, die bei uns verweilen und einen schönen Platz auf unserem Jahreszeiten-Tisch bekommen haben und somit zeigen, dass der Frühling nun eingezogen ist.

Große Freude bereitete den Kindergartenkindern auch, das neue Vogelbuch, das wir geschenkt bekommen haben.

Darin können die Kinder nicht nur verschiedene Vögel entdecken, sondern auch ihrem Zwitschern lauschen und lernen, die Vogelstimmen zu unterscheiden.

Natürlich sind auch unsere Ostervorbereitungen schon im vollen Gange. Die Kinder basteln ihre Osternester, kleine bunte Holzvögel für unseren Osterstrauß sowie kleine Socken Osterhasen.

Auch haben die Eulenkinder die ersten Blumensamen gesät. Nun beobachten wir täglich, wie die Samen zu einer kleiner Blume heranwachsen. Begleitend dazu haben wir auch eine kleine Yoga-Entspannung im Abschlusskreis gemacht.

Auch in unserer Krippe hat der Frühling schon angeklopft. Die Waschbären-Kinder bereiten sich ebenfalls auf Ostern vor und basteln ihre ersten Osternester.

Mit Fingerspielen, wie „Fünf kleine Küken“, Frühlingsliedern und kleinen Bewegungsgeschichten erleben sie die neue Jahreszeit auf spielerische Weise.

Gemeinsam wurden außerdem verschiedene Frühlings- und Osterbücher angeschaut und Lieder hierzu gesungen.

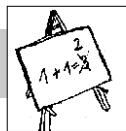
Wann immer es das Wetter und die Eingewöhnungen zulassen, verbringen die Krippenkinder Zeit im Garten und gehen mit dem Krippenwagen spazieren.

Neben all den Frühlingsaktivitäten finden derzeit, wie oben schon erwähnt, auch neue Eingewöhnungen statt. Dabei ist es dem Krippenteam besonders wichtig, dass diese ganz in Ruhe, Bedürfnisorientiert im Tempo der Kinder, stattfindet. Damit sich jedes Kind bei uns wohlfühlt.

Damit die Kinder sich wohlfühlen im Kindergarten wie auch in der Krippe bildet sich unser Team regelmäßig weiter. So hat unsere Krippenkollegin seit Februar ihre Weiterbildung zur Krippenpädagogin begonnen.

Nun warten wir gespannt auf den Osterhasen und schauen jeden Tag schon neugierig im Garten, ob er vielleicht schon mal vorbei hoppelt.

Wir freuen uns auf einen gemeinsamen Osterbrunch mit den Eltern und auf eine bunte und fröhliche Osterzeit.



Schulnachrichten

Mittelschule Siegsdorf

im Verbund Chiemgau Süd
& Grundschule Siegsdorf



☎ 08562 658860
☎ 08562 6588629
www.ms-siegsdorf.de
www.gs-siegsdorf.de

Vorlesewettbewerb – Zita Hörterer vertritt die GMS Siegsdorf im Kreisentscheid 2026



Nachdem **Zita Hörterer** im Dezember den Schulentcheid des Vorlesewettbewerbs des Deutschen Buchhandels für sich entscheiden konnte, stellte sie sich am 23. Februar der nächsten Herausforderung: dem Kreisentscheid Traunstein Süd. Dort traf sie in der Stadtbücherei Traunstein auf acht weitere Schulsiegerinnen und Schulsieger aus dem Landkreis.

Der Wettbewerb gliederte sich in zwei Runden. Zunächst

präsentierten die Sechstklässlerinnen und Sechstklässler jeweils einen dreiminütigen Ausschnitt aus einem selbst gewählten Buch. Nach einer kurzen Pause, in der sich alle bei Butterbrezen stärken konnten, folgte der zweite Durchgang: Vorgelesen wurde eine unbekannte Textstelle aus dem ersten Band der Reihe „**Die Schattenbande**“ von Frank M. Reifenberg.

Eine fachkundige Jury – unterstützt von der Vorjahressiegerin des Kreisentscheids – bewertete die Beiträge nach Lesetechnik, Textgestaltung und Auswahl der Textstelle. Auch wenn Zita den Gesamtsieg diesmal nicht erringen konnte, durfte sie sich über einen Buchpreis freuen. Vor allem aber nahm sie die Erfahrung mit, alles gegeben und die Mittelschule Siegsdorf bestens vertreten zu haben.

L. Schuster

Medienkompetenztraining mit Polizeioberrmeister Hipf

Heutzutage besitzen beinahe alle unsere Schülerinnen und Schüler ein Smartphone mit Internetzugang. Und so sind auch Messaging-Dienste und diverse Social-Media-Apps wie Instagram und TikTok längst zu festen Bestandteilen ihres Alltags geworden. Doch auf diesem Weg können schnell auch problematische Inhalte in Form von Videos, Audios, Bildern oder Texten empfangen und weitergegeben werden. Mit dem präventiven Medienkompetenztraining „Sei gscheit“ versucht die Polizeiinspektion Traunstein solchen Gefahren vorzubeugen und unsere Kinder davor zu bewahren, aus Unwissenheit Straftaten zu begehen.

Mit diesem Ziel besuchte Polizeioberrmeister Hipf am 6. Februar auch die beiden fünften Klassen der Mittelschule Siegsdorf und vermittelte den Schülerinnen und Schülern zunächst wichtige Grundsätze für den verantwortungsbewussten Umgang mit dem Internet und den sozialen Medien. Anschließend setzten sie sich unter der Anleitung des Jugendbeamten intensiver mit ihrem eigenen Medienverhalten auseinander. Im abschließenden Gespräch waren einige Schülerinnen und Schüler merklich erstaunt darüber, welche Verhaltensweisen bereits Straftaten darstellen und rechtlich verfolgt werden können.

Am Ende war der Besuch von Polizeioberrmeister Hipf für unsere fünften Klassen nicht nur spannend, sondern auch lehrreich. Mit den neu gewonnenen Erkenntnissen können sie nun die Vorteile des Internets und der sozialen Medien auf eine verantwortungsvolle Weise und „gscheit“ nutzen.

L. Schuster



Wir helfen Ihrem Glück auf die Sprünge



LINUS WITTICH Medien KG
Windeckstraße 1 · 83250 Marquartstein
Tel.: 08641 97810 · Fax: 08641 978122
anzeigen@wittich-chiemgau.de
www.wittich.de

Ausflug der 5. Klassen ins MammutMuseum Siegsdorf



Die 5. Klassen unserer Schule besuchten am Dienstag gemeinsam das MammutMuseum Siegsdorf. Dort lernten die Schülerinnen und Schüler viele interessante Dinge über die Steinzeit. Sie sahen verschiedene Werkzeuge und erfuhren, wie die Menschen damals lebten, wie sie jagten und wie sie Feuer machten. Anschließend wurden die Kinder selbst aktiv und bastelten ihren eigenen Steinzeitschmuck. Zum Abschluss besuchten die beiden Klassen

noch eine Sonderausstellung über die Planeten unseres Sonnensystems.

Der Ausflug war für alle ein spannender und abwechslungsreicher Tag, an dem die im GPG-Unterricht behandelten Themen veranschaulicht und damit für unsere Schülerinnen und Schüler greifbar wurden.

L. Schust r

Schnuppertag an der Grund- und Mittelschule Siegsdorf:

Ein abwechslungsreicher und spannender Einblick für die zukünftigen Fünftklässler



Am Mittwoch, den 04.03.2026 empfing die Grund- und Mittelschule Siegsdorf 59 interessierte Schülerinnen und Schüler aus dem Sprengelgebiet. Die Mittelschule öffnete ihre Türen und gewährte ihnen einen abwechslungsreichen Vormittag, ihre mögliche neue Schule kennenzulernen.

Nach der Begrüßung in der Aula durch den Schulleiter wurden alle Kinder in drei Gruppen aufgeteilt. Das abwechslungsreiche Programm umfasste die Profilmächer „Technik“ sowie „Ernährung und Soziales“, die bereits einen ersten Eindruck von den praxisorientierten Schwerpunkten der Mittelschule vermittelten.

Im Technikraum durften die jungen Besucher ihr handwerkliches Geschick unter Beweis stellen, indem sie eigene Schlüsselanhänger aus Holz anfertigten. Dabei lernten sie den Umgang mit verschiedenen Werkzeugen und als besonderes Highlight wurde ein Motiv in das Holz eingefräst.

In der Schulküche durften die jungen Besucher ebenfalls selbst aktiv werden. Sie bereiteten zusammen im Team leckeren Pizza-Toast zu. Mit viel Freude wurde geschnitten, gerührt und gebacken – und natürlich auch wieder alles ordentlich aufgeräumt! Am Ende freuten sich alle über das großartige Ergebnis und ließen es sich wohlverdient schmecken.

Neben den Praxisfächern erkundeten die Schüler bei einem Rundgang das gesamte Schulgelände, inklusive der Offenen Ganztagschule (OGS).

Auch die Bewegung kam nicht zu kurz, in der neuen Turnhalle wartete ein sportliches Highlight auf die Schüler: Sie konnten einen spannenden Parkour durchlaufen und dabei ihre Geschicklichkeit unter Beweis stellen.

Am Ende waren sich alle einig: der Schnuppertag war ein voller Erfolg und bot den zukünftigen Fünftklässlern die Möglichkeit, die Grund- und Mittelschule Siegsdorf hautnah zu erleben. Mit vielen neuen Eindrücken und vielleicht schon ein wenig Vorfreude auf das kommende Schuljahr verabschiedeten sich die Schülerinnen und Schüler.

Staatl. Realschule Marquartstein

Tag der offenen Tür u. Info-Veranstaltung der Achenal-Realschule Marquartstein

Am Samstag, den 18. April öffnet die Achenal-Realschule von 9:30 Uhr bis 12:30 Uhr ihre Türen.

Wir laden alle Eltern mit ihren Kindern ein, die nach der 4. oder 5. Klasse Grund- bzw. Mittelschule in die 5. Klasse der Realschule übertreten wollen, unsere Schule kennenzulernen.

An diesem Vormittag bieten wir um 10.00 Uhr und um 11.30 Uhr einen Informationsvortrag an.

Anmeldezeitraum für die Achenal-Realschule Marquartstein:

Montag, 11. Mai bis Mittwoch, 13. Mai

Die Anmeldeunterlagen finden Sie auf unserer Homepage unter:

> Kontakt/Info > Neuanmeldung > Formulare Anmeldung



Katholischer Kirchenanzeiger

Pfarrverband Siegsdorf-Eisenärzt-Hammer

Pfarrverband April 2026

Siegsdorf – Eisenärzt – Hammer

Öffnungszeiten Pfarrbüro Siegsdorf

Dienstag bis Freitag von 08.30 Uhr bis 11.30 Uhr
Tel. 08662/664610

Palmsonntag 29.03.

Eisenärzt: 08.30 Uhr Palmweihe auf dem Kirchplatz mit Prozession, anschließend Gottesdienst

Hammer: 08.30 Uhr Palmweihe im Friedhof, Prozession, anschließend Gottesdienst

Siegsdorf: 10.00 Uhr Palmweihe auf dem Kirchplatz, Prozession, anschließend Pfarrgottesdienst

Karwoche für Kinder

29.03. gemeinsamer Palmweihe am Kriegerdenkmal um 10.00 Uhr, anschließend Kindergottesdienst im Pfarrheim.

02.04. Gründonnerstag Kinderandacht um 17.00 Uhr in der Kirche in Eisenärzt

03.04. Karfreitag Kinderkreuzwegandacht um 10.00 Uhr in der Kirche in Hammer

Festgottesdienst zu den Christustagen am Dienstag, 31. März, um 19.00 Uhr mit WB Haßlberger in Siegsdorf

Eröffnungsgottesdienst zu den Christustagen am Mittwoch, 1. April, um 19.00 Uhr in Hammer.

Gründonnerstag, 03.04.

Abendmahlfeyer in Siegsdorf um 19.00 Uhr in der Pfarrkirche. Abendmahlfeyer in Hammer um 19.00 Uhr in der Pfarrkuratiekirche St. Rupertus.

Karfreitag, 04.04.

Siegsdorf: 15.00 Uhr Karfreitagssliturgie

Hammer: 15.00 Uhr Karfreitagssliturgie

Eisenärzt: 17.00 Uhr Karfreitagssliturgie

Karsamstag, 05.04.**Eisenärzt:** 21.00 Uhr Feier der Osternacht mit Speisensegnung**Hammer:** 21.00 Uhr Feier der Osternacht mit Speisensegnung**Ostersonntag, 06.04.****Siegsdorf:** 5.00 Uhr Feier der Osternacht mit Speisensegnung
10.00 Uhr Pfarrgottesdienst mit Speisensegnung**Eisenärzt:** 8.30 Uhr feierliches Amt mit Speisensegnung**Hammer:** 8.30 Uhr feierliches Amt mit Speisensegnung**Ostermontag, 07.04.****Siegsdorf:** 10.00 Uhr Pfarrgottesdienst**Eisenärzt:** 8.30 Uhr Amt**Hammer:** 8.30 Uhr Amt**Urlaub Pfarrer von Rechberg**

Pfarrer Thomas von Rechberg ist vom 06. – 10. April in Urlaub. In dieser Zeit werden die Brüder aus Maria Eck die Gottesdienste sowie die Seelsorgevertretung übernehmen

Erstkommunion in Siegsdorf

Sonntag, 19. April um 10.00 Uhr. Dankandacht um 18.00 Uhr.

Seniorenachmittag

am Montag, 20.04. ist um 14.00 Uhr in der Cafeteria im Seniorenheim. Herzliche Einladung!

Messe in St. Johann

Der erste Gottesdienst in diesem Jahr in der Ferialkirche findet am Freitag, den 24.04. um 19.00 Uhr mit musikalischer Umrahmung statt. Um 18.15 Uhr herzliche Einladung zum Rosenkranz-Gebet.

Markus-Bittgang nach Maria Eck

am Samstag, 25. April findet der Markus-Bittgang der Pfarrei Siegsdorf nach Maria Eck statt. Die Teilnehmer am Bittgang brechen um 15.30 Uhr an der Pfarrkirche auf. Um 17.00 Uhr wird in der Wallfahrtskirche Maria Eck eine Heilige Messe gefeiert.

Erstkommunion in Hammer

Sonntag, 26. April um 10.00 Uhr. Dankandacht um 18.00 Uhr.

Erstkommunion in Eisenärzt

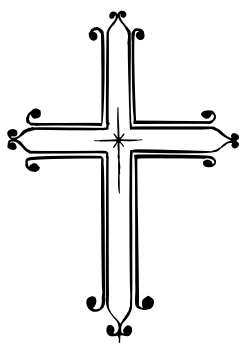
Sonntag, 03. Mai um 10.00 Uhr. Dankandacht um 18.00 Uhr.

Annahmeschlussfür Messen im Mai ist **der 10. April****Internet**

Besuchen Sie uns auch im Internet unter:

www.pfarrverband-siegsdorf.de**Katholischer Frauenbund****Rückblick**

Unser Flohmarkt „Rund ums Kind“ am 28.02. war ein voller Erfolg! Zahlreiche Besucherinnen und Besucher nutzten die Gelegenheit, nach Kinderkleidung, Spielzeug und allerlei Nützlichem für den Familienalltag zu stöbern. Viele engagierte Verkäuferinnen und Verkäufer boten ihre gut erhaltenen Schätze an und sorgten so für ein vielfältiges Angebot an den Ständen.

**Nachruf**Der Pfarrverband Siegsdorf
trauert um Herrn**Dipl. Ing. Vinzenz Dufter**

Vinzenz Dufter war von 1968-2006 als aktives Kirchenverwaltungsmitglied in der Pfarrei Siegsdorf tätig, davon 36 Jahre als Kirchenpfleger. Im Pfarrgemeinderat Siegsdorf setzte er sich 34 Jahre ein. Weit über den Gemeindebereich hinaus übte er für die verschiedensten kirchlichen Gremien als Vorstands- oder Ausschussmitglied Mandate aus, so z. B. Mitglied im Diözesensteuerausschuss der Erzdiözese München und Freising oder im Vorstand der Caritas Traunstein. Als Kirchenpfleger war er als Planer und Projektant für viele Gebäude im Pfarrverband unverzichtbar. Seine größten Projekte waren der ehemalige Kindergartenbau St. Marien, das Pfarrheim Siegsdorf, die Josefskirche in Eisenärzt, der Aufzug in Maria Eck sowie verschiedenste Bau- und Renovierungsarbeiten in Siegsdorf, Maria Eck und St. Johann. Seine ruhige und besonnene Art und sein großer handwerklicher Sachverstand waren unentbehrlich. Für seinen sehr großen Einsatz zum Wohle des Pfarrverbandes gebührt ihm unser aufrichtiges Vergelt ´s Gott.

Wir gedenken seiner im Gebet.

Thomas von Rechberg
PfarrerMarkus Hirtelreiter
VerwaltungsleiterMarkus Hohlneicher
Kirchenpfleger

Ich bin die Auferstehung und das Leben.
Wer an mich glaubt wird leben,
auch wenn er stirbt. Wer lebt und an
mich glaubt wird nicht sterben. Joh.11,25

Ein herzliches Dankeschön gilt allen Helferinnen und Helfern, die zum Gelingen des Flohmarkts beigetragen haben – besonders den fleißigen Kuchenbäckerinnen sowie allen, die beim Auf- und Abbau, an den Ständen oder im Hintergrund unterstützt haben.

Dank der großartigen Unterstützung kam ein Erlös von knapp 570 € zusammen. Dieser Betrag wird gemeinsam mit dem Erlös unseres Mädchenflohmarkts an das „Herzenswunsch-Hospizmobil“ des Bayerischen Roten Kreuzes gespendet.

Wir freuen uns sehr über diesen schönen Erfolg und bedanken uns bei allen Beteiligten für ihr Engagement und ihre Unterstützung!

Termine April

Am Freitag, den 03.04. findet um 06.00 Uhr die stille Anbetung in der katholischen Kirche statt, am Samstag, den 11.04. um 13.30 Uhr treffen wir uns zur Friedenswallfahrt nach Maria Eck. Treffpunkt ist um 13.30 Uhr bei der Eisdiele in Siegsdorf, der Gottesdienst beginnt um 15.00 Uhr in Maria Eck, am Dienstag, den 14.04. laden wir herzlich ein zur Käseverkostung um 18.00 Uhr im Pfarrheim (Anmeldung und weitere Informationen siehe Bild), am Mittwoch, den 29.04. findet um 14.30 Uhr der Kaffeetreff im Senses statt.

*Einladung zur
Käseverkostung*

Am Dienstag, 14. April 2026
um 18:00 Uhr im Pfarrheim Siegsdorf

Frau Güthlein
ausgebildete Käsesommelière

Für begleitende Getränke
ist gesorgt
Unkostenbeitrag 15 Euro

Anmeldung bis spätestens
11.04.2026 bei

Irmi Mühlberger
Telefon: 08662 12138
irmgardxmuehlberger@gmail.com

Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen

**KDFB
Siegsdorf**

Pfarrei Siegsdorf

Donnerstag, 02.04.: 17:00 Uhr Abendmahlfest für Kinder in Eisenärzt, 19:00 Uhr gemeinsame Abendmahlfest des Pfarrverbandes- **Freitag, 03.04.:** **KARFREITAG** 10:00 Uhr Kreuzweg für Kinder in Hammer 14:00-16:00 Uhr Beichtgelegenheit 15:00 Uhr Feierliche Karfreitagssliturgie mit Wortgottesdienst, Kreuzverehrung, Kommunionfeier - **Samstag, 04.04.:** 14:00-16:00 Uhr Beichtgelegenheit

Sonntag, 05.04.: **HOCHFEST DER AUFERSTEHUNG DES HERRN** 5:00 Uhr Feier der Osternacht Lichtfeier, Wortgottesdienst, Taufwasserweihe, österliches Hochamt anschließend Segnung der Osterspisen 10:00 Uhr Pfarrgottesdienst anschließend Segnung der Osterspisen - **Montag, 06.04.:**

OSTERMONTAG 10:00 Uhr Pfarrgottesdienst - **Dienstag, 07.04.:** 19:00 Uhr M. JM Josefa Auer für Ehemann Erich und Sohn Seppi- **Freitag, 10.04.:** 7:30 Uhr Hl. Messe entfällt - **Samstag, 11.04.:** 18:00 Uhr Eucharistische Anbetung und Beichtgelegenheit 19:00 Uhr Amt nach Meinung, Amt Familie Schroll, Embach für Jutta Stein, Amt Luise Aicher f. Firmpatin Anna Scheibenbogen – **Rosenkranz** Samstag 18:00 Uhr

Sonntag, 12.04.: **2. SONNTAG DER OSTERZEIT** - Weißer Sonntag 10:00 Pfarrgottesdienst- **Dienstag, 14.04.:** 19:00 Uhr M. JM für Ehemann, Vater u. Opa Thomas Fußstetter, M. Erna Buchner für Ehemann und Vater Josef zum Sterbeandenken, M. Prüller-Geschwister für Papa, Opa und Uropa Peter Huber zum Sterbeandenken, M. für Josef Schwaiger zum Geb. und 10. Todestag, M. Frau Huber für Schwiegereltern und Verwandte, M. von Hans Ketsch für Mutter Barbara Scholz, M. von Hans Ketsch für Großeltern Therese und Alois Gruber, M. von Hans Ketsch für Birgit Gruber - **Freitag, 17.04.:** 7:30 Uhr Hl. Messe - **Samstag, 18.04.:** 18:00 Uhr Eucharistische Anbetung und Beichtgelegenheit 19:00 Uhr Amt Michael Kerle für Schwester Emerenziana, Amt J. Kreuzer für Karl und Maria Daxenberger, Amt JA für Hans Heilmaier, Amt für Roman Schreiber, Amt für Maria und Josef Buchfellner, JA für Hubert Hermann und alle Verst. der Familie – **Rosenkranz** Samstag 18:00 Uhr

Sonntag, 19.04.: **3. SONNTAG DER OSTERZEIT** 10:00 Uhr Erstkommunion in Siegsdorf 18:00 Uhr Dankandacht zur Erstkommunion- **Dienstag, 21.04.:** 19:00 Uhr Hl. Messe- **Freitag, 24.04.:** 7:30 Uhr Hl. Messe- **Samstag, 25.04.:** 18:00 Uhr Eucharistische Anbetung und Beichtgelegenheit 19:00 Uhr Amt nach Meinung, Amt für Josef Dunst sen., Amt Waltraud Nieder für Willy Hecht zum Todestag – **Rosenkranz** Samstag 18:00 Uhr

Sonntag, 26.04.: **4. SONNTAG DER OSTERZEIT** 10:00 Uhr Pfarrgottesdienst- **Dienstag, 28.04.:** 19:00 Uhr M. Frau Huber für Ehemann zum Geburtstag, M. Waltraud Nieder für Helmut Nieder – **Rosenkranz** Samstag 18:00 Uhr

Kuratie Eisenärzt

Donnerstag, 02.04.: 17:00 Uhr Abendmahlandacht für Kinder, 19:00 Uhr gemeinsame Abendmahlfest des Pfarrverbandes in Siegsdorf - **Freitag, 03.04.:** **KARFREITAG** 10:00 Uhr Kreuzweg für Kinder in Hammer 16:00 Uhr im Pfarrsaal: Stille Anbetung vor dem Allerheiligsten 17:00 Uhr Feierliche Karfreitagssliturgie Wortgottesdienst, Kreuzverehrung, Kommunionfeier - **Samstag, 04.04.:** **KARSAMSTAG** 21:00 Uhr Feier der Osternacht Lichtfeier, Wortgottesdienst, Taufwasserweihe, österliches Hochamt anschließend Segnung der Osterspisen

Sonntag, 05.04.: **HOCHFEST DER AUFERSTEHUNG DES HERRN** - 8:30 Uhr Amt Marianne Förstl für verstorbene Mutter Maria Graml, anschließend Segnung der Osterspisen - **Montag, 06.04.:** **OSTERMONTAG** - 8:30 Uhr Amt - **Donnerstag, 09.04.:** 18:00 Uhr Eucharistische Anbetung 19:00 Uhr Hl. Messe für Bernhard Wolf, für die Verstorbenen der Familie Wolf - **Freitag, 10.04.:** 17:00 Uhr Rosenkranz

Sonntag, 12.04.: **2. SONNTAG DER OSTERZEIT** - Weißer Sonntag - 8:30 Uhr Amt Fam. Legen/Higl für verst. Angehörige, Amt für Hans Guggelberger, Amt JA für Ehefrau und Mutter Veronika Klaffenberger, Amt Marianne Förstl für verst. Onkel Alois und Johann Auburger - **Donnerstag, 16.04.:** 18:00 Uhr Eucharistische Anbetung 19:00 Uhr Hl. Messe - **Freitag, 17.04.:** 17:00 Uhr Rosenkranz

Sonntag, 19.04.: **3. SONNTAG DER OSTERZEIT** - 8:30 Uhr Amt - **Donnerstag, 23.04.:** 18:00 Uhr Eucharistische Anbetung 19:00 Uhr Hl. Messe- **Freitag, 24.04.:** 17:00 Uhr Rosenkranz

Sonntag, 26.04.: **4. SONNTAG DER OSTERZEIT** - 8:30 Uhr Amt JA GTEV D'Arztberger Eisenärzt für leb. und verst. Mitglieder - **Donnerstag, 30.04.:** 18:00 Uhr Eucharistische Anbetung 19:00 Uhr Hl. Messe

Pfarrkuratie Hammer

Mittwoch, 01.04.: 18:00 Uhr Eucharistische Anbetung 19:00 Uhr Eröffnungsgottesdienst der Christustage - **Donnerstag, 02.04.:** 17:00 Uhr Abendmahlandacht für Kinder in Eisenärzt 19:00 Uhr Gründonnerstagssliturgie in Hammer- **Freitag, 03.04.:** **KARFREITAG** - 10:00 Uhr Kinderkruzweg 15:00 Uhr Feierliche Karfreitagssliturgie mit Wortgottesdienst, Kreuzverehrung, Kommunionfeier - **Samstag, 04.04.:** **KARSAMSTAG** -

21:00 Uhr Feier der Osternacht Lichtfeier, Wortgottesdienst, Taufwasserweihe, österliches Hochamt, anschließend Segnung der Speisen

Sonntag, 05.04.: HOCHFEST DER AUFERSTEHUNG DES HERRN - 8:30 Uhr Amt, anschließend Segnung der Speisen

- Montag, 06.04.: OSTERMONTAG - 8:30 Uhr Amt - **Mittwoch, 08.04.:** 18:00 Uhr Eucharistische Anbetung 19:00 Uhr Hl. Messe

Sonntag, 12.04.: 2. SONNTAG DER OSTERZEIT - Weißer Sonntag - 8:30 Uhr Amt Sepp und Leni für Ruppert und Trudi Schürf, Amt Georg u. Erna Wallner für Georg Duffer - **Mittwoch, 15.04.:** 18:00 Uhr Eucharistische Anbetung 19:00 Uhr Hl. Messe Fam. Schick für Schorsch Duffer

Sonntag, 19.04.: 3. SONNTAG DER OSTERZEIT - 8:30 Uhr Amt - **Mittwoch, 22.04.:** 18:00 Uhr Eucharistische Anbetung 19:00 Uhr Hl. Messe

Sonntag, 26.04.: 4. SONNTAG DER OSTERZEIT - 10:00 Uhr Feier der Erstkommunion 18:00 Uhr Dankandacht zur Erstkommunion - **Mittwoch, 29.04.:** 18:00 Uhr Eucharistische Anbetung 19:00 Uhr Hl. Messe

Filialkirche St. Johann

Freitag, 24.04.: 18:15 Uhr Rosenkranz - 19:00 Uhr M. - JM Wolfsberger Böllerschützen für verstorbene Mitglieder

Maria Eck Siegsdorf

Gottesdienstordnung

01.04. 08.15 Uhr Messfeier f. + Br. Berard / f. Babette u. Maria Gunther **02.04. GRÜNDONNERSTAG** 20.00 Uhr Messe vom Letzten Abendmahl anschl. Ölbergstunde **03.04. KAR-FREITAG** 15.00 Uhr Liturgie vom Leiden und Sterben Jesu **04.04. KARSAMSTAG** 21.00 Uhr Feier der Osternacht **05.04. OSTERSONNTAG** 08.15 Uhr Messfeier f. + Br. Berard 10.15 Uhr Messfeier f. d. armen Seelen **06.04. OSTERMONTAG** 08.15 Uhr Messfeier f. + Ang. d. Gaßlfamilie, Scharam (JA) 10.15 Uhr Messfeier 07.04.08.15 Uhr Messfeier f. + Jutta 08.04.08.15 Uhr Messfeier f. Fam. Huber 11.00 Uhr Wallfahrtsmesse – *Kreuz von Höslwang* 14.00 Uhr Andacht – *Kreuz von Höslwang* (AK) 09.04. 08.15 Uhr Messfeier f. Fam. Merkert 10.04. 08.15 Uhr Messfeier f. + Leni 11.04. 08.15 Uhr Messfeier f. Fam. Köppler u. Nied 15.00 Uhr Wallfahrtsmesse – *Friedenswallfahrt der Frauen* 17.00 Uhr Messfeier f. Geschw. Steiner u. Ang.

12.04. ZWEITER SONNTAG DER OSTERZEIT – BARMHERZIGKEITSSONNTAG 08.15 Uhr Messfeier f. leb. Ang. d. Fam. Moskal / f. + aus dem Stupperhof u. Fam. Haug (JA) / f. Fam. Seegerer – *Kreuz von Neukirchen* 10.15 Uhr Messfeier f. Fam. Ruppert u. Schäfer – *Kreuz von Kay* 14.00 Uhr Taufe von Lena Eder (AK) 13.04. 08.15 Uhr Messfeier f. + d. Fam. Moskal 14.04. 08.15 Uhr Messfeier 19.00 Uhr Maria-Ecker-Gebet (AK) 15.04.08.15 Uhr Messfeier f. Giovanni Contri 16.04. 08.15 Uhr Messfeier 17.04. 08.15 Uhr Messfeier 10.30 Uhr Andacht – *Kloster Neustift* 18.04. 08.15 Uhr Messfeier 10.30 Uhr Wallfahrtsmesse – *Stadtkirche Rosenheim* 14.30 Uhr Taufe von Constantin Christl (AK) 17.00 Uhr Messfeier

19.04. DRITTER SONNTAG DER OSTERZEIT 08.15 Uhr Messfeier z. Dank 10.15 Uhr Messfeier f. + Sylvetser Duffer 14.00 Uhr Taufe von Apollonia Zettl 14.30 Uhr Taufe von Florian Hopf (AK) 20.04. 08.15 Uhr Messfeier f. + Maria Orlinska 21.04. 08.15 Uhr Messfeier 22.04. 08.15 Uhr Messfeier f. + Ehemann Georg Kotter (JA) / f. Alessia C. 23.04. 08.15 Uhr Messfeier 24.04. **Hl. Fidelis von Sigmaringen** 08.15 Uhr Messfeier 25.04. **Hl. Markus** 08.15 Uhr Messfeier f. + Gisela u. Julius Nied 17.00 Uhr Messfeier n. Mng. Pfarrei Siegsdorf – *Bitgang Pfarrei Siegsdorf*

26.04. VIERTER SONNTAG DER OSTERZEIT – Weltgebets-tag um geistliche Berufe 08.15 Uhr Messfeier z. Dank 10.15 Uhr Messfeier f. + Ang. d. Fam. Hans Berger (JA) / f. Loni u. Sepp Santl u. Lona Hamerbinger 27.04. 08.15 Uhr Messfeier f. Anna u. Franz Schubbäck u. Bruder Martin 28.04. 08.15 Uhr Messfeier 29.04. **Hl. Katharina von Siena** 08.15 Uhr Messfeier f. + Christl Sigleitmaier (JA) 30.04. 08.15 Uhr Messfeier **01.05. MARIA, SCHUTZFRAU BAYERNS** 08.15 Uhr Messfeier f. + Br. Berard – *Kreuz von Surberg und von Freidling/Teisendorf*

09.00 Uhr Wallfahrtsmesse – *Kreuz von Grassau* (AK) 10.15 Uhr Messfeier – *Kreuz von Kienberg* – *KMB Neumarkt* 19.30 Uhr Feierliche Eröffnung der Maiandachten



Was ist los im Altenheim?

Unser vielfältiges Wochenprogramm beinhaltet Angebote wie Gymnastik, Spielenachmittage, Livemusik mit Gitarre und Zlach, Stammtische sowie religiöse Angebote auf den Wohnbereichen.

Ebenfalls bieten wir Einzelangebote und bei entsprechendem Wetter auch Spaziergänge an. Jeden Mittwoch findet ein Rosenkranz und jeden Samstag ein katholischer Gottesdienst in der Hauskapelle statt.

Tag	Datum	Uhrzeit	Veranstaltung
Mittwoch	01.04.2026	10:00	Eier färben
Donnerstag	02.04.2026	15:00	Kegelnachmittag
Sonntag	05.04.2026	10:00	Ostergottesdienst
Dienstag	07.04.2026	15:00	BINGO
Mittwoch	08.04.2026	14:30	Singkreis in der Kapelle
Donnerstag	09.04.2026	15:00	Kegelnachmittag
Freitag	10.04.2026	14:00	Musik Freitag
Samstag	14.03.2026	16:00	Wortgottesdienst
Montag	13.04.2026	10:00	BRK Glückspforten
Dienstag	14.04.2026	14:00	Süßes Naschwagerl
Mittwoch	15.04.2026	14:30	Singkreis & Senioren Clowns
Donnerstag	16.04.2026	15:00	Kegelnachmittag
Freitag	17.04.2026	14:00	Musik Freitag
Samstag	18.04.2026	16:00	Wortgottesdienst
Montag	20.04.2026	14:00	Seniorenachmittag
Dienstag	21.04.2026	18:00	Dämmerschoppen
Mittwoch	22.04.2026	14:30	Singkreis in der Kapelle
Donnerstag	23.04.2026	14:00	Ausflug zum Auszeit Bauernhof
Freitag	24.04.2026	15:00	Stammtisch
Samstag	25.04.2026	16:00	Wortgottesdienst
Montag	27.04.2026	10:00	Andacht auf den Wohnbereichen
Dienstag	28.04.2026	15:00	Pony Besuch
Mittwoch	29.04.2026	14:30	Singkreis & Senioren Clowns
Donnerstag	30.04.2026	15:00	Evang. Gottesdienst

Alten- und Pflegeheim
Siegdsdorf
Kardinal von Faulhaber



Evangelischer Kirchenanzeiger

Evang.-Luth. Gemeinde Siegsdorf

Ruhpolding – Siegsdorf – Inzell – Reit im Winkl

Kreuzkirche Siegsdorf

Gehstr.2, 83313 Siegsdorf

Wir sind gerne für Sie da:

Pfarrerin Claudia Buchner & Pfarrer Andreas Buchner

Tel. 08663 1687 oder Mobil 0175 114 2002

Öffnungszeiten des Evangelischen Pfarramts

in Ruhpolding; Mo – Do: 9 – 12 Uhr

Telefon: 08663 1687

Email: pfarramt.ruhpolding@elkb.de

Gottesdienstplan für Siegsdorf bzw. falls kein Angebot vorort, die herzliche Einladung zu unseren Angeboten nach Ruhpolding, Inzell oder Reit im Winkl:

Sonntag, 29.03. Palmarum / Palmsonntag

10.00 Uhr Festgottesdienst mit Jubelkonfirmation und Abendmahl

Musik: Orgel (Fr. Schlegel) & Trompete (Hr. Holzner)

im Anschluss kleiner Stehempfang
Evang. Johanneskirche Ruhpolding
mit: Pfarrer Andreas Buchner

Donnerstag, 2.04. Gründonnerstag**18.00 Uhr Abendgottesdienst mit Tischabendmahl**

im Evang. Gemeindezentrum Ruhpolding – großer Saal
mit: Pfarrerin Claudia Buchner und Prädikantin Rika Wörnle

Freitag, 3.04. Karfreitag**11.00 Uhr Abendmahlgottesdienst**

Evang.-Luth. Kreuzkirche Siegsdorf
mit: Prädikantin Gabriele Zill

Sonntag, 5.04. Ostersonntag**05.30 Uhr Feier der Osternacht mit Abendmahl, im Anschluss gemeinsames Frühstück im Gemeindezentrum**

Evang. Johanneskirche Ruhpolding
mit: Prädikantin Rika Wörnle

**11.00 Uhr Familiengottesdienst zum Osterfest
Thema: „Gott schenkt neues Leben“**

Evang.-Luth. Kreuzkirche Siegsdorf
mit: Prädikantin Gabriele Zill

Montag, 6.04. Ostermontag**19.00 Uhr Musik und Text zu Ostern**

Marina Plereiter (Harfe), Gabriele Zill (Texte)
Evang.-Luth. Christuskirche Inzell

Sonntag, 12.04. Quasimodogeniti**09.30 Uhr Gottesdienst**

Evang. Johanneskirche Ruhpolding
oder

11.00 Uhr Gottesdienst

Evang.-Luth. Christuskirche Inzell
jeweils mit: Lektor Hans-Dietrich Lefèvre

Sonntag, 19.04. Misericordias Domini**11.00 Uhr Gottesdienst**

Evang.-Luth. Kreuzkirche Siegsdorf
mit: Lektor Hans-Dietrich Lefèvre

Dienstag, 21.04.**15.00 Uhr Seniorenkreis Siegsdorf**

Evangelisches Gemeindehaus Siegsdorf

Sonntag, 26.04. Jubiläum**09.30 Uhr Gottesdienst**

Evang. Johanneskirche Ruhpolding
mit: Prädikantin Rika Wörnle

Donnerstag, 30.04.

15.00 Uhr Evang. Gottesdienst im Alten- und Pflegeheim Siegsdorf
mit: Pfarrer Andreas Buchner

Alle aktuellen Veranstaltungen und Treffen regelmäßiger Gruppen und Kreise entnehmen sie bitte auch dem Gemeindebrief, dem Traunsteiner Tagblatt, der Homepage (www.evangelisch-in-den-bergen.de) und den Aushängen.



Vereine und Verbände

Kath. Kreisbildungswerk

Erzählcafé - 10 Jahre Reparaturcafé Traunstein

Andrea Hinkofer lädt am Dienstag, 14. April von 18 bis 21 Uhr zum Erzählcafé in die Zieglerwirtsstube im Heimathaus in Traunstein ein. Die Besucher erwartet eine Zeitreise durch die Erfolgsgeschichte des Reparaturcafés, verbunden mit bewegenden menschlichen Begegnungen und Geschichten, die diese Veranstaltung bis dato ermöglicht hat. „Mensch - Technik - Verbindung“, im doppelten Sinne! Der Koordinator Dieter Meuser und manch Mitstreiter geben uns an diesem Abend einen Einblick und freuen sich auf regen Austausch! Anmeldung erforderlich.

Di., 14.04. | 18:00 – 21:00 Uhr | Traunstein | kostenfrei | Anmeldung erforderlich

Online-Info-Veranstaltung -

Qualifizierungsmöglichkeiten zur Kita-Fachkraft

Der Freistaat hat für Quereinsteigerinnen in das Berufsfeld Kita ein eigenes Qualifizierungssystem entwickelt. Dieses ermöglicht, sich innerhalb von ca. einem Jahr für die Tätigkeit in einer Kita auf insgesamt drei verschiedenen Niveaus ausbilden zu lassen. Bei der Online-Info-Veranstaltung am Donnerstag, 16. April von 19 bis 20 Uhr stellt das KBW alle drei Qualifizierungen zu Assistentkraft, Ergänzungskraft und Fachkraft im Detail vor, die Qualifizierungskurse starten laufend. Den Zoom-Link erhalten Angemeldete per Mail oder auf der Website des KBW.

Do., 16.04. | 19:00 – 20:00 Uhr | Online | kostenfrei | Anmeldung erwünscht

Reparatur-Café Traunstein

Was tun mit dem Stuhl mit wackligem Bein oder dem Toaster, der nicht mehr funktioniert? Einfach ins Reparatur-Café bringen! Am Samstag, 18. April, von 14 bis 17 Uhr laden wir Sie herzlich ins neue Lehmhaus am Campus St. Michael ein. Ehrenamtliche Tüftler helfen dabei, kaputte Alltagsgegenstände wieder flott zu machen. Dabei steht die Hilfe zur Selbsthilfe im Mittelpunkt. Außerdem gibt's Kaffee, Kuchen und nette Gespräche in entspannter Atmosphäre. Mehr Infos und Termine: www.reparaturcafe-traunstein.de

Sa., 18.04. | 14:00 – 17:00 Uhr | Traunstein | kostenfrei | ohne Anmeldung

Anmeldung und nähere Informationen zu den Veranstaltungen erhalten Sie beim Kath. Bildungswerk Traunstein, Telefon 0861/ 69495.

Gartenbauverein Siegsdorf



Schmücken vom Thannhäuser Brunnen

Mit einer netten Gruppe konnten wir wieder den Thannhäuser Brunnen

für den Ostermarkt schmücken. Es war ein lustiges Miteinander beim Binden der Bögen und

Garlanden, die Arbeit ging uns gut von der Hand.

Da wir dieses Jahr wieder mehr Grüngut hatten, konnten wir den Brunnen üppiger gestalten.



Vielen Dank an alle Helferinnen und Helfer und an die Mitarbeiter vom Bauhof, die uns unterstützt haben.

Termine:

1.4.26 Gartlerstammtisch im Café Senses – **entfällt**—

18.4.26 Erdenverkauf, Pflanzentausch und Flohmarkt von Pflanzgefäßen, aber bitte dabei bleiben.

17.10.26 Ausflug nach Geinberg zur Besichtigung eines der modernsten und umweltfreundlichsten Gewächshäuser Europas. Mittagessen in Schärding am Inn. Dann gehts auf's Schiff nach Passau. Heimfahrt ca. ab 16.00 Uhr (genauere Beschreibung auf unserer Homepage).

Anmeldungen bei Peter Irlacher Tel. 0176-61351780 oder Rita Voit 08662-12007 oder per Email.

GTEV Siegsdorf

Vereinsnachrichten 2026/03 Erfolgreicher Trachtengwandmarkt beim GTEV Siegsdorf

Über 750 Trachtenartikel haben einen neuen Besitzer gefunden

Wieder einmal hat sich der große Arbeitsaufwand für den jährlichen Trachtengwandmarkt beim Trachtenverein Siegsdorf gelohnt. Über die Hälfte der angebotenen Trachtenteile, vom Anzug bis zum Hutschmuck und vom Dirndlgwand bis zum Haferlschuh, fanden einen neuen Besitzer. Knapp 150 Personen waren gekommen, um nicht mehr verwendetes Trachtengwand und Zubehör anzubieten und einem neuen Gebrauch zuzuführen. Sie stellten dabei knapp 1.500 verschiedene Artikel zur Auswahl, von denen gut die Hälfte einen neuen Besitzer fanden. Einen großen Anteil dazu lieferte die kompetente über 50köpfige Mannschaft aus dem Trachtenverein, die die Angebote in aufwendiger Arbeit bestens präsentierten und dazu die Interessenten mit Sachverstand und Gefühl beraten konnten. Ein herzlicher Dank allen, die vom frühen Morgen bis in die Abendstunden mitgeholfen haben, ob bei Annahme und Verkauf, bei der Abrechnung und Beratung oder auch bei der Versorgung der Helfer und Gäste mit Getränken, Brotzeiten, Kaffee und Kuchen und beim Auf- und Abbau. Ein herzlicher Dank auch an Festsaalwirt Andi Hochreiter, der den Trachtlern immer wieder den Saal zur Verfügung stellt und sie schalten und walten lässt.



Trachtenverein Siegsdorf blickt auf ereignisreiches Jahr zurück

Vorstand Martin Gimpl freut sich über guten Zusammenhalt im Verein

Auf ein ereignisreiches Vereinsjahr mit vielen Höhepunkten konnten Vorstand Martin Gimpl und die Vertreter der Jugend und der Aktivengruppen in der 131. Jahreshauptversammlung des GTEV Siegsdorf zurückblicken. Der Vorstand freute sich in seinen Ausführungen besonders über den großen Zusammenhalt bei den Veranstaltungen und den der großen Festbesuchen. „Wir haben uns als Patenverein bei den Jubiläumsfesten der Saalachtaler Bad Reichenhall, beim Gaufest in Traunstein und beim Gaufest in der Feldwies bestens präsentiert“, freute sich Gimpl und hob auch das Engagement vieler Frauen und Männer beim Gartenfest in Reuten, bei den Rosentagen in Traunstein und weiteren Veranstaltungen hervor. Auch die Trachtenjugend war laut Jugendleiterin Eva Geisreiter den ganzen Sommer engagiert dabei und konnte bei den Preisplattln gute Ergebnisse erzielen. „Die Aktivengruppe ist die Pulsschlagader des Vereins“ war sich der Vorstand nach dem Rückblick von Vorplattler Andreas Mayer bewusst, der zudem einen Wechsel in der Führung der Aktiven bekannt gab. Als neue Dirndlvertreterinnen wurden Theresa Gutsjahr und Hannah Oberauer gewählt und Michi Mayer übernahm von Thomas Egger die Aufgabe des 2. Vorplattlers.

Dass auch die Vereinskasse bei Petra Holzner und Martina Bauer in guten Händen ist, bewiesen die positiven Zahlen des Kassenberichtes, für die es von der Versammlung einstimmige Entlastung gab. Vorstand Gimpl informierte die Versammlung über einige besondere Höhepunkte des kommenden Sommers und nannte dabei das geplante „Zsammkemma“ mit dem Patenverein Feldwies, den 2tägigen Vereinsausflug ins Pustertal mit der Teilnahme am Musikfest im Partnerort Pfunders und das Jubiläumsfest beim GTEV Truchtlaching, bei dem man sich stark präsentieren wolle. Die Ehrungen für langjährige Mitglieder werden im Spätherbst im Rahmen eines Vereinshoagart durchgeführt. Mit einem Dank an seine Frau Katharina, alle Mitglieder und die Führungsmannschaft, für die Generationen übergreifende Aufgabenbewältigung und die gute Stimmung im Verein schloss Gimpl die offizielle Versammlung, die von den Melodien der drei Vereinsmusikanten Josef und Sebastian Döpfer und Florian Nitzinger umrahmt worden war. Ein ausgiebiger Bilder-Rückblick von Franz Krammer auf das 120jährige Jubiläumsfest des Vereins im Juli 2014 sorgte abschließend für einen unterhaltsamen und harmonischen Ausklang des Abends. Franz Krammer

Aktivenabschied



Die neuen Vortänzerinnen Theresa Gutsjahr (links) und Hanna Oberauer (rechts) bedankten sich zusammen mit Vorplattler Andreas Mayer (2. von rechts) für die lange Zeit bei der Aktivengruppe bei Maria Beer (2. v. links), sowie Thomas und Sophia Egger

Die wichtigsten Termine der kommenden Monate

Osterkranzl der Aktiven Dirndl und Buam am Ostersonntag, den 5. April um 20 Uhr im Siegsdorfer Festsaal

Zum Tanz spielen die „Hallgrafen Musikanten“ und „Tombastig“. Für gute Stimmung im Barzelt sorgt die „Heid geht's guad Musi“.

76. Trachtenwallfahrt des Gauverbandes I nach Maria Eck am Sonntag, den

17. Mai Abmarsch um 9 Uhr am Kirchplatz in Siegsdorf

Do., 4. Juni Fronleichnamsprozession

Sa., 6. Juni „Zsammkemma mit dem Patenverein Feldwies
Fr. – So., Rosentage Traunstein

19. – 21.

Juni,

So., 21. Juni 125 Jahre GTEV „D´Álztaler Truchtlaching“

Fr., 26. Juni 4-Vereine-Preisplattln der Aktiven in Siegsdorf

Mi., 1. Juli musik. Sommerabend der Jugend am Rathausplatz

Sa., 4. Juli Traunstoapokal der Jugend

Fr., 10. Juli Lichterfest des GTEV Siegsdorf im Kurpark

So., 12. Juli 3-Vereine-Jugendpreisplattln in Chieming

18./19. Juni Vereinsausflug zum Musikfest in Pfunders

GTEV D'Arztberger Eisenärz

Kinder als zahlende Mitglieder aufgenommen

Wegweisende Abstimmung bei der Generalversammlung des GTEV Eisenärz

Nachdem bei der letztjährigen Satzungsänderung des Trachtenvereins D'Arztberger Eisenärz beschlossen wurde, dass es kein Mindestalter mehr für Mitglieder gibt, stand bei der diesjährigen Generalversammlung die Abstimmung über den Mitgliedsbeitrag für jugendliche Mitglieder unter 16 Jahren im Vordergrund. Erster Vorstand Alois Lankes informierte die Anwesenden über die Hintergründe dieser Satzungsänderung und die Zusammenhänge diesbezüglich mit dem Dachverband, dem Gauverband 1. Die Versammlung stimmte im Anschluss mehrheitlich für einen Jahresbeitrag für Kinder und Jugendliche in Höhe von fünf Euro; drei Mitglieder waren dagegen.

Im weiteren Verlauf der Versammlung durfte Lankes zahlreiche langjährige und verdiente Mitglieder mit einer Ehrung auszeichnen. So erhielt Maria Lohwieser eine Ehrung für 75jährige Zugehörigkeit zum Trachtenverein Eisenärz. Anni Reiter wurde für 70 Jahre Mitgliedschaft eine Ehrung zuteil. Für 60 Jahre Vereinszugehörigkeit wurden Monika Bartl, Leonhard Hasselberger, Fritz Hochreiter, Franz Klapfenberger sen., Anneliese Pertl, Peter Scheck und Albrecht Scheiblegger geehrt. Eine Ehrung für 50 Jahre Mitgliedschaft beim Verein erhielten Engelbert Lichtmannegger, Rosmarie Lohberger und Annemarie Zeller sowie für 40 Jahre Treue zum Verein Isabella Hogger. Eine Ehrennadel für 25 jährige Mitgliedschaft erhielten Irmgard Bauhofer, Doris Hieke, Alois Lankes, Georgine Mayer, Christa Scheck, Karin Scheck und Thomas Scheck.



Anni Reiter wurde von Vorstand Alois Lankes für 70-jährige Vereinszugehörigkeit geehrt. Foto: Elisabeth Daubner

In seinem Rückblick ging Vorstand Alois Lankes auf ein ereignisreiches Trachtenjahr mit vielen kirchlichen und weltlichen Festen ein. Zudem erwähnte Lankes den Jahrtag des Vereins, die Trachtenwallfahrt nach Maria Eck, das Trachtenfest in Vachendorf sowie das Gaufest in Traunstein, das Feuerwehrfest in Hammer, die Teilnahme am Siegsdorfer Ferienprogramm, das Vereinspreisplatteln, den Dorfadvent und den Kinderfasching. Er informierte über die Verzögerungen der Restaurationsarbeiten am Bahnhofsgebäude in Eisenärz, das den Trachtlern künftig als Lagerraum zur Verfügung stehen wird und ging auf die Erfolgsgeschichte des neuen vereins-eigenen Kühlanhängers ein.

Schriftführer Maximilian Huhmann berichtete von fünf Ausschussitzungen und der erfolgreichen Teilnahme am Siegsdorfer Dorfschießen. Der Verein hat derzeit 310 Mitglieder.

Jugendleiter Alois Lankes erzählte von einem intensiven und lehrreichen Jahr, in dem sich die Jugendleiterschaft der Arztberger neu aufgestellt hat. Als gleichberechtigte Jugendleiter fungieren Alois und Anita Lankes, die von einem vierköpfigen Helferteam unterstützt werden. Die neu eingeführte Zwergerlgruppe wurde nach den Schnupperproben sehr gut angenommen und so besteht die gesamte Kinder- und Jugendgruppe derzeit aus zehn Dirndl und 14 Buam.

Lankes berichtete von Auftritten beim Frühlingsfest in Traunstein, im Altenheim Siegsdorf und beim Jubiläum des Bunds der alten Arzter. Der Jugendleiter lobte die Kinder und Jugendlichen für die sehr guten Leistungen beim Vier-Ver-eine-Preisplatteln in Siegsdorf, beim Traunsto-Pokal sowie beim Gaujugendpreisplatteln in Saaldorf, bei dem Johanna Guggelberger einen hervorragenden 20. Platz in der Gruppe Dirndl II belegen konnte. Beim Vereinspreisplatteln konnten alle Kinder – auch die Kleinsten, aber ohne Wertung – ihr Können unter Beweis stellen. Auch das Brauchtum im Jahresverlauf kam nicht zu kurz. So wurde ein „Nachmittag rund um Ostern“ abgehalten, ein Sonnwendfeuer entzündet und auch beim Kirtahutschn in Chieming waren einige Kinder dabei. Zur Gemeinschaftsförderung gab es einen Filmabend, einen Kinder- und Zwergerlflug in den Wildfreizeitpark Oberreith, einen Jugendausflug in den Bayernpark sowie eine Weihnachtsfeier. Für das laufende Jahr ist neben den bekannten Aktivitäten ein Trachtenkinderchor geplant, der bei verschiedenen Auftritten sein Können zum Besten geben wird.

Vorplattler Moritz Oberpriller gab einen kurzen Bericht über die Aktiven des Vereins wieder, die derzeit aus sieben Dirndl und elf Buam bestehen. Diese vertraten den Verein bei sämtlichen kirchlichen und weltlichen Festen und traten zweimal bei der Veranstaltung „Tradition auf da Roas“ auf. Auch am Vier-Ver-eine-Preisplatteln in Hammer nahmen die Aktiven erfolgreich teil. Der Aktivenausflug ging im vergangenen Jahr nach Prag, wo die Aktivengruppe die Brauerei Pilsner Urquell besichtigte und eine Bootsfahrt auf der Moldau machte. Oberpriller hielt außerdem einen kurzen Rückblick auf das im vergangenen September erstmals abgehaltene Aktivenfest, ging auf diverse Änderungen für das Fest ein und gab als neuen Termin hierfür den 18. September 2026 an.

Kassier Andreas Scheck musste ein leichtes Defizit in seiner Kasse verbuchen, was vor allem auf die gestiegenen Kleidungsanschaffungen aufgrund der gestiegenen Kinderzahl zurückzuführen war. Da dies aber eine notwendige und sinnvolle Investition in die Zukunft sei, wurde die Vorstandschaft von der Versammlung einstimmig entlastet.

Als Ausblick gab Alois Lankes das Trachtenfest in Truchtlaching, den Vereinsausflug nach Ulm vom 24. bis 25. Oktober 2026, das 50jährige Kirchenjubiläum in Hörgering und das Dorf- und Familienfest bekannt. Weiterhin sind auch wieder der Dorfadvent, zwei Sommernachtskonzerte und der Kinderfasching geplant.

Vorstand Alois Lankes appellierte an eine rege Teilnahme und Unterstützung aller Vereinsmitglieder bei allen Veranstaltungen und schloss die Versammlung mit dem Wunsch auf ein harmonisches und vor allem gesundes Vereinsjahr. AniLa

Jahrtag des Trachtenvereins

Der Trachtenverein D'Arztberger Eisenärz begeht am Sonntag, den 26. April 2026 seinen traditionellen Jahrtag des Vereins. Abmarsch mit der Musikkapelle Vogling-Siegsdorf ist um 08.15 Uhr am Trachtenraum in Eisenärz. Nach dem Jahrtag, das um 08.30 Uhr in der Kirche St. Josef beginnt und dem Totengedenken am Kriegerdenkmal, marschieren wir wieder zurück. Im Trachtenraum findet anschließend ein musikalischer Früh-schoppen mit der Musikkapelle Siegsdorf statt. Alle Mitglieder, Freunde und Förderer des Vereins sind hierzu herzlich eingeladen. AniLa

Manege frei in Eisenärz

Großer Andrang beim Kinderfasching des GTEV D'Arztberger Eisenärz

Traditionell am Faschingsdienstag heißt es in Eisenärz jedes Jahr: „August, Bimbo und Herr Direktor laden ein“ zum großen Eisenärzter Kinderfasching im Marienheim Eisenärz. So folgte auch in diesem Jahr eine große Schar Kinder mit ihren Eltern und Großeltern aus der Gemeinde Siegsdorf und Umgebung dem Aufruf der beiden Clowns August (Gerald Kroschinski) und Bimbo (Alois Lankes), die zusammen mit dem Herrn Direktor Robert Hallweger ein abwechslungsreiches Programm auf die Bühne zauberten. So hatten zahlreiche Prinzessinnen, Superhelden, Meerjungfrauen und sogar Robin Hood den Weg nach Eisenärz gefunden.

Die Kinder konnten sich bei Spielen wie Eierlauf, Sackhüpfen oder der Reise nach Jerusalem, austoben und dabei kleine Preise gewinnen. Zudem warf Direktor Hallweger immer wieder Süßigkeiten in das Gemenge der jungen Besucher. Zwischen den Spielen wurde zu den Klängen von DJ Simon viel getanzt und alle Besucher konnten sich bei Pommes, Würstl und Getränken sowie Kaffee und Kuchen aus der Trachtlerküche stärken. In den Verschnaufpausen zeigten August, Bimbo und der Herr Direktor einige lustige Sketche, wobei sie von den jungen Faschingsnarren lautstark unterstützt und angefeuert wurden. Abschließend ließen alle Beteiligten den Fasching 2026 im Marienheim gemütlich ausklingen. AniLa

GTEV Heutau

Termine:

Sonntag, 19.04.2026 um 20 Uhr

Frühjahrsversammlung im Probenraum in Vogling

Donnerstag, 14.05.2026

Vatertags-Fußballspiel Verheiratet gegen Aktive Trachtler

Sonntag, 17.05.2026

Trachtenwallfahrt nach Maria Eck

Mittwoch, 20.05.2026

Musikalischer Sommerabend am Rathaus in Siegdsdorf

Montag, 25.05.2026

Bergmesse am Zinnkopf

Spannendes Wattrennen in Heutau mit 44 Teilnehmern



Das Foto zeigt von links: 2. Vorplattler Michal Hunglinger, die Wattkönige Anita Hunglinger und Michi Berreiter und 1. Vorplattler Georg Pointner

Ein spannendes Wattrennen mit insgesamt 44 Teilnehmern fand kürzlich im Probenraum der Heutauer Trachtler in Vogling statt. Ganz nach Tradition wurden die Wattpartner zu Beginn per Los ermittelt. Über mehrere Stunden hinweg lieferten sich die Teilnehmer packende Partien, bei denen Taktik und Kartenglück gefragt waren. Am Ende des Turniers durften sich Anita Hunglinger und Michi Berreiter mit starken 105 Punkten über den Titel der Wattkönige freuen. Den zweiten Platz teilten sich gleich zwei Teams: Florian Gimpl und Tobias Schmaus sowie Marianne Mayer und Florian Mader, die jeweils 67 Punkte erreichten. Auf dem dritten Platz landeten Stefan Staller und Martin Hunglinger mit 59 Punkten. Die Preisverleihung übernahmen Vorplattler Georg Pointner und Michael Hunglinger.

Premiere für Starkbierfest der Heutauer Aktiven



Das Foto zeigt Vorstand Michi Mader beim Starkbieranstich sowie links 1. Vorplattler Georg Pointner und Ehrengast und Brauereieinhaber Rudi Wochinger.

Erstmals veranstalteten die Heutauer Aktiven heuer das Starkbierfest in Embach bei Siegdsdorf. Der festlich dekorierte Stodl war voll gefüllt und zahlreiche Besucher, darunter auch viele Mitglieder befreundeter Vereine, sorgten für beste Stimmung.

Ausgeschenkt wurde Starkbier der Brauerei Wochinger. Der traditionelle Starkbieranstich wurde von Ehrengast Rudi Wochinger begleitet.

Für die passende musikalische Umrahmung sorgten zunächst die Geschwister Hundmayer, und anschließend die Roud-Traun-Musi, die zünftig aufspielten.

Ein Höhepunkt des Abends war die traditionelle Fastenpredigt von Stephan Meissner. Mit humorvollen Geschichten aus dem Publikum, die er in reimenden Versen verpackte, brachte er die Gäste zum Lachen.

Auch der sportliche Ehrgeiz kam nicht zu kurz: Beim Maßkrugschieben und Maßkrugstemmen traten verschiedene Vereine gegeneinander an und sorgten für unterhaltsame Wettkämpfe. Bis in die späten Abendstunden wurde anschließend noch gemeinsam gefeiert – besonders an der Bar fand der gelungene Abend einen geselligen Ausklang.

Heimatverein Eisenärzt

Jahreshauptversammlung Heimatverein Eisenärzt

Die Jahreshauptversammlung des Heimatvereins Eisenärzt findet am Mittwoch, 15.04.2026 um 20.00 Uhr im Trachtenraum in Eisenärzt statt.

Im Anschluss an die Versammlung findet noch ein Vortrag anlässlich 50 Jahre St. Josefskirche Hörgering über die ehemaligen und aktuellen Kirchen und Kapellen von Eisenärzt statt.

Es sind auch Nichtmitglieder und Interessierte recht herzlich dazu eingeladen.

Ein gedruckter Blumengruß
wittich.de/familienanzeigen



VdK Siegsdorf

VdK-Tages-Ausflug zur „Ludlalm“ am Prebersee im Bundesland Salzburg

Die Fahrt führt die Teilnehmer vorbei an Salzburg, Hallein, Bischofshofen bis zur Ausfahrt St. Michael im Lungau (unterwegs gibt es eine Brotzeitpause am Bus). Weiter geht es über die Bundesstraße bis nach Tamsweg. Hier erfolgt die Abfahrt zur Ludlalm am Prebersee in den Schladminger Tauern auf 1.522 m.

Dort ist die Mittagspause sowie die Zeit zur freien Verfügung in einer ruhigen und herrlichen Landschaft vorgesehen. Es bietet sich auch die Gelegenheit zur Wanderung um den Prebersee (20 – 30 Min.). Bei der Heimfahrt nach Siegsdorf ist noch eine Kaffeepause geplant.

Anmeldung:

Bis 14.05.2026 bei Walter Hindlinger, Tel. 08662-12210 (bitte auch auf AB sprechen) oder mit EMail an: ov-siegsdorf@vdk.de
Treffpunkt: 21.05.2026, 08.00 Uhr, Bahnhof Siegsdorf

Abfahrt: 21.05.2026, 08.15 Uhr

Fahrpreis: 33 Euro

Veranstalter der Fahrt ist der VdK Reisedienst GmbH, Industriest. 9, 91555 Feuchtwangen.

VdK-Stammtisch

Am 07.04.2026, 17:00 Uhr, laden wir alle Vereinsmitglieder und Freunde des VdK Siegsdorf zum Stammtisch ins Cafe Senses (Rathauscafe) ein, um gemeinsam ein paar unterhaltsame Stunden zu verbringen. Wir freuen uns auf Euch!

VdK-Kegelabende

Am Donnerstag, 09.04.2026, und 23.04.2026 jeweils um 19:30 Uhr finden die 14-tägigen Kegelabende des VdK Siegsdorf bei der Kegelbahn der Feuerwehr Traunstein statt. Jeder Interessierte ist herzlich eingeladen

Wolfsberger Böllerschützen

Jahramt der Wolfsberger Böllerschützen

Die Wolfsberger Böllerschützen halten am Freitag, den **24.04.2026** in **St. Johann** das Jahramt für verstorbene Mitglieder um **18.30 Uhr** ab.

Die Böllerschützen laden alle aktiven und passiven Mitglieder des Vereins, die Familien der Schützen sowie die Bevölkerung zum Schießen und zur anschließenden Messe herzlich ein.



Die Böllerschützen vor der Kirche St. Johann

Vinzenzverein Hammer

Einladung zur Jahreshauptversammlung

Der Vinzenzverein Hammer lädt alle Mitglieder sowie Interessierte sehr herzlich zur diesjährigen Jahreshauptversammlung ein. Wir treffen uns am **„Weißen Sonntag“, den 12. April**, ab **10.00 Uhr** im Saal des Hammerwirts. Neben dem gemeinsamen Gedenken an unsere verstorbenen Mitglieder blicken wir in den Spartenberichten auf das vergangene Vereinsjahr zurück.

Ein besonderer Höhepunkt wird die Ehrung langjähriger Vereinsmitglieder für ihre Treue zum Verein sein. Zudem stehen in diesem Jahr die **Neuwahlen der Vorstandschaft** auf der Tagesordnung.

Die Vorstandschaft freut sich auf eine rege Beteiligung und einen konstruktiven Austausch in geselliger Runde!

Bund der Alten Arzter

Der Bund der „Alten Arzter“ trifft sich am Samstag, 11. April um 14.00 Uhr im Moier's Hofcafe in Schützing 1 in Chieming am schönen Chiemsee.

Wer eine Fahrgelegenheit benötigt, bitte unter Tel. 08662 2511 oder 08662 409534 melden.

Bitte schon einmal vormerken.

Besichtigung Molkerei Piding am Donnerstag, 30. April. Abfahrt 8.15 Uhr Haus der Vereine. Wir bilden Fahrgemeinschaften. Bitte um Anmeldung beim Treffen in Chieming oder telefonisch.

Ehrung langjähriger Mitglieder

Bei unserer Jahreshauptversammlung am 8. März im Trachtenraum Eisenärzt durften wir für langjährige Mitgliedschaft 9 Mitglieder ehren.

Für 25 Jahre: Helferich Monika, Mader Hans, Neuber Gisela, Schürf Therese, Weiß Anni und Weiß Josef.

Für 30 Jahre: Reiter Adolf, Reiter Anni, Smrha Veronika und Straube Helene.

Herzlichen Dank für Eure Treue zum Verein.



Kitz Retter Gemeinschaft Vogling e.V.

Mit großen Schritten nähern wir uns der kommenden Saison 2026. Die Vorbereitungen laufen bereits auf Hochtouren und so möchten wir Euch über ein paar neue Regelungen informieren.

Da wir aus zeitlichen und personellen Gründen nicht mehr alle Bereiche, die wir bisher befolgen haben, bedienen können, müssen wir uns bis auf weiteres auf das Jagdgebiet Vogling Nord und Vogling Süd beschränken. Dazu zählt auch die Hammerer Jagd, die dem Jagdgebiet Vogling Süd angehört. Hierfür bitten wir um Verständnis und weisen darauf hin, sich frühzeitig um anderweitige Angebote zu erkundigen.

Außerdem möchten wir noch einmal auf die rechtliche Lage aufmerksam machen. Landwirte sind verpflichtet, in Zusammenarbeit mit den zuständigen Jägern ihre Wiesen vor der Mahd zu sichern. Wir, die Kitzretter Gemeinschaft Vogling e.V., unterstützen die Landwirte und Jäger bei der Einhaltung ihrer Pflicht. Natürlich steht es jedem Landwirt offen, ob er unsere Dienste in Anspruch nehmen möchte oder mit anderweitigen Mitteln seiner Pflicht nachkommt. Da wir unsere Arbeit ausschließlich ehrenamtlich und in unserer Freizeit ausführen, rechnen wir durchaus mit einem gesunden Respekt und einer gewissen Wertschätzung. Außerdem bitten wir, dass bei unseren Einsätzen der zuständige Landwirt und Jäger mit uns vor Ort ist und uns bei unserer Arbeit unterstützt. Wir bedanken uns bei allen Landwirten und Jägern, mit denen die Zusammenarbeit in den letzten Jahren reibungslos funktionierte und freuen uns auf eine erfolgreiche Saison.

Wir haben eine neue Telefonnummer: 0160-3825146

Bitte nur unter dieser Telefonnummer anrufen!

Das Team der Kitzretter Gemeinschaft Vogling e.V.

Imker- und Bienenzuchtverein Siegsdorf



JHV-Infos mit Neuwahlen

Bei der JHV der Imker konnte die gesamte **Vorstandschafft wiedergewählt** werden. Lediglich Christian Summerer schied aus, da er den Vorsitz in Schleching übernommen hat. Für ihn konnte Christian Mayer als Nachfolger gewonnen werden. Wolfgang Lewald wollte eigentlich nicht mehr antreten, es konnte aber kein Kandidat gefunden werden. Deshalb übernimmt er doch noch eine Periode. Vielen Dank!

Die Pacht des **100-Jahr-Platzes** läuft aus. Es gibt noch ein **Abschlussfest** auf der Männeralm, zu dem witterungsbedingt kurzfristig geladen wird.

Für den Besuch der **Kindergärten suchen wir dringend Mitglieder**, die uns helfen. Dies ist eine perfekte Aufgabe für Rentner, da diese meist ein gutes Gespür für Kinder haben. Auch dazu gibt es einen **Infoabend**, an dem im VH das gesamte Equipment dafür vorgestellt wird. Wir bitten um rege Teilnahme. Es wäre schön, wenn wir die Kindergärten **auf viele Schultern verteilen** könnten, dann ist es für die einzelnen kein großer Aufwand.

Außerdem bittet die Vorstandschafft **grundsätzlich um mehr Engagement und Mithilfe** im Vereinsleben.



Beisitzer C. Mayer, Kassenprüfer A. Staller, 2. Vorstand W. Lewald, Vorsitzende C. Frank, Kassenprüfer W. Thoma, Schriftführerin B. Bösl, Kassier F. Mechernich, Jugendwartin J. Rosenegger
Foto: F. Krammer

Brennholzgemeinschaft Vogling

Die Brennholzgemeinschaft Vogling lädt alle Mitglieder zur Generalversammlung ein. Sie findet am Gründonnerstag, den 2. April um 20.00 Uhr beim Mesnerwirt in St. Johann statt.

Die Vorstandschafft würde sich über einen regen Besuch freuen.

Die Vorstandschafft

Parteien und Wählervereinigungen

für den Inhalt sind die Parteien und Wählervereinigungen verantwortlich

SPD Siegsdorf

Rückblick auf die Kommunalwahl und Dank an die Wählerinnen und Wähler

Nach den intensiven Wochen des Wahlkampfes zog der SPD-Ortsverein Siegsdorf Bilanz zum Ausgang der Kommunalwahl. In einer ersten Stellungnahme nach dem Wahlsonntag dankte die 1. Vorsitzende Michaela Eder allen Bürgerinnen und Bürgern für das entgegengebrachte Vertrauen sowie dem gesamten Wahlkampfteam für den unermüdbaren Einsatz. Ein besonderer Dank galt dabei auch allen Kandidatinnen und Kandidaten für ihre Bereitschaft, Verantwortung zu übernehmen.

Der Blick auf das Wahlergebnis zeigt jedoch auch die Herausforderungen durch die Veränderungen der Fraktionen im Gemeinderat.



v.l.: Michaela Eder, Peter Mayer

Die SPD musste Verluste bei den Stimmenanteilen hinnehmen und wird mit zwei Sitzen im Gemeinderat vertreten sein. Damit verpasste Josef Egger knapp den Wiedereinzug in das Gremium. Die Vorsitzende bedauerte diesen Verlust sehr und würdigte Eggers bisherige Arbeit. Er selbst betonte trotz des Ausscheidens seine Freude darüber, dass mit Michaela Eder eine Frau für die SPD in den Gemeinderat einzieht.

Künftig werden **Peter Mayer** und **Michaela Eder** die sozialdemokratischen Überzeugungen im Gemeinderat vertreten. Die Vorsitzende betonte, dass die SPD sich auch als kleine Fraktion weiterhin mit Nachdruck für die Kernthemen des Wahlkampfes einsetzen wird.

Die Schaffung von bezahlbarem Wohnraum bleibt eine Priorität, idealerweise verknüpft mit einer zukunftsorientierten Neugestaltung des Ortszentrums, um die Lebensqualität für alle Generationen zu steigern. Ein zentrales Anliegen bleibt außerdem der Einsatz für kostenlose Kinderbetreuung, um Siegsdorf als attraktiven Standort für junge Familien weiter zu stärken.

Der Ortsverein blickt motiviert nach vorne. Die enge Verzahnung zwischen der Fraktion im Gemeinderat und dem engagierten Ortsverein soll auch in Zukunft die Basis für eine bürgernahe Politik in Siegsdorf bilden.

Unabhängige Wählergemeinschaft Siegsdorf

Danke für euer Interesse und Vertrauen



Erfolgreiche Kandidatenvorstellungen

„Sehr zufrieden“ und dankbar ist die UW-Siegsdorf für das ehrliche Interesse der Bürger an Kandidaten & Zielen für die Kommunalwahl. Alle Vorstellungsveranstaltungen waren gut besucht und lieferten Einblicke in unser Engagement für die Siegsdorfer Kommunalpolitik. Christian Scheck übernahm die Moderation und leitete durch die Veranstaltungen.

Zum Auftakt nach Eisenärzt am 19.02.26 kamen knapp 70 Personen. Am darauffolgenden Sonntag füllte sich der Saal beim Hammerwirt mit 60 Gästen ebenfalls rasch. Am Mittwoch, den 25.02.26 nutzten zahlreiche Bürger im Kiosk in Vorfahrt die Chance, mit unseren Kandidaten ins Gespräch zu kommen. Den Abschluss bildete unsere Vorstellung im Festsaal am 27.02.26. Landrat A. Danzer und MdL M. Brunnhuber waren zu Gast und gaben Einblick in die Arbeit der übergeordneten Gremien im Kreis- & Landtag. Öffentlich auf der Bühne oder direkt in der Diskussion mit unseren Listenkandidaten wurden auch hier verschiedenste Fragen sachlich beantwortet.

Als Einstimmung auf den Wahlsonntag veranstaltete die UWS am Samstag ein „Würstlgrillen“.

Bei frühlingshaftem Wetter kamen den ganzen Tag über zahlreiche Bürger am Stand im Dorf vorbei. Bei Bosna, Wiener oder Debreziner sowie frischem Fassbier ließ es sich bis zum späten Nachmittag gut aushalten – teils im Liegestuhl und auch an den Tischen. In entspannter Atmosphäre entwickelten sich gute Gespräche, auch Kandidaten anderer Listen schauten vorbei. Der direkte Kontakt, das persönliche Gespräch sind und bleiben für uns zentrale Faktoren in der Gemeindepolitik.

Herzlichen Dank für Euer Vertrauen

Die UW-Siegdsdorf bedankt sich ganz herzlich bei allen Bürgern für das große Vertrauen bei der Kommunalwahl 2026. Über 2.500 Bürger wählten unseren Bürgermeisterkandidaten Christian Scheck ins neue Amt. Auf unsere Gemeinderatsliste entfielen knapp 29.000 Stimmen.

Wir sind überwältigt vom Ergebnis der Wahl! Die UWS konnte im Vergleich zur letzten Wahl nochmals um 2,6 % zulegen, erhielt 36,2 % der Stimmen und damit 7 Sitze im neuen Gemeinderat. Ein großes Dankeschön gilt natürlich den Listenkandidaten sowie allen Unterstützern im Vorfeld der Wahl.

Das Ergebnis zeigt, dass großes Engagement in vielen Bereichen, Sachlichkeit bei den Themen und Zusammenarbeit im Team sich bewähren. Genau so wollen wir auch weitermachen. Die anstehenden Aufgaben und Projekte unserer Gemeinde und ihrer 8.500 Bürger gehen wir verantwortungsbewusst, unvoreingenommen und mit viel Freude an. Erhalt und Weiterentwicklung von Siegdsdorf in all seinen Ortsteilen und Facetten, Betrieben, Vereinen und Einrichtungen sind entscheidend für eine lebenswerte Zukunft. Dafür treten wir ein, dafür übernehmen wir gerne die übertragene Verantwortung.

Unsere neu gewählten Räte freuen sich auf eine gute & konstruktive Zusammenarbeit im Gemeinderat. Danke für euer Vertrauen!

Heimat Leben. Mensch Sein. Unabhängige Wähler

MM

Bürger für Siegdsdorf (BfS) e.V.

Nachlese zur Gemeinderatswahl

Die Wählergemeinschaft BfS zeigt sich sehr erfreut über ihr Ergebnis bei der diesjährigen Gemeinderatswahl. Gleich bei ihrem ersten Antreten konnte sie rund **20 Prozent der Stimmen** auf sich vereinen und wird künftig mit **vier Sitzen** im Gemeinderat vertreten sein. Dieses Ergebnis wird innerhalb der BfS als großer Vertrauensbeweis der Bürgerinnen und Bürger gewertet und erfüllt die Mitglieder mit Stolz und Dankbarkeit.

Ein besonderer Dank gilt allen Wählerinnen und Wählern, die an die BfS geglaubt und ihr bei der Wahl ihre Stimme gegeben haben. Ohne dieses Vertrauen wäre ein so erfolgreicher Einstieg in die kommunalpolitische Arbeit nicht möglich gewesen. Die neu gewählten Gemeinderätinnen und Gemeinderäte sehen dies als Auftrag, sich mit großem Engagement, Verantwortungsbewusstsein und Offenheit für die Anliegen der Bürgerinnen und Bürger einzusetzen.

Sehr erfreut zeigt sich die BfS zudem über die Wahl des neuen Bürgermeisters Christian Scheck. Er war der Favorit der Wählergemeinschaft und man gratuliert ihm herzlich zu seinem Wahlerfolg. Die BfS freut sich auf eine konstruktive, sachorientierte und vertrauensvolle Zusammenarbeit im Gemeinderat zum Wohl der gesamten Gemeinde.

Auch über die Wahl hinaus möchte die BfS den direkten Austausch mit den Bürgerinnen und Bürgern pflegen. Geplant sind daher regelmäßige Stammtische, bei denen über die Arbeit im Gemeinderat berichtet wird. Gleichzeitig sollen diese Treffen Gelegenheit bieten, Fragen zu stellen, Ideen einzubringen und Anliegen direkt anzusprechen. Die BfS versteht sich als offene Plattform für Bürgerbeteiligung und möchte auch künftig nah an den Menschen und ihren Themen bleiben.



Sportecke

TSV Siegdsdorf

Fußballabteilung

Jahreshauptversammlung Abteilung Fußball

TSV Siegdsdorf e.V. – Abteilung Fußball
Gastager Feld 1, 83313 Siegdsdorf

Siegdsdorf, den 13.02.2026

EINLADUNG

Zur Mitgliederversammlung der Abteilung Fußball des TSV Siegdsdorf e.V.

Am Donnerstag, den 16.04.2026 um 20:30 Uhr im Sportheim
(Gastager Feld 1, 83313 Siegdsdorf)

Tagesordnung:

- 1 Begrüßung
- 2 Totengedenken
- 3 Bericht der Abteilungsleitung
- 4 Bericht des Kassenwarts und der Jugendleitung
- 5 Entlastung der Abteilungsleitung
- 6 Neuwahlen
- 7 Ehrungen
- 8 Wünsche und Anregungen
- 9 Schlusswort

Eingeladen sind alle Mitglieder des TSV Siegdsdorf Abteilung Fußball

Mit freundlichen Grüßen,
Im Namen der gesamten Abteilungsleitung

Manfred Hobmaier
1. Abteilungsleiter Fußball

Siegdsdorfer Schafkopfrennen

Startgeld 10€
zu Gunsten der Jugendarbeit

Platz 1-5
Geldpreise

Harfreitag, 03.04.2026
Treffpunkt: 14:00 Uhr im Sportheim
Start: 14:30 Uhr

Familienanzeigen
online buchen: www.wittich.de



Adelholzener Alpenquellen Cup beim TSV Siegsdorf ein großartiges Ereignis

Der Monat März steht beim TSV Siegsdorf traditionell für tolle und spannende Jugendhallenturniere, so wurde auch dieses Jahr wieder in der Markus Eisenbichler Sporthalle in Siegsdorf der „Adelholzener Alpenquellen Cup“ in 6 Turnieren mit insgesamt 52 teilnehmenden Mannschaften erfolgreich durchgeführt.

Als besonderes Ereignis wurde am 14. und 15.03 im Rahmen der Veranstaltung auch eine Typisierungaktion der DKMS von der Fußballabteilung des TSV Siegsdorf organisiert. Federführend hat hier Denise Wendlinger diese Aktion ins Leben gerufen und wurde dabei auch von Dorothea Freund tatkräftig unterstützt.

Ein großer Dank geht natürlich an alle Eltern, Schiedsrichter, Zeitnehmer, Jugendtrainer, DKMS- Helfer, Adelholzener Alpenquellen und natürlich der Gemeinde, ohne deren Hilfe so ein großes Turnier nicht auf die Beine gestellt werden kann.

In allen Turnieren war es spannend bis zum Schluss und viele Spiele konnten auch erst im Elfmeterschießen entschieden werden. Sogar der Einzug ins Halbfinale wurde oft nur über das Torverhältnis entschieden, so spannend waren die einzelnen Partien und Treffer in letzter Sekunde entschieden über Gruppensieg oder gar nur Dritter in der Gruppe.

Die Ergebnisse im Einzelnen:

D 1 Junioren: 1. SG Stein/Altenmarkt, 2. SV Kay, 3. JFG Hochstaufen

D 2 Junioren: 1.TSV Bad Reichenhall, 2. SV Söllhuben, 3. TSV Siegsdorf

E 1 Junioren: 1. SBC Traunstein, 2. TSV Siegsdorf, 3. TSV Palling

E 2 Junioren: 1. SV Söllhuben, 2. SBC Traunstein, 3. SV Erlstätt
Bei unseren Kleinsten wurde natürlich in Turnierform gespielt, aber hier gab es nur Sieger und Gewinner und alle Kinder wurden mit dem gleichen Pokal als Sieger geehrt, was natürlich ein Lächeln auf die Gesichter der Kinder zauberte.

Ergebnisse in Reihenfolge des Turnierausgangs:

F Junioren: TSV Bad Reichenhall 1, TSV Waging, TSV Siegsdorf, SV Marzoll, TSV Übersee, TSV Bergen, TSV Bad Reichenhall 2, SV Kay, FC Reit im Winkl, TSV Berchtesgaden

G Junioren: SBC Traunstein, TSV Stein, TSV Siegsdorf, TSV Traunwalchen, TSV Bergen, SV Erlstätt, SC Inzell, DJK Traunstein.

Skiabteilung Skikranzl Revival am Rosenmontag!

Am Rosenmontag war es wieder soweit:

Unser Skikranzl startete um 20 Uhr. Im fast ausverkauften Festsaal sorgte die Live-Band BACKDRAFT für eine tolle und ausgelassene Stimmung. Mit ihrem vielfältigen Repertoire traf sie den Geschmack des gemischten Publikums perfekt, sodass sich Jung und Alt gleichermaßen wohlfühlten.

Um 21.30 Uhr besuchte uns die Waginger Faschingsmusi, die mit ihrem Auftritt von Faschingsliedern die Stimmung nochmals anheizte.

Der Wirt Andreas Hochreiter und sein Team versorgten die Faschingsnarren mit Getränken und Brotzeit.

Um 2 Uhr endete die gelungene Veranstaltung.

Das Team der Skiabteilung bedankt sich herzlich bei allen Helfern.

Unter „Bilder Alpin“ findet Ihr Impressionen der Veranstaltung.



Ergebnisse:

Alpin:

Oberjoch, 14.03.26:

FIS,RSL: Bartholomeus Leonie, 9. Pl.

Sudelfeld 07./08.03.26:

FIS,SL: Bartholomeus Leonie, 2. Pl.

FIS,SL: Bartholomeus Leonie, 7. Pl.

Telfs am 22.02.26:

FIS; SL: Bartholomeus Leonie, 2. Pl.

Biathlon:

DP, Deutsche Biahthlonmeisterschaft Jugend und Junioren in Ruhpolding am 07./08.03.26:

Staffel Jugend und Junioren II:

BSV 4 (Forstner, Hartmann, Fohr) 8. Pl.

Massenstart, Jugend II 18/19:

Forstner Leonhard 12.Pl.

DSC in Oberwiesenthal vom 28.02.-01.03.26:

Gesamtwertung DSC Sprint:

Forstner Antonia 8. Pl.

DSC Finale, Sprint, S15:

Forstner Antonia 8. Pl.

DP in Oberwiesenthal am 20./21.02.26:

Verfolgung, AK 18/19 Jugend II:

Forstner Leonhard 21. Pl.

Sprint, Jugend II:

Schneider Tim 24. Pl.

Forstner Leonhard 26. Pl.

Langlauf:

DP in Oberhof am 14./15.03.26:

DP, 5km FT, U16:

Mayer Stefanie 25. Pl.

KO-Sprint, FT, U16:

Mayer Stefanie 25. Pl.

DP, Deutsche Jugendmeisterschaften am 7./8.03.26 in Oberhof:

Mixedstaffel U14/15:

Schneider, Hasenknopf, Gutsjahr, Rabenstein 8. Pl.

Sprint,FT,U15:

Schneider Isabella 25. Pl.



Infomax-LL-Tournee in Ruhpolding am 28.02.26:**Funtrail:**

Kalthof Lukas, Kalthof Felix, Schwaiger Phillipp, Lödefink Leo

S9:

Greiss Carlo 6. Pl.

S10:

Schwaiger Simon 13. Pl.

S11:

Höck Vincent 13. Pl.

S12:

Mayer Tobias 4. Pl.

S13:

Holzner Ludwig 5. Pl.

S15:

Schneider Isabella 2. Pl.

Infomax-LL-Tournee in Ruhpolding am 22.02.26:**Funtrail:**

Kalthof Lukas, Kalthof Felix, Schwaiger Phillipp, Lödefink Leo

S9:

Greiss Carlo 5. Pl.

S10:

Schwaiger Simon 12. Pl.

S11:

Strehhuber Michael 9. Pl.

Höck Vincent 13. Pl.

S12:

Mader Theresa 15. Pl.

Mayer Tobias 5. Pl.

S13:

Holzner Ludwig 10. Pl.

S15:

Schneider Isabella 1. Pl.

SSP/NK:**Bayerische Schülermeisterschaft in Garmisch-Partenkirchen****am 7.03.26:****SSP,S11-15:** Tirolf Phillippe 30. Pl.**BSC in Garmisch-Partenkirchen am 14.02.26:****SSP,S12:** Tirolf Phillippe 9. Pl.Aktuelle Infos: www.skiclub-siegdsdorf.de**Turnabteilung****Schauturnen „Tischlein deck dich“**

Am 1. März fand wieder das beliebte Schauturnen der Turnabteilung statt.

Die Sitzplätze auf der Tribüne in der Markus-Eisenbichler-Sporthalle waren restlos belegt, es mussten sogar die Stehplätze in Anspruch genommen werden, um das Menü der Turnabteilung zu verfolgen. In der mit viel Aufwand herrlich hergerichteten Sporthalle konnten sich die Zuschauer richtig satt sehen. Den Anfang machten wieder die beiden Eltern-Kind-Gruppen, deren Trainer Annabel Kittl, Eva Winkler, Miriam Buchner, Peter Rossmeisl und Véronique Röhling einen Parkour aus liebevoll dekorierten Geräten erstellt hatten. Was mögen Kinder am liebsten? Natürlich Eis! So waren die Eltern, die Kinder und die Geräte wunderbar als Eis verkleidet. Im Anschluss gab es nochmal Süßes (oder doch Salziges?) und zwar Popcorn! Mit vier Trampolinen zeigte die Basis-Gruppe der Leistungsturnerinnen, wie hoch Popcorn in der Pfanne hüpfen kann. Die beiden Trainerinnen Silke Jaschinski und Tina Lang hatte eine kurzweilige Darbietung einstudiert, die mit viel Applaus belohnt wurde. Nun brauchte es doch etwas Frisches auf dem Teller: wie wäre es mit Sushi? Die Breitensportgruppe im Kindergartenalter saß in Kastenoberteilen und wurde von ihren Trainerinnen Geli Oberauer, Eva Winkler und Sandra Pfister mit Stäbchen einzeln herausgehoben. Befreit turnten sie über die Schwebebalken und zeigten ihr Erlerntes. Im Anschluss wurde es italienisch: Pizzabäcker mit schwarzen und roten Schürzen tanzten um einen kleinen Bistrotisch mit Gästen. Auch zeigten die jüngeren Jungs der Breitensportstunde unter der Leitung von Miriam Maier, dass sie der Parallelbarren und

der Sprung über den Kasten nicht schrecken kann. Freche Früchte der Breitensportgruppe sprangen wie wild über die Bodenfläche und wurden gekonnt von ihren Trainerinnen Geli und Hannah Oberauer und Gabi Fernsebner gebändigt. Brav sprangen sie mit dem Trampolin über den Kasten und versuchten sich am Handstand. Danach brauchten alle erstmal eine Pause! Im Anschluss zeigten die Jungs, dass die Brotzeit doch einfach das beste Essen ist (und unheimlich stark macht). So wurden kurzerhand die Bierbänke als Turngerät genutzt und auch am Sprungtisch staunten die Zuschauer, was die Jungs der Leistungsgruppe mittlerweile gelernt haben. Die Überschlänge und Salti konnten sich sehen lassen und auch die Übungen am Parallelbarren erfreuten die Trainer Kathi und Tina Lang und Bernhard Pletschacher. Der nächste Gang kam aus der französischen Küche: die Showgruppe zeigte einige Ausschnitte aus ihrem aktuellen Programm, das derzeit noch im Entstehen ist. Die Trainer Bernhard Pletschacher, Miriam Buchner und Elena Mayer möchten die Zuschauer mit viel Charme nach Paris locken. Als Vorletzter Programmpunkt zeigten die Jungs vom Parkour, wie man elegant über Kästen und Hindernisse springt. Ein Obstsalat mit bunten Früchten unter ihren Trainern Pius Häusler und Johannes Seel. Und zu guter Letzt? Brauch ma an Verdauungsschnaps an der Bar! Furios zeigten die 36 Mädchen und 8 Jungs der Leistungsgruppe, dass man über eine Bar auch mal lässig turnen kann. Die Wettkampfturnerinnen und -turner präsentierten darüber hinaus lockere Sprünge über den Tisch, Reckturnen und ein Feuerwerk an Flickflacks, Saltis und sogar Schrauben am Airtrack. Beeindruckend war auch die Salto-Rückwärts-Welle am Ende der Darbietung, bevor sich alle Aktiven und Trainer noch mal auf der Bodenfläche versammelten und sich ihren wohlverdienten Applaus abholten. Einen mega-großen Dank an alle, die diese tolle Veranstaltung möglich gemacht haben!

**SC Hammer****Alpin****Greta Sachsenröder und Martin Huber am schnellsten; Alpine Clubmeisterschaft des SC Hammer; über 60 Teilnehmer beim Riesenslalom**

Der SC Hammer konnte in diesem Jahr seine Alpine Clubmeisterschaft wieder am Kessellift in Inzell durchführen, wobei nach wie vor ausgezeichnete Bedingungen vorherrschten. Erwartungsgemäß fuhren Greta Sachsenröder und Martin Huber am schnellsten und wurden so ihrer Favoritenstellung gerecht. Insgesamt konnten sich die Verantwortlichen des SC Hammer über regen Zuspruch freuen, denn es kamen am Ende 62 Skifahrer und ein Snowboarder in die Wertung.

Viele Kinder waren vor Ort und auch so einige Eltern ließen sich nicht zweimal bitten und fuhren durch den Lauf. Dieser Kurs war sehr fair ausgeflagt, so dass alle ohne Torfehler oder gar Stürze durchkamen. Gefahren wurde mit dem Modus ‚Best of two‘, so dass der schnellere Lauf in die Wertung kam. Von Jahrgang 2022 bis zu den Senioren (Jahrgang 1956) war alles vertreten. Jüngste Starterin war Flora Aitl mit Rang zwei bei den Zwergerl und als ältester Teilnehmer ging Bernd Schmid ins Rennen, der in der Klasse Herren V ebenfalls auf Platz zwei fuhr.

Die Alpine Clubmeisterschaft am Kessellift in Inzell machte allen von den Zwergerln bis zum Profi richtig viel Spaß und das soll bei so einem Rennen auch im Vordergrund stehen, selbst wenn die sportliche Rivalität bei dem ein oder anderen doch wieder in den Mittelpunkt rückte.

Bei sehr guten Pistenbedingungen, schönem Wetter und einem fair gesteckten Riesenslalom standen über 63 Teilnehmer am Start. Greta Sachsenröder, die seit diesem Jahr bei den FIS Rennen die Stangen umkurvt, war eigens gekommen und zeigte so die Verbundenheit zum Verein. Es war sicher keine Überraschung, dass sie auch die schnellste Zeit bei den Damen verbuchen konnte und sich den Clubmeistertitel 2026 sicherte. Der ehemalige Rennfahrer Martin Huber war ebenfalls mit am Start und lieferte sich ein spannendes Rennen gegen Michi Ferstl. Am Ende lag Huber vier Hundertstel vor Ferstl und darf sich somit Clubmeister Alpin 2026 nennen. Bei den kleinsten Mädchen erzielte Marie Rettstedt die Schnellste Zeit und ihr Pendant bei den Buben war Leopold Huber. In der Schülerklasse war bei den Mädels Anna Eisenreich nicht zu schlagen indem sie die schnellste Zeit in den Schnee zauberte. Luca Patz darf sich nunmehr Schülermeister des SC Hammer 2026 nennen. Schnellster Snowboarder war Baschi Wimmer, der allerdings nur als einziger seiner Sportart am Start war. Hoffentlich werden es im nächsten Jahr ein paar mehr.



Bereits die Kinder zeigten einen explosiven Start bei der diesjährigen Clubmeisterschaft Alpin des SC Hammer am Kessellift und wurden dabei von den Erwachsenen entsprechend angefeuert.
Foto: Helmuth Wegscheider

SG Fortuna Siegsdorf



Gaumeisterschaften 2026

Durchführung der Gaumeisterschaften Luftgewehr 2026 in Siegsdorf

Die erfolgreiche Durchführung der Gaumeisterschaften (GM) 2024 und 2025 im Licht- und Luftgewehr war der Grund für die erneute Anfrage des Schützengaus Traunstein zur Austragung in 2026. Die Fortuna erklärte sich bereit, die Gaumeisterschaften 2026 in den Disziplinen Luftgewehr, Lichtgewehr und Luftpistole wieder in Siegsdorf auszutragen.

Am Sonntag, 15. Februar vormittags stand der Wettbewerb für die Schüler in den Disziplinen Lichtgewehr und Lichtpistole auf dem Programm. Die Teilnahme von 70 Schülerinnen und Schülern - 20 mehr als 2025 - zeigen den starken Aufwärtstrend in diesen Disziplinen. Am Nachmittag konnten dann die Erwachsenen ihre Treffsicherheit beweisen. Insgesamt waren 115 Schützinnen und Schützen am Start, sodass unsere Mannschaft in der EDV ein straffes Programm zu bewältigen hatte. Da das Schützenüberl größtenteils bis auf den letzten Platz besetzt war, hatte auch das Bewirtungspersonal gut zu tun.

Am Samstag, 21. Februar waren dann Schüler, Jugend und Junioren in den Disziplinen Luftgewehr und Luftpistole gefordert. Bei 87 Teilnehmern in sieben Durchgängen und 3 Finalschießen ging es an diesem Tag etwas ruhiger zu. Insgesamt wurden in zwei Tagen über 200 Schützen durchgeschleust.



Gaumeisterschaft 2026: Schüler mit dem Lichtgewehr

Die Gausportleiterin Angela Eisenberger und der Gaujugendsportleiter Martin Schmidt waren wieder sehr zufrieden mit der Abwicklung der beiden Veranstaltungen durch die Fortuna. Auf unserer modernen elektronischen Schießanlage mit 14 Schießständen können somit auch künftig größere Schießen auf Gauebene durchgeführt werden.

Fortuna-Ergebnisse bei den Gaumeisterschaften 2026

Bei den Gaumeisterschaften 2026 nahmen wieder 7 Schützen, davon 3 Jugendliche aus der Fortuna in mehreren Disziplinen teil. Die Fortuna stellte dabei auch heuer 7 Gaumeister/-innen: Antonia Bauer in der Klasse KK 100m und KK 50m, Elena Steiner (Luftpistole Jun I), Tobias Eichner (KK 100m Herren I) und Hans Steiner (KK 100m -Auflage und Zimmerstutzen-Auflage).

Die Ergebnisse im Einzelnen (ZR=Zehntelringe):

LG Junioren II m. (40 Schuss): 1. Andreas Hirtelreiter 366,2 ZR. Gaumeister

LG Junioren II w. (40 Schuss): 2. Elison Infantado 389,7 ZR.

LG Herren I m. (40 Schuss): 2. Tobias Eichner 405,4 ZR.

LG Auflage Sen. IV (30 Schuss): 4. Hans Steiner 307,8 ZR.

LP Junioren II w. (40 Schuss): Julia Steiner 281 R. Gaumeisterin

KK 100m Auflage Sen. IV (30 Schuss): 1. Hans Steiner 291 R. Gaumeister

KK 50m Auflage Sen. IV (30 Schuss): 3. Hans Steiner 273 R.

KK 100m Junioren II w. (30 Schuss): 1. Antonia Bauer 286 R. Gaumeisterin

KK 50m Junioren gemischt: 1. Antonia Bauer 282 R. Gaumeisterin

KK 100m Herren I (30 Schuss): 1. Tobias Eichner 288 R. Gaumeister

KK 100m Herren III (30 Schuss): 2. Christian Schneider 254 R.

Zimmerstutzen Herren IV (30 Schuss): 3. Max Scherm 260 R.

Zimmerstutzen Auflage (30 Schuss): 1. Hans Steiner 276 R. Gaumeister

Bei uns werben Sie richtig!

LINUS WITTICH Medien KG
Windeckstraße 1 · 83250 Marquartstein · Tel.: 08641 97810
anzeigen@wittich-chiemgau.de · www.wittich.de

WITTICH
MEDIEN

Geburtstag Karl Sareiter 100 Jahre

Eine Abordnung der SG Fortuna Siegisdorf gratulierte Karl Sareiter

Einen seltenen Geburtstag konnte ein Mitglied der Fortuna Siegisdorf feiern. Karl Sareiter beging im Februar seinen **100. Geburtstag**. Dieses einzigartige Ereignis in der Vereinsgeschichte war ein würdiger Anlass, dem Jubilar mit einer Abordnung der Schützen und Vereinsfahne seine Aufwartung zu machen. Karl erfreut sich noch sehr guter Gesundheit. Gut aufgelegt brachte er in unterhaltsamer Runde mit einigen Anekdoten die Anwesenden immer wieder zum Schmunzeln. Er bedankte sich herzlich für unseren Besuch und übergab der Fortuna eine schöne Schützenscheibe mit dem Wunsch nach einem Geburtstagsschießen mit großer Beteiligung.



Die zweite Gauschützenmeisterin Vroni Huber (links) und die SG Fortuna gratulieren Karl Sareiter zum 100. Geburtstag

Geburtstagscheibe Karl Sareiter 100 Jahre



Anlässlich seines 100. Geburtstags stiftete Karl der Fortuna eine schöne Schützenscheibe, für die in den kommenden Wochen im Rahmen eines Geburtstags-schießens ein Sieger ermittelt wird. Die Scheibe verbleibt zu Ehren des Jubilars im Vereinshaus. Zum Abschluss des zweitägigen Schießens gibt es noch ein gemeinsames Abendessen, zu dem auch langjährige Weggefährten des Jubilars eingeladen sind. Wir hoffen auf eine starke

Beteiligung zu dieser besonderen Veranstaltung, um Karls Geburtstag in einem würdigen Rahmen zu feiern.

Besondere Ehrung für Karl Sareiter

Vereinsehrennadel in Gold für 60 Jahre Mitgliedschaft

Im Rahmen der Geburtstagsfeier erhielt der Jubilar noch eine besondere Ehrung durch die zweite Gauschützenmeisterin Vroni Huber. Für 60 Jahre treue Mitgliedschaft und Verbundenheit zum Schützenverein Fortuna Siegisdorf wurde Karl Sareiter mit der Ehrennadel in Gold ausgezeichnet.

In Vertretung des Vorstandes übergab Markus Hirtelreiter die Ehrenurkunde und sprach einen herzlichen Dank und höchste Anerkennung aus.



Kassier Markus Hirtelreiter und zweite Gauschützenmeisterin Vroni Huber (rechts) überreichen die Ehrenurkunde.

Neuigkeiten von der Bayernliga Antonia Bauer erfolgreich in der Bayernliga

In der Saison 2025/26 schießt Antonina nun in der Bayernliga für die Falkenschützen Mauerberg.

Um in dieser Liga Wettkämpfe zu gewinnen, wird hier ein Ringdurchschnitt von über 390 Ringen erwartet. Antonia konnte diese Anforderung erfüllen und gewann 9 von 14 Wettkämpfen. Spannend wurde es beim letzten Wettkampf gegen die Isarschützen Plattling. Schließlich war es das Ziel, den 2. Platz in der Tabelle zu erreichen, um sich für das Aufstiegsschießen in die 2. Bundesliga zu qualifizieren. Die Entscheidung fiel in der letzten Paarung. Antonia behielt die Nerven, erzielte beim letzten Schuss eine 10 und gewann ihren Wettkampf mit 390:389 Ringen. Die Chancen für Antonia in der 2. Bundesliga schießen zu dürfen, hängen nun von den Ergebnissen der Aufstiegswettkämpfe im April ab. Wir wünschen Antonia weiterhin viel Erfolg.

Schützengesellschaft Eisenärzt



Ergebnisse Gaumeisterschaft 2026

Luftgewehr Herren II:

3. Platz Scheck Andreas 379,8 Ringe

Luftgewehr Auflage Senioren IV

1. Platz Hasselberger Josef 288,3 Ringe

Luftgewehr Schüler weiblich

13. Platz Grimmek Marlene 150,8

Steinbrecher Sofia 180,9

Luftgewehr Schüler männlich

15. Platz Graf Tim 119,6

Mannschaft Jugend

5. Platz mit Steinbrecher Sofia, Grimmek Marlene, Graf Tim

Jugend weiblich

4. Platz Wannicke Amidala 353,9

5. Platz Scheck Melanie 348,3

Amidala qualifizierte sich für das Finale der besten 8 Schützen (weiblich und männlich) und erreichte insgesamt den 6. Platz.

Luftgewehr Junioren I weiblich

4. Platz Göllner Antonia 320,6

Luftgewehr Junioren I männlich

3. Platz Scheck Marco 374,0 Ringe

Luftgewehr Junioren II männlich

6. Platz Oberpriller Paul 319,7 Ringe

Lichtgewehr frei Schüler II männlich

3. Platz Herzog Anton 123

7. Platz Oberpriller Willi 118

Lichtgewehr frei Schüler II weiblich

1. Platz Überegger Sophia 167 (Gaumeisterin)

5. Platz Albrecht Nina 138

8. Platz Grimmek Lucia 105

Steinbrecher Emelie 160

Mannschaft Schüler

2. Platz mit Steinbrecher Emelie, Überegger Theresa und Oberpriller Willi

3. Platz mit Überegger Sophia, Albrecht Nina und Grimmek Lucia

Schüler III weiblich

1. Platz Überegger Theresa 138 (Gaumeisterin)

Schüler III männlich

2. Platz Lankes Alois jun. 85



links Bettina Grimmek mit der zukünftigen 2. Gaudamenleiterin Marina Schmid

Weitere Platzierung frei:

22. Platz Annemarie Lankes

Auflage:

9. Maria Helm

11. Marianne Lankes

22. Helga Knott

26. Anna Breitenfellner

Ergebnisse Josefischeißen 2026



links die Gewinnerin des Schmankerlkorb, Helga Knott, mit Allison Kollmayer, der Stifterin des Korbes

Helga Knott sicherte sich mit einem 6,1-Teiler den diesjährigen Josefpokal. Gestiftet hat diesen Allison Kollmayer anlässlich ihres 70. Geburtstages. Marianne Lankes (9,0 Teiler) und Alex Wannicke (31,0) belegten die Plätze zwei und drei, gefolgt von Bettina Grimmek (43,0) und Josef Hasselberger (47,09). Besonders erfreulich war die große Teilnehmerzahl: insgesamt 39 Schützen beteiligten sich.

Die weiteren Ergebnisse

Meister:

Meister Lichtgewehr (9

TN): 1. Sophia Überegger 87 Ringe, 2. Emelie Steinbrecher 80, 3. Max Hallweger 74, 4. Theresa Überegger 72, 5. Nina Albrecht 70, 6. Lucia Grimmek 69, 7. Alois Lankes jun. 67, 8. Willi Oberpriller 52, 9. Elias Haigermoser 36

Meister Luftgewehr Schüler/

Jugend (5 TN): 1. Amidala Wannicke 88 Ringe, 2. Paul Oberpriller 86, 3. Melanie Scheck 84, 4. Marlene Grimmek 79, 5. Ann-Sophie Böttger 78

Meister LG Schützenklasse (5 TN): 1. Robert Hallweger 92 Ringe, 2. Annemarie Lankes 91, 3. Franziska Schwaiger 87, 4. Thomas Oberpriller 65, 5. Maximilian Schwaiger 41

Meister LG Altersklasse (4 TN): 1. Carol Hatzenbühler 92, 2. Bettina Grimmek 91, 3. Alex Wannicke 81, 4. Allison Kollmayer 80

Meister LG Auflage (11 TN): 1. Josef Klapfenberger 99/99 Ringe, 2. Helga Knott 99/98/97, 3. Josef Hasselberger 99/98/96, 4. Susanne Klapfenberger 98/95, 5. Detlev Helm 98/92, 6. Maria Helm 97/96, 7. Johann Looshorn 97/95, 8. Manfred Kühnl 97/90, 9. Walter Knott 94, 10. Marianne Lankes 93, 11. Manfred Guggelberger 92

Meister LP (6 TN): 1. Norbert Meier 89, 2. Manfred Guggelberger 88, 3. Alfred Überegger 87/86, 4. Bernhard Grimmek 87/85, 5. Daniel Gebel 87/82, 6. Rita Oberpriller 81

Meister LP Auflage (4 TN): 1. Josef Hasselberger 95 Ringe, 2. Helga Knott 92, 3. Johann Looshorn 90, 4. Josef Klapfenberger 88



v.l.n.r. Anton Herzog, Alois Lankes jun., Willi Oberpriller, Theresa Überegger, Sophia Überegger, Lucia Grimmek

Herzlichen Glückwunsch an alle Teilnehmer!

Gaudamenpokal in Grabenstätt

Dieses Jahr beteiligten wir uns mit sechs Damen beim Gaudamenpokal in Grabenstätt.

Dabei sicherte sich Bettina Grimmek bei den Luftgewehr-schützen frei mit 39,4 Punkten (17,4 Teiler und 178 Ringe, also 22 Ringe Differenz zu 200) den 1. Platz.

Unsere nächsten Termine:

Freitag, 11.04.2026, Kartenturnier im Haus der Vereine, Beginn 19.00 Uhr

Donnerstag, 23.04.2026 und Freitag, 24.04.2026, Endschießen, Beginn jeweils 19.00 Uhr!

W Imanach

Auszug aus dem Traunsteiner Wochenblatt vom 20.03.1926

Siegsdorf. Am Sonntag feiert Erz. Freiherr Hartman von Ow auf Wachendorf, Oberst und Hofmarschall a.D., seinen 75. Geburtstag. Erz. Frh. v. Ow stand ehemals als Hofmarschall im Dienste des Prinzen Ludwig Ferdinand. Vor mehr als 20 Jahren kaufte er hier, nachdem er vorher schon mehrmals in die Sommerferien gekommen war, das Anselmi-Anwesen und lebt seit dieser Zeit mit seiner Familie in Siegsdorf, wo er sich allseitiger Achtung und größter Wertschätzung erfreut. Dem hochverehrten Jubilar unsere herzlichsten Glückwünsche!

Auszug aus dem Traunsteiner Wochenblatt vom 21.03.1956

Siegsdorf. Dem neuen Gemeinderat gehören an: 5 Gemeinderäte der Unabhängigen Wählergemeinschaft: Korbinian Fernsebner, Behördenangestellter, Dr. Adolf Jüthner, Arzt, Christian Mayer, Bauunternehmer, Rudolf Pelka, Lehrer und Franz X. Borde, Maurer; 4 Sitze errang die CSU: Anton Gillitz, Molkereibesitzer, Johann Hohlneicher, Bauunternehmer, Hans Glockner, Dipl.-Gartenbauinsp. und Matthias Engelsberger, Dipl.-Ing. Gleichfalls 4 Mandate erhielt die SPD: Hubert Weiß, Straßenwärter, Adalbert Holzner, Elektromonteur, Georg Hohlneicher, Holzarbeiter und Georg Erber, Straßenoberaufseher. 2 Sitze nimmt die „Unpolitische Wählergruppe der Bauern und Landwirte“ ein: Hans Mader, Bauer und Josef Mayer, Bauer. Die BP errang mit Josef Eckart, Schreinermeister, einen Sitz.

Auszug aus dem Traunsteiner Wochenblatt vom 02.03.1966

Ein Pkw als Haupttreffer für das Marienheim in Eisenärzt

Eisenärzt. Für die 17 Insassen, fünf Ordensschwestern und drei Hilfsschwestern des Marienheimes in Eisenärzt war der vergangene Donnerstag ein besonderer Tag: Es kamen drei Herren der Waschmittelindustrie Sunlicht aus Mannheim mit einem neuen Pkw Opel Rekord 1500, um den Insassen des Marienheimes diesen Wagen als ersten Gewinn eines Preis-ausschreibens zu übergeben. Es war eine richtige Familienfeier, als man den Wagen in Empfang nehmen konnte. Er soll vornehmlich den Ordensschwestern, die sich das ganze Jahr über abrackern und nach Eisenärzt für einige Zeit zur Erholung kommen, und den Heiminsassen zur Verfügung stehen. Sie sollen, wie Schwester Oberin M. Friedlinda sagte, in kleinen Fahrten, auf die man sich schon sehr freut, auch noch etwas von ihrem Lebensabend haben....

Sanitär • Heizung Spenglerei • Solar



83313 Siegsdorf * Molbertinger Str. 4
Telefon und Fax (0 86 62) 92 87

Jagdgenossenschaft Siegsdorf-Eisenärzt rechts der Traun

Einladung zur
nichtöffentlichen Jahreshauptversammlung
der Jagdgenossenschaft

Am Mittwoch, dem 01.04.2026 um 19:30
im Tennistüberl Rudhart

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Gedenken der Verstorbenen
3. Bericht des Schriftführers
4. Bericht des Kassiers
5. Entlastung des Kassier und der Vorstandschaft
6. Bericht des Kühlhausvorstandes
7. Bericht der Jagdpächter
8. Verwendung des Jagdschillings
9. Wünsche und Anträge

**Anzeigen
bringen Umsatz!**

Impressum

Siegsdorfer Gemeindekurier

Amtsblatt der Gemeinde Siegsdorf
mit Kirchenanzeiger der katholischen
und ev.-luth. Kirchenverwaltungen



Der Siegsdorfer Gemeindekurier erscheint monatlich jeweils freitags und wird an alle erreichbaren Haushalte des Verbreitungsgebietes verteilt.

- Herausgeber: Gemeindeverwaltung Siegsdorf
Rathausplatz 1, 83313 Siegsdorf
vertreten durch Ersten Bürgermeister Thomas Kamm
- Herausgeber: Druck und Verlag:
LINUS WITTICH Medien KG,
Windeckstraße 1, 83250 Marquartstein,
Telefon 08641/9781-0, anzeigen@wittich-chiemgau.de
P.h.G.: A. Wittich-Bonk
- Verantwortlich für den amtlichen Teil:
Der Erste Bürgermeister der Gemeinde Siegsdorf, Thomas Kamm
Rathausplatz 1, 83313 Siegsdorf
für den katholischen Kirchenanzeiger: Pfarrer Thomas von Rechberg
für die Wallfahrtskirche Maria Eck: Bruder Markus Scholz
für den evangelischen Kirchenanzeiger: Pfarrerin Claudia Buchner und
Pfarrer Andreas Buchner
für den sonstigen redaktionellen Inhalt und den Anzeigenteil:
Patrick Strerath in LINUS WITTICH Medien KG
- Im Bedarfsfall Einzelexemplare durch den Verlag zum Preis von € 0,40
zzgl. Versandkostenanteil.

Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die z. Z. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

Private Kleinanzeigen

Rubrik gilt nur für private Kleinanzeigen. Gilt **NICHT** für Familienanzeigen (Danksagung, Grüße usw.) Bitte beachten Sie beim Ausfüllen dieses Bestellscheins dass hinter jedem Wort oder Satzzeichen ein Leerkästchen als Zwischenraum frei bleibt. Bitte denken Sie daran, Ihre genaue Anschrift zu vermerken.

Nur 7 Euro

← **Überschrift** (in Fettdruck)

Bis hierher kostet Ihre Kleinanzeige in der ersten Gemeindezeitung 7,- Euro, jede weitere Zeitung 3,50 Euro

Nur 14 Euro

Bis hierher kostet Ihre Kleinanzeige in der ersten Gemeindezeitung 14,- Euro, jede weitere Zeitung 7,- Euro

Kreuzen Sie unten an, in welcher Gemeindezeitung Ihre Anzeige erscheinen soll!

- | | | |
|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> Bergen/Vachendorf | <input type="checkbox"/> Nußdorf | <input type="checkbox"/> Schleching |
| <input type="checkbox"/> Bernau | <input type="checkbox"/> Oberaudorf | <input type="checkbox"/> Seeon-Seebruck |
| <input type="checkbox"/> Chieming | <input type="checkbox"/> Obing | <input type="checkbox"/> Siegsdorf |
| <input type="checkbox"/> Grabenstätt | <input type="checkbox"/> Palling | <input type="checkbox"/> Teisendorf |
| <input type="checkbox"/> Grassau/Rottau | <input type="checkbox"/> Prien/Breitbrunn/Gstadt | <input type="checkbox"/> Trostberg |
| <input type="checkbox"/> Inzell | <input type="checkbox"/> Reit im Winkl | <input type="checkbox"/> Übersee aktuell |
| <input type="checkbox"/> Marquartstein/Staudach | <input type="checkbox"/> Ruhpolding | <input type="checkbox"/> Unterwössen/Oberwössen |
| | | <input type="checkbox"/> Waging |

Für CHIFFRE bitte hier ankreuzen (ab 19,- Euro, inkl. 5 Euro Chiffre-Gebühr)

Name/Vorname _____ Straße/Hausnummer _____ PLZ/Ort _____

Bargeld liegt bei

Bankeinzug _____ Datum _____ Unterschrift _____ Rechnung per E-Mail an (nur bei Bankeinzug)

IBAN: DE _____

SEPA-Lastschrift-Mandat Gläubiger-ID: DE84 0280 0000 1167 97

Ich/Wir ermächtigen die LINUS WITTICH Medien KG, eine einmalige Zahlung in Höhe des aus obigen Auftrags resultierenden Gesamtbetrags von meinem/unserem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein/weisen wir unser Kreditinstitut an, die von LINUS WITTICH Medien KG auf mein/unser Konto gezogene Lastschrift einzulösen. Die Mandatsreferenz wird separat mitgeteilt.

Hinweis: Ich/Wir können innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem/unserem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen.

Bitte geben Sie Ihre genaue Anschrift an. Legen Sie Ihrer Bestellung Bargeld bei oder geben Sie im obigen Feld Ihre Bankverbindung/SEPA für einen Bankeinzug an. Es wird keine Rechnung gestellt (außer per E-Mail).

Bitte senden Sie diesen Bestellschein an folgende Adresse:

LINUS WITTICH Medien KG

Windeckstraße 1 · 83250 Marquartstein oder an Fax 08641/978122 oder an anzeigen@wittich-chiemgau.de

Die Anzeige wird in der nächstmöglichen Ausgabe veröffentlicht. Terminwünsche nicht möglich.



Kleinanzeigen

1-2 Zi.-Wohnung ab sofort gesucht

für Einzelperson, Mitte 40, ca. bis 60 m²,
geregeltes Einkommen, Nichtraucher
Telefon: 01 74 / 3 67 76 43

Sammler kauft gegen Barzahlung

Militärnächlässe, -Münzen, -Stahlhelme, - Orden,
-Uniformen, -Dokumente, etc., alles vor 1945
Telefon: 01 71 / 4 17 13 00

Viele Katzenbabys und erwachsene Katzen

suchen ein Zuhause (Freigänger) - Tierschutz-Ring-Traunstein e.V.
0 86 66 / 9 27 85 81 oder 01 60 / 94 57 33 78
www.Tierschutz-Ring-Traunstein.de

Baugrundstück in Siegisdorf zu verkaufen!

550 m² für Doppelhaushälfte!
Tel: 0160/8429728

Brennholz zu verkaufen

Esche 120 Euro/Ster, Fichte 85 Euro/Ster
25 + 33 cm, 50 Ster vorhanden
Telefon: 01 51 / 65 67 92 54

Suche zur Miete in BERGEN und UMGEBUNG eine Werkstatt für mein Oldtimer-HOBBY!!!

Gerne auch Teilhaberschaft. Eine Hebebühne wäre super
oder die Möglichkeit eine einzubauen.
Gerne erreichbar unter Tel: 0171-3807133

Privater 2-Personenhaushalt sucht für den Standort
Bergen eine **sorgfältige und zuverlässige Haushaltshilfe**
bei freier Arbeitszeitauswahl, einmal wöchentl. für 2 Std.
Sauberkeit und Diskretion sind uns wichtig.
Bezahlung nach Vereinbarung, Parkplatz ist vorhanden.
Tel: 08662-661033

ACHTUNG! Zahle bar!

Haushaltsauflös., altes Spielzeug, Telespiele, Nachlässe,
Silber, Pelze, Handtaschen, Instrumente, Münzen,
Gemälde, Uhren, Schmuck, Bernstein u.v.m. Privat!
Hr. Drescher: 01 63 / 4 52 42 30

Sandstrahlen

Entlacken und Entrosten von Alt und Neu

Ab sofort auch mobil!

Telefon 0 86 62 / 41 92 01

4 ha Bergmischwald

attraktiv und wüchsig am Zeller Berg.
Ruhpolding, Gemarkung Zell, Flnr. 312/8
Kaufpreis 139.132 € + 3,57 % Provision

Mehr Infos, Bilder und Kontakt unter
www.immobilien-hammerl.de
08642 / 597 64 66

DAHEIM STATT IM HEIM

Wir haben noch Kapazitäten frei! Pflege und Betreuung zu Hause
24-Stunden-Betreuung
oder stundenweise

Abrechnung
mit allen
Pflegekassen



☎ 06232 9007763
☎ 0171 8325157
✉ info@re24plus.com
🌐 www.re24plus.com

RE-24 Plus

Seniorenbetreuung zu Hause

Wohnung gesucht

2-Zimmer o. Appartement f. Einzelperson, gerne auch
Bauernhof, NR, keine Tiere, gesichertes Einkommen.
Telefon: 01 78 / 9 72 92 46

Euro-Paletten zu verkaufen

ca. 200 Stck., neuwertig, 12 €/Stck
Telefon: 01 71 / 5 01 73 50

In Marquartstein zu vermieten

Werkstatt/Lagerhalle u. Büro, Gesamtfläche ca. 350 m²
inkl. 10 Stellplätze. KM 1.850,00 € + NK
Tel: 0171-4862193

ET-Wohnung in Seoon zu verkaufen

Neue 3-Zi.-Whg., 84 m², Garten u. Balkon (Barrierefrei!)
Preis: 460.000,- Euro
Telefon: 01 72 / 822 04 01

Verleihe verschiedene Holzspalter

Bei Interesse anrufen unter Tel: 08629/293

TIP - TOP

WÄSCHEREI

Textilreinigung

M. Schirmer

Rathausstr. 1 · Posthof Ruhpolding
Inzell Annahme in der Postfiliale



☎ 0 86 63 / 91 02



Café Chiemgau
Familie Heigermoser
Ruhpolding
Hauptstraße 59
Telefon (0 86 63) 18 46

Jan. Heigermoser
KONDI TO REI

Genuss wie nie -

**Die wohl schönste Auswahl für Ihr Osternest
kleine und große Osterhasen ...**

**handgeschöpft aus
besten Schokolade
sowie unsere Osterfladen,
Pinza und Osterlämmer.**

Wir freuen uns auf euch!

**Eure Familie Heigermoser
mit Team**

Wir wünschen allen frohe Ostern

FISCHE DIREKT VOM ZÜCHTER



**Forellen, Lachsforellen,
Saiblinge und andere
Fischspezialitäten.**

**Räucherfische
bitte vorbestellen**

Öffnungszeiten

Gründonnerstag: 8.00 - 12.00 & 13.00 - 17.00 Uhr

Karfreitag: 9.00 - 12.00 Uhr

Ostersamstag: 9.00 - 12.00 Uhr

Öffnungszeiten Fr. 9.00-12.00 und 14.00-17.00 Uhr
ganztätig: Sa. 9.00-12.00 Uhr oder nach tel. Vereinbarung

Fischzucht Haas - Kaltenbrunn 1

83346 Bergen, Tel. 0 86 61/3 41, Handy: 01 75/2 22 17 89
www.fischzucht-haas.de

Erholsamer Schlaf – auch im Alter

-Anzeige-

Wer erinnert sich nicht gern an die unbeschwerten Nächte der Jugend – eine einfache Isomatte reichte, um nach dem Zelten oder Übernachten bei Freunden erfrischt in den neuen Tag zu starten. Heute, nur gefühlt einen Augenblick später, sieht die Realität oft anders aus. Mit dem Älterwerden verändert sich nicht nur das Schlafverhalten – auch die Ansprüche an Komfort und Unterstützung steigen.

Ein erholsamer Schlaf ist jedoch keine Frage des Alters, sondern der richtigen Voraussetzungen. Gerade jetzt ist es wichtig, dem Körper die Ruhe zu gönnen, die er verdient – mit einer Matratze und einem Schlafsystem, das sich den individuellen Bedürfnissen anpasst.

Das natürliche Schlafsystem von **RELAX** bietet genau das: Mit dem hochwertigen „Tellerrost 2000“ – wahlweise aus Zirbe,

Kiefer oder Buche – lässt sich durch flexible Spezialfederkörper eine punktgenaue Anpassung an die Körperform erreichen. In Kombination mit einer **Naturkautschukmatratze** in verschiedenen Härtegraden und einer temperaturregulierenden **Klimaauflage aus Merinowolle** entsteht ein Schlafklima, das regeneriert und entlastet – Nacht für Nacht.

Für zusätzlichen Komfort sorgt der optional erhältliche **Motorrahmen**, mit dem sich die Liegeposition bequem per Knopfdruck verstellen lässt – dank integrierter Netzfreeschaltung ganz ohne störende elektromagnetische Felder im Schlafbereich.

RELAX – für erholsamen Schlaf in jedem Lebensalter. Jetzt Probeliegen und die neue Leichtigkeit des Schlafens entdecken!



RELAX
QUALITÄTSPARTNER

*Frall
Wolles*
NATURHAUS

150€*
Sofortrabatt
beim Kauf eines RELAX 2000 Tellerrost
mit Matratze und Auflage

Natürlich schlafen. besser leben.

Relax Aktion*
21.03. - 4.04.26

- Tellerrost
- Matratze
- Auflage

Wo? Schmidham bei Traunstein
Schmidhamer Kapellenberg 2

T 08664 92 87 333

www naturhaus-ts.de



Mittwoch-Freitag 10:00-17:00
Samstag 10:00-13:00



Naturbelassene Quellabfüllung aus den Chiemgauer Alpen

- neutraler PH-Wert
- mehrfach ausgezeichnet

SIEGSDORFER
PETRUSQUELLE

Wir sind Chiemgau.

www.petrusquelle.de

Zur Zubereitung von **NATRIUMARM** Babynahrung geeignet

GOLDENER PREIS 2017
DLG
www.dlg.org

PREIS FÜR LANGJÄHRIGE PRODUKTQUALITÄT
DLG



BUSCH DIGITAL
TECHNIK AUS EINER HAND

Ihr IT-Spezialist am Chiemsee

Alles rund um Technik
Professionelle IT-Dienstleistungen aus einer Hand

- ✓ Kompetente Computer- und Laptop-Reparaturen
- ✓ Internet- und WLAN-Lösungen für Zuhause und Büro
- ✓ Telekom-Service und Beratung bei Ihnen Zuhause
- ✓ Unterstützung für Smartphones und Tablets
- ✓ Computer & Laptops – Beratung und Verkauf

Rufen Sie mich an und lassen Sie sich beraten!

☎ 0151 40 36 96 26
🌐 www.buschdigital.de
✉ info@buschdigital.de

Benjamin Busch

Neubau - Mietwohnungen in Ruhpolding St. Georg Nr. 5 und 7



Wohnungsangebotsbeispiele:

1-Zimmer-Wohnung [Nr. 1 + 5]:

36,55 m²
Kaltmiete: 456,88 €
Grundmiete mit **WBS**,
EK II: 219,30 €
+ BK: 82,24 €; + HK: 91,38 €

2-Zimmer-Wohnung [Nr. 6]:

52,57 m²
Kaltmiete: 657,13 €
Grundmiete mit **WBS**,
EK II: 315,42 €
+ BK: 118,28 €; + HK 131,43 €

3-Zimmer-Wohnung [Nr. 8]:

70,85 m²
Kaltmiete: 885,63 €
Grundmiete mit **WBS**,
EK II: 425,10 €
+ BK: 159,41 €; + HK 177,13 €

Hinweis: Beantragung **Online** eines Wohnberechtigungsschein (WBS, Ek.II.): über das Landratsamt Traunstein; www.traunstein.bayern



Kontakt: info@kswm.de, www.kswm.de
Tel. 089-5992- 1 oder - 244

Kath. Siedlungswerk München GmbH
Adolf-Kolping-Straße 4 | 80336 München

Ambulanter
Pflegedienst
Trauntal



Bei uns griagst
Pflege und Haushalt.
Wennst wos brauchst,
dann kimmst gern zu uns.

Hauptstr. 7 • 83313 Siegsdorf • Tel. 08662/2059-509

Statt Karten - Familienanzeigen

Bilderrahmen nach Maß Große Auswahl an Rahmen

Wir rahmen Ihre Fotos, Bilder, Urkunden, Meisterbriefe etc.

Bilderrahmen - Kreidenweis · Au 32, 83362 Surberg

Termine nach telefonischer Vereinbarung!

Telefon 0861-20997402 - www.bilderrahmen-kreidenweis.de

Reinland Elfen

Haushaltshilfe & Entlastung



PRIVAT

Haushaltsübliche
Reinigung
für Privat und
kleinere
Gewerberäume
sind unsere Stärke.



KASSENLEISTUNG

Ab Pflegegrad 1 kann
eine Haushaltshilfe
über Ihre Pflegekasse
abgerechnet werden.
Wir sind zugelassener
Dienstleister und
unterstützen Sie.



FEWO

Wir kümmern uns um
die Zwischen- oder
Wechselreinigung
von Ferienwohnungen.

INDIVIDUELL • FLEXIBEL • PERSÖNLICH
IHRE GEBÄUDEREINIGUNG IN RHPOLDING

Susanne Ackermann 0179 - 7876 805
 sa@reinland-elfen.de www.reinland-elfen.de

Grassau / Mietenkam
Tel. 08641 - 2523
www.holzbodenwelt.de
Holz Schranzhofer
Der
Holzfachmarkt

FAMILIENBETRIEB IN 4. GENERATION

Wir blicken nicht nur auf unsere langjährige berufliche Erfahrung zurück,
sondern schöpfen auch aus persönlichem Erleben.

Wir nehmen uns Zeit und hören Ihnen zu.



BESTATTUNGSDIENST
Ferdinand Huber
GmbH

Obere Hammerstraße 3 · 83278 Traunstein · 0861-4318
info@bestattung-huber.de · www.trauer-traunstein.de

Rechtsanwälte

in Bürogemeinschaft

Christian Schlosser
geprüfter Testaments-
vollstrecker (DVEV)

Benedikt Niedermeier
auch Fachanwalt für Miet-
und Wohnungseigentumsrecht

Dorfplatz 10 · 83346 Bergen

Telefon 08662/663500 · Telefax 08662/663501

info@ra-bergen.de

info@rechtsanwalt-niedermeier.de

Unsere Bürogemeinschaft steht Ihnen in allen zivilrechtlichen Angelegenheiten, insbesondere im Vertrags-, Miet- und Wohnungseigentumsrecht, Erb- und Verkehrsrecht, Forderungsmanagement, aber auch im Straf- und Ordnungswidrigkeitenrecht gerne zur Seite.

**Ihre Gemeindeblätter
mit Tradition**



Stiphotography - Fotolia



LINUS WITTICH Medien KG

Windeckstraße 1 · 83250 Marquartstein
Tel.: 08641 97810 · Fax: 08641 978122
anzeigen@wittich-chiemgau.de
www.wittich-chiemgau.de



Jeden Samstag ab 18 Uhr:
KÄSEFONDUE
auf der **Bründling Alm** Hochfelln

anschl. **Fackelwanderung** zum
Parkplatz - Steinbergalm

RESERVIERUNG und GRUPPEN unter +49 (0) 8662 / 8231
info@bruendingalm.de | www.bruendingalm.de

Praxis für Osteopathie

Traditionelle Osteopathie für Erwachsene, Kinder und Säuglinge



Behandlungsgebiete:
Beschwerden im Muskel-Skelett-System,
Bewegungseinschränkungen,
Kopf- & Rückenschmerzen u.w.

Iris Meseke-Holzner
Blumenweg 4, 83324 Ruhpolding

0 86 63 / 41 91 663
www.osteopathie-ruhpoling.de

Auch Abend-/
Nochfalltermine möglich



Für ein gutes BAU-Gefühl

MAURER UND ZIMMERER GESUCHT!

- ◆ PLANUNG | NEUBAU | SANIERUNG
- ◆ UM-/AN-/AUSBAU
- ◆ FLIESEN- UND
ZIMMERERARBEITEN

**Bauunternehmen & Ingenieurbüro
Memminger GmbH** · Marquartstein
Tel.: 0 86 41/83 72
www.memminger-bau.de

MEMMINGER


Ein gedruckter Blumenruß!



wittich.de/familienanzeigen

Reiki Schule Ruhpolding 靈氣

Das Original nach Dr. Usui 靈氣
Fortlaufende Seminare. Jetzt buchen!
www.zeit-der-libelle.de/reiki
Mobil: 0172-8416589



EINFACH VORBEIKOMMEN

RESIDENZ INZELL
SERVICE SERVICE LIVING

Service Wohnen in Inzell öffnet jetzt die Türen
Für ein selbständiges Leben im Alter.

Vermietung
ab 1.4.



08665 - 5779977

GEÖFFNET MONTAG-FREITAG www.service-living.de

Hausführung & Besichtigung der Wohnungen
Barrierefreie Apartments. Service im Alltag. Gemeinschaft im Haus.



**OSTEOPATHIE
WIESENBAUER**

Inh. Andi Wiesenbauer
Heilpraktiker, M.Sc. Osteopathische Medizin

Osteopathie für Kinder, Erwachsene und Sportler.

Mobil: 0176/120 140 21 · eMail: osteopathie@wiesenbauer.de

Tel. 08665/9285201 · Falkenseeweg 19 · 83334 Inzell

www.osteopathie-wiesenbauer.de

Wir waschen und mangeln
auch Wäsche
von Hotels, Pensionen,
Gaststätten und Fewos!

Zu attraktiven kg-Preisen für Sie!

**Hol-
und
Bring-
service**

WÄSCHEREI SURTAL

(Nicht im Gewerbegebiet) Tel. 08 61 / 90 00 13 35

Surtal 36 · 83362 Surberg www.waescherei-surtal.de

Öffnungszeiten: Mo.-Do. 16-18 Uhr und nach Vereinbarung

**Anzeigen
bringen Umsatz!**

STEINREINIGUNG CHIEMGAU

Der Frühling kommt und wir sind Ihr Partner aus der
Region für jede Steinreinigung rund ums Haus

Pflasterreinigung * Hofreinigung * Terrassenreinigung
Treppenreinigung * Vordachreinigung u. v. m.
Persönliche Beratung vor Ort mit Festpreisgarantie

www.steinreinigung-chiemgau.de

Jetzt anrufen und einen Termin vereinbaren:

Tel.: 08661 / 67 39 997 und 0177 / 889 43 59

INSERIEREN SIE DOCH MAL WIEDER



LINUS WITTICH Medien KG

Windeckstraße 1 · 83250 Marquartstein · Tel.: 08641 97810

anzeigen@wittich-chiemgau.de · www.wittich-chiemgau.de

**Suchen Sie Personal
nicht in der FERNE.
Suchen Sie REGIONAL.**

- ✓ Mobil optimierte Job-Ansicht – erreichen Sie Ihre Kandidat*innen überall, auch unterwegs!
- ✓ Hohe Reichweite durch print & net Kombination
- ✓ Vereinfachter Bewerbungsprozess
- ✓ Bessere Organisationsmöglichkeiten dank digitalisierter Bewerbungsunterlagen

jobs-regional.de
by LINUS WITTICH



Wir suchen einen qualifizierten

Buchbinder (m/w/d)
 in der Druckweiterverarbeitung

und

Offsetdrucker (m/w/d)

Wir, die LINUS WITTICH Medien KG in Marquartstein im Chiemgau, sind spezialisiert auf die Herausgabe kommunaler Amts- und Mitteilungsblätter sowie die Konzeption und Erstellung verschiedenster Akzidenzprodukte.

Mit der Betriebsstätte Druckhaus Chiemgau erweitern wir unser Angebot um hochmoderne Drucklösungen und vereinen Medienproduktion und Druck unter einem Dach.

Wir bieten:

- ✓ Unbefristeter Arbeitsvertrag
- ✓ Betriebliche Altersvorsorge
- ✓ Individuelle Weiterbildungen
- ✓ Betriebliche Gesundheitsförderung
- ✓ Gutes Arbeitsklima in teamorientierten Strukturen
- ✓ Abwechslungsreiche Tätigkeit mit hoher Verantwortung
- ✓ Gleitende Arbeitszeiten

Bewerben Sie sich jetzt,

mit Ihren aussagestarken Bewerbungsunterlagen, Gehaltsvorstellung und dem frühestmöglichen Eintrittstermin unter:

druckhaus@wittich-chiemgau.de

Bei Rückfragen können Sie sich gerne persönlich an uns wenden

**Druckhaus WITTICH KG Föhren
 Betriebsstätte Druckhaus Chiemgau**

Windeckstr. 1, 83250 Marquartstein | Ulrich Kuschel
 Telefon 08641-9781-20 | druckhaus@wittich-chiemgau.de

HEINZ GmbH
KECHT
ERD- UND TIEFBAU

83313 Siegsdorf · Friedenstraße 23
 Telefon 0 86 62 / 6 60 70 · Fax 0 86 62 / 66 07 22
info@kecht-erdbau.de · www.kecht-erdbau.de

Wir suchen ab sofort

Straßenbauer (m/w/d)

Tiefbauer (m/w/d)

Gartenbauer (m/w/d)

und **Quereinsteiger** (m/w/d)

Einsatzbereich:

Erd- und Tiefbau, Kanalbau und/oder Pflasterbau

Voraussetzung:

Führerschein KL B, Sprachkenntnisse Deutsch

Wir bieten Ganzjahresbeschäftigung und Entlohnung nach Bauhaupttarif.

Wittich?
 ...hab ich zum Fressen gern!



LINUS WITTICH Medien KG
 Windeckstraße 1 · 83250 Marquartstein
 Tel.: 08641 97810 · Fax: 08641 978122
anzeigen@wittich-chiemgau.de
www.wittich.de





Weitere
Stellen
finden Sie
online

JOBS IN IHRER REGION

Schmelz

Aktivhotel & Gasthof

Inzell · Tel. 0 86 65 98 70 · www.aktivhotel-schmelz.de

Wir suchen für unsere Rezeption eine

MITARBEITER/IN (m/w/d)

für die Tage Freitag und Samstag von 8 Uhr bis 12/13 Uhr.

Idealerweise haben Sie schon mal an der Rezeption gearbeitet? Ansonsten wären die Voraussetzungen gute Computer-Kenntnisse und freundliche Umgangsformen.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Maximilian und Korbinian Kessler
Schmelzerstraße 132 · 83334 Inzell
service@aktivhotel-schmelz.de

HP HANS-PETER PORSCHE TRAUMWERK

WIR WACHSEN ...

Dein Traumjob im **TRAUMWERK!**

Serviceleitung (m/w/d)

Stellv. Service Leitung (m/w/d)

Chef de Rang (m/w/d)

Koch (m/w/d)

Wir suchen ab sofort engagierte Teammitglieder für unser Restaurant Pepito im Hans-Peter Porsche Traumwerk.

WERDE JETZT TEIL UNSERES TEAMS!

Weitere Informationen und Bewerbungsdetails unter:
<https://www.traumwerk.de/jobs/>

HANS-PETER PORSCHE TRAUMWERK

Zum Traumwerk 1 • 83454 Anger-Aufham
Telefon: 08656 98950-0 • personal@traumwerk.de

Optik

www.optik-henseler.de

HENSELER

Mo/Di+Do/Fr 8-12+14-18 Uhr | Mi/Sa 8-12
Teisendorf | Marktstr. 20½ | Tel 08666-1373

Augenoptiker mit Leidenschaft gesucht!

Du liebst Brillen, hast ein Faible für gutes Sehen – und noch mehr für **Menschen**?
Dann sollten wir uns kennenlernen!

**Wir suchen einen begeisterten Augenoptikergesellen oder
Augenoptikermeister (w/m/d),**

die/der mit Kompetenz, Neugier und guter Laune bei der Sache ist.

Unser Profil

- 🕒 Brillen & Kontaktlinsen
- ♥ Persönliche Beratung mit hoher fachlicher Qualität
- 👁 Kinderoptometrie
- ⚙ Funktionaloptometrie

Das bringst du mit

- Abgeschlossene Ausbildung als Augenoptiker/in (Gehilfe oder Meister)
- Begeisterung für Augenoptik und moderne Versorgungskonzepte
- Freundliches, empathisches Auftreten
- Spaß an Beratung und Arbeit im Team

Das bieten wir

- Abwechslungsreiche Tätigkeit mit anspruchsvoller Optometrie
- Moderne Ausstattung und angenehme Arbeitsatmosphäre
- Wertschätzendes Team und Raum für Weiterentwicklung

Wir freuen uns auf deine Bewerbung!

Kontakt: info@optik-henseler.de | Tel.: 08666 / 1373





JOBS IN IHRER REGION

Mitarbeiter/in (m/w/d) halbtags (20 Std./Woche)

Versand-Abwicklung



Wir bieten Ihnen ein verantwortungsvolles Aufgabengebiet in einem hochmotivierten Team in der Versandhandels-Branche.

Bewerbungen bitte per E-Mail an ralf.raacke@rudiheger.eu oder schriftlich an:
Rudi Heger GmbH, z. Hd. Herr Raacke,
Hauptstr. 4, 83313 Siegsdorf



Mehr Jobinfos



WIR SUCHEN DICH!

Verputzer / Bauhelfer (m/w/d)

WAS WIR BIETEN

- 4- oder 5-Tage Woche
- Faire Bezahlung
- Unbefristetes Arbeitsverhältnis
- Regionale Baustellen

WAS DU MITBRINGST

- Handwerkliche Ausbildung oder Berufserfahrung
- Teamfähigkeit und Zuverlässigkeit
- Führerschein Klasse B
- Quereinsteiger willkommen

Jetzt bewerben - unkompliziert und direkt!

- Geschäftsführer: Thomas Lapper
- 0171/6718633
- personal@pichler-putz.de



Pichler & Co. GmbH
Gastager Feld 12
83313 Siegsdorf

Familienanzeigen

online buchen: www.wittich.de



Die Gemeinschaftspraxis für Pathologie Traunstein

Wir wachsen – wachsen Sie mit uns!

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt
Mitarbeiter/in im Histologielabor (m/w/d)
(MFA, MTLA, BTA, CTA, PTA, ZFA)
oder vergleichbare Qualifikation.

Bei Interesse schreiben Sie uns
bitte eine E-Mail an:
info@pathologie-traunstein.de

Sehen und gesehen werden...



*... im
Mitteilungsblatt*



LINUS WITTICH Medien KG

Windeckstraße 1 · 83250 Marquartstein · Tel.: 08641 97810
anzeigen@wittich-chiemgau.de · www.wittich.de

Komm in unser Team!

Küchenmonteur/in (m/w/d)

Wir suchen dich:

- Kundenorientierte, zuverlässige und eigenverantwortliche Arbeitsweise
- technisches Verständnis und handwerkliches Geschick
- mind. Führerscheinklasse B

Wir bieten

- Familiäres Arbeitsklima
- Jeden zweiten Freitag frei
- 30 Tage Urlaub
- Attraktive Sozialleistungen
- Unbefristeter u. sicherer Arbeitsplatz

Deine Aufgaben

- Montage von Möbeln und Küchen
- Prüfung und Anpassung der gelieferten Produkte
- Reparatur u. Kundendienstarbeiten
- Warenannahme u. -kontrolle

Für Bewerbungen oder bei Rückfragen bitten wir die gerne unter der Email info@kuechhengalerie-teisendorf.de oder Tel. 08686/9373790 zur Verfügung.

mit ... und Trug	Winter-sportart	griech. Buchstabe	Vater-lands-freundin	kindisches Getue	hess. Stadt an der Fulda	kostbar, erlesen	Stadt in den franz. Alpen	oberster Gott der Griechen	Seeweg zwischen England u. Frankreich	Abk.: Attribut	Nähmittel	
schweiz. Männername		Pferde-rasse					im Mittel-punkt gelegen					
					mund-artlich: Gerber				drei Musi-zierende	Abk.: ultimo	Freund der Puppe 'Barbie'	
Ich-Mensch	fürstliche Geliebte	Bücher-, Waren-gestell	liegend vorwärts kriechen				geselliges Trinken					
franz.: danke					Bezeich-nung für Christus				Abk.: Finnmark		unbe-stimmter Artikel	
engl. Biersorte			Warth-Zufluss			Artillerie-geschoss	Fass anstechen	Haut glät-ten (chi-rurgisch)				
			ver-neinendes Wort		gegorener Honigsaft	gefähr-liche Augen-krankheit				Trumpf im Karten-spiel	Kürzel der Sowjet-union	
Schuss-geräusch	beleben, anreizen, ermutigen							Stadt in den Nieder-landen	Indianer-boot			
					Stufen-gestelle	engl.: Irrtum, Fehler	japan. Richtung des Bud-dhismus		barn-herzig	Computer-hoch-rechnung		
Nasch-werk, Konfekt	erläutern-des Nach-wort	Comicfigur (... und Struppi)	Halb-wüchsiger				langsam-es Tonstück				Meer-busen	
3. Sohn Adams im Alten Testament			vor allem, besonders	hettig stampfen						Abk.: umgangs-sprachlich		
Bartform							Wasser-sportart	US-Basketball Liga	Verfasser			
			kleine Mahlzeit	un-gezogene Kinder					niederl. Käsesorte	ehem. türk. Offiziers-titel	Neustart des Computers	Stadt an der Mosel
kurz für: bei dem	veralt.: Vormund-schaft		stets			naiv, unerfahren						
Satz-zeichen				röm. Göttin der Morgen-röte	unnach-sichtig	engl.: Meer	ital. Name der Etsch				Obstkern	
		Farblosig-keit						mittel-alterl. Blut-entnahme	ehem. US-Tennis-spieler			
Schienen-fahrzeug	Heilige der kath. Kirche	Abk.: September	Glied-maßenteil						Schaden am Auto	Spitzname von Erik Zabel		
mit Ausnahme von					Ab-schluss-kante			Vorderster in einer Reihe				
span.: drei			Zeichen der Herrscher-würde		Mädchen-name	Maschi-nenteil	Ansehen, Achtung			Sauberkeit (... machen)	Spielab-schnitt beim Curling	europ. Wäh-rungs-kürzel
Abk.: Esperanto			Un-gesunder, Patient					lauern-d warten	Frauen-name			
							schnell gehen				jüdischer Hohe-priester	
Apfel-sinenart	Hand-arbeits-tätigkeit	Strahlen-kranz um die Sonne	Offiziers-rang	Organ der Sekretion		Pferde-gangart		Tauchente				
						Chauvi, Pascha	Fuß-rücken, Rist				süd-amerik. Tanz	Klang, Laut (Mz.)
Riesenschlange	dt. Spielkarte				Studen-tenkantine				franz.: klein			
			Lanzen-reiter				span. Ausruf: hurra!, bravo!	belg. Badeort (Auto-rennen)		engl.: Öl	Abk.: negativ	
Strauch-frucht	franz. Fluss in der Normandie				diagonal geschl. Ball b. Tennis				Klosterfrau			
			fade, abge-standen					gleicher Meinung werden				
robuste Hose	Berliner Spitzname (Arthur)					Musikhalle			Lobes-erhebung			



Wir machen aus Küchenträumen **Traumküchen!**

Unser Vollservice für Sie:
Alles aus einer Hand!
Lieferung, Montage, Elektro-
und Wasseranschluss.

10 Jahre Garantie*
auf die gesamte Küche
inklusive Elektrogeräte

* ab einem Kaufpreis von 12.500 €

Terminvereinbarung unter Tel. 08642-597050, WhatsApp 0173-2334035
oder auch per E-Mail unter: info@kuechentreff-achental.de

KüchenTreff Achental

Inh. Thomas Wüst

Bahnhofstraße 87 · 83236 Übersee

Tel. 08642 - 59 70 50 · www.kuechentreff-achental.de

Mail: info@kuechentreff-achental.de

Mo - Fr 9.30-17.00 Uhr · Mi + Sa 9.30-13.00 Uhr



Musterküchen-Ausstellung. 3D-Computerplanung. Eigenes Montageteam.

**Wir wünschen allen frohe Ostern
und schöne Feiertage!**

Viele verschiedene
Pizzen, Lasagne,
Pasta

... im
Weinmüller

Salate und
Vorspeisen

**Alle Speisen auch
zum Abholen!**



Öffnungszeiten:

Dienstag - Freitag 11.30 - 14.00 Uhr / 17.30 - 21.00 Uhr

Samstag, Sonn- u. Feiertage 17.30 - 21.00 Uhr / Montag Ruhetag

Mittagsmenü Dienstag - Freitag 11.30 - 14.00 Uhr

..... Panduru Antanas

Hauptstraße 24 · D-83313 Siegisdorf · Telefon +49 8662 66 83 835

info@pizzeria-la-pala.de · www.pizzeria-la-pala.de

©markt, 15.07.21



Diakonie



Service & Pflege gGmbH

Ein Tochterunternehmen des
Diakonischen Werks Traunstein e.V.

Diakoniestation Traunstein

Crailsheimstraße 3a

83278 Traunstein

Wertschätzendes Miteinander AMBULANTE PFLEGE der Diakonie

Wir sind für Sie da:

in Traunstein, Matzing, Kammer,
Nußdorf, Erlstätt, Vachendorf,
Siegisdorf, Ruhpolding
und Surberg

**Telefon
0861 8005**

Diakoniestation Traunstein
Crailsheimstraße 3a
83278 Traunstein



Alle Angebote finden Sie auch im Internet unter www.diakonie-traunstein.de



KUNST & KRÄMPEL

NEUERÖFFNUNG

VERPASSEN SIE NICHT DIE GELEGENHEIT

SEESTRAÙE 42, 83209 PRIEN AM CHIEMSEE
BEGRENZTER ANKAUFSZEITRAUM

HISTORISCHE ANKAUFSPREISE

GOLDANKAUF

- ZAHNGOLD
- BRUCHGOLD
- GOLDSCHMUCK
- RINGE
- KETTEN
- ARMBÄNDER
- GOLDBÄRREN
- GOLDMÜNZEN
- MODESCHMUCK
- ALTGOLD & ERBSCHAFTEN
- UHREN MIT GOLDANTEIL
- UND VIELES MEHR

*BIS ZU
199€/g



*FÜR BESTIMMTE SCHMÜCKSTÜCKE

ANTIQUITÄTENANKAUF

- GEMÄLDE
- MILITARIA
- PORZELLAN
- SCHREIBMASCHINEN
- NÄHMASCHINEN
- ANTIKE GEGENSTÄNDE
- ZINN
- KLEIN- & GROßMÖBEL
- SAMMLERFLASCHEN
- MARKENTASCHEN
- TRACHTEN & HISTORISCHE KLEIDUNG
- NACHLÄSSE & HAUSHALTAUFLÖSUNGEN



SILBERANKAUF

- SILBERBÄRREN
- SILBERMÜNZEN
- SILBERBESTECK
- VERSILBERTES BESTECK
- KOMPLETTE SERVICES
- SILBERSCHMUCK
- CHARIVARI
- TAFELSILBER
- UND VIELES MEHR



PELZANKAUF BIS ZU 5.000 €

AUSZAHLUNG MÖGLICH! IN VERBINDUNG MIT GOLD IN JEGLICHER FORM



MONTAG - FREITAG: 10:00 - 18:00 UHR & NACH VEREINBARUNG



Tel.: 089 441 33 836
Mobil: 0179 235 39 71



SeestraÙe 42
83209 Prien am Chiemsee

Firma: Sigorec Dennis Ayhan

ZAHNÄRZTE Grabenstätt



DR. UTA SIEMSEN

ist jetzt neue Partnerin in der Gemeinschaftspraxis
Thomas List | Dr. Uta Siemssen

Nach 25 Jahren zahnärztlicher Tätigkeit in der Region, freue ich mich,
meine Patientinnen und Patienten nun gemeinsam mit Thomas List und
Dr. Sabrina Zinnitsch in Grabenstätt willkommen zu heißen.

Ich bedanke mich bei allen Patientinnen und Patienten für das langjährige Vertrauen.

Wir freuen uns auf Sie!

Dr. Uta Siemssen, Thomas List, Dr. Sabrina Zinnitsch

Erlstätter Straße 1 • 83355 Grabenstätt • info@zahnärzte-grabenstätt.de • Tel. 0 86 61- 92 98 98

MODERNE ZAHNMEDIZIN | HOHE FACHLICHE QUALITÄT | PERSÖNLICHER SERVICE | VERTRAUENSVOLLE ATMOSPHÄRE



Glasbau. Glas-Anlagen. Glas-Design.

*...und plötzlich wollen alle
mit mir duschen!*

Duschen | Spiegel
Sandstrahlmotive...

HANS STARK
GLASEREI - ZINNGIESSEREI

Hans Stark e.K. | Inh. Josef Siglreithmaier | Tel.(0861) 47 59
Kammerer Str. 21 | 83278 Traunstein | www.glaserei-stark.de



Frühjahr in Franken

Gasthof-Hotel-Metzgerei Eisfelder

Lohrer Straße 2, 96176 Pfarweisach
Prospekt anfordern unter Tel. 0 95 35 / 2 69

4 Tage / 3 Nächte - Ü/HP 209 € p.P. mit Biergarten
6 Tage / 5 Nächte - Ü/HP 345 € p.P. mit Aufzug
8 Tage / 7 Nächte - Ü/HP 439 € p.P. Massagen im Haus

Eine Bitte der Anzeigenabteilung!

Namen, Adressen und Daten sind für Außenstehende schlecht zu lesen. Eine saubere und deutliche Schreibweise (möglichst Druckbuchstaben) ist daher angebracht. Damit ersparen Sie sich und uns unnötige Rückfragen.

Es dankt Ihnen
Ihre Anzeigenabteilung



Mit uns fahren Sie

immer richtig!



LINUS WITTICH Medien KG

Windeckstraße 1 · 83250 Marquartstein · Tel.: 08641 97810 · Fax: 08641 978122
anzeigen@wittich-chiemgau.de · www.wittich.de

Mitgliedsbetrieb



Bay. Zimmererverband

MITTERER HOLZBAU

MEISTERBETRIEB FÜR HOLZBAU UND BEDACHUNGEN



- **Zimmerei**
 - Balkone
 - Dachstühle
 - Holzhausbau
- **Dachdeckerei**
 - Dachsanierung
 - Dachwartung
 - Dachfenster
- **Innenausbau**
 - Altbausanierung
 - Holzböden
 - Trockenbau

83313 Siegsdorf-OED · Deutsche Alpenstraße 16
Telefon 0 86 62 / 93 40 · Fax 0 86 62 / 1 25 30

info@mitterer-holzbau.de · www.mitterer-holzbau.de

Eine Rebe, viele Facetten: Primitivo



-59%

REDUZIERT!

10 Flaschen + 2 Weingläser statt € ~~120,38~~ nur € **49⁹⁰**

VERSANDKOSTENFREI BESTELLEN: hawesko.de/blatt

Hier zum Angebot:



JAHREHTELANGER ERFahrung
60 Jahre Erfahrung im Versand und Leidenschaft für Wein bündeln sich zu einzigartiger Kompetenz.

Zusammen mit 10 Fl. im Vorteilspaket erhalten Sie 2 Gläser der Serie PURE von Zwiesel Glas, gefertigt aus Tritan® Kristallglas, im Wert von € 19,90. Telefonische Bestellung unter 04122 50 44 55 mit Angabe der Vorteilsnummer (wie links angegeben). Versandkostenfrei innerhalb Deutschlands. Max. 3 Pakete pro Kunde und nur, solange der Vorrat reicht. Es handelt sich um Flaschen von 0,75 Liter Inhalt.

Alkoholische Getränke werden nur an Personen ab dem vollendeten 18. Lebensjahr geliefert. Informationen zu Lieferbedingungen und Datenschutz finden Sie unter www.hawesko.de/service/lieferkonditionen und www.hawesko.de/datenschutz. Lebensmittelkennzeichnung: Weitere Produktinformationen (Lebensmittelkennzeichnung) finden Sie auf www.hawesko.de auf der jeweiligen Artikelseite. Ihr Hanseatisches Wein- und Sekt-Kontor Hawesko GmbH, Geschäftsführung: Alex Kim, Nicolas Tantzen, Souha Arbach, Anschrift: Friesenweg 24, 22763 Hamburg, Handelsregister: HRB 99024 Amtsgericht Hamburg, USt-Identifikationsnr.: DE 25 00 25 694.

Vorteilsnummer
1122475

HAWESKO
JEDER WEIN EIN ERLEBNIS

Steuer, Recht, Finanzen & Versicherungen

Rentenlücke berechnen und rechtzeitig vorsorgen

Wie hoch fällt später die Rente aus? Reicht sie, um den vertrauten Lebensstandard zu halten, oder besteht eine finanzielle Lücke, die man durch eine private Altersvorsorge schließen sollte? Mit diesen Fragen sollte man sich nicht zu spät beschäftigen. Die gesetzliche Rentenversicherung verschickt jährlich eine Information, ab dem 55. Lebensjahr erhalten Versicherte alle drei

Jahre eine ausführlichere Auskunft. So kann man die individuelle Rentenlücke einschätzen und rechtzeitig entgegensteuern. Unter anderem beeinflusst der Zeitpunkt des Renteneintritts maßgeblich die Höhe der ausgezahlten Rente. Nützliche Informationen und Berechnungshilfen enthält der kostenfreie „Budgetkompass fürs Älterwerden“, der unter geld-und-haushalt.de erhältlich ist.



Foto: djd/Geld und Haushalt/Thomas Gasparini

PR-Anzeige

Allianz Freimoser, Höglauer, Scholze & Co. OHG

Als Firmenfachagentur sind wir Ihr kompetenter Partner für die Absicherung betrieblicher Risiken. Ob persönlich oder digital – wir sind

für Sie da, mit bester Erreichbarkeit und individueller Beratung. Vertrauen Sie auf unsere Expertise!

Allianz 



**Freimoser, Höglauer,
Scholze & Co. OHG**

Generalvertretung der Allianz
Gastager Feld 11
83313 Siegsdorf
☎ 0 86 62.70 67
☎ 0 86 62.6 64 43 30
✉ agentur.freimoser@allianz.de

Muss ein Unternehmer alles wagen?

Zur Absicherung betrieblicher Risiken sollten Sie die Kompetenz der Allianz nutzen. Wir beraten Sie gern. In allen Einzelheiten.

allianz-fhsh.de

Herzlich
Unersetzlich
Boarisch
Effizient
Respektvoll

KH **KARIN HUBER®**
STEUERKANZLEI



**Ihre Steuerkanzlei
mit Herz & Verstand**

- SEIT 2013 -

Wir sind persönlich für Sie da:
Mo - Do 09 – 12 Uhr und 14 – 16 Uhr
sowie nach Vereinbarung

Karin Huber GmbH & Co. KG Steuerberatungsgesellschaft
Gastager Feld 13 | Siegsdorf | T +49 (0)8662 66370-0
info@kh-steuerkanzlei.de | www.kh-steuerkanzlei.de

Ihr Vorsorge-Spezialist in Inzell.

Versichern, vorsorgen, Vermögen bilden. Dafür sind wir als Ihre Allianz-Generalvertretung der richtige Partner. Wir beraten Sie umfassend und ausführlich. Überzeugen Sie sich selbst.

Wendel & Brand GbR



Allianz Generalvertretung
Reichenhaller Str. 18
83334 Inzell

wendel.brand@allianz.de
www.wendelundbrand-allianz.de

Tel. 0 86 65.3 89
Fax 0 86 65.2 03

Allianz 



A&A ENERGY

PHOTOVOLTAIK & MEHR

Photovoltaik zum fairen Preis!

- PHOTOVOLTAIK
- BALKONKRAFTWERK
- SPEICHERSYSTEME
- WALLBOX

Frühjahrsrabatt 300 €

Jetzt Angebot anfragen!

🏠 Unterwendling 1 · 83379 Wonneberg
 ✉ a-a-energy@outlook.de · ☎ +49 171/371 78 04



Herrenfriseur beim Buchfellner

wünscht allen Kunden
Frohe Ostern

Ihre Susanne Emmer
mit allen Mitarbeitern
Karsamstag, 04. April geschlossen.

Hauptstraße 7 · 83313 Siegsdorf
 Telefon 0 86 62 / 1 32 97
www.beim-buchfellner.de

Kuachá Platzl

Täglich frische Kuchen & Gebäck
auch zum Mitnehmen

**Jetzt zum Frühlingsbeginn
sind wir gerne wieder für Euch da!**

Neue Öffnungszeiten:
Freitag bis Montag 10.00 – 17.00 Uhr

Tel. 0 86 62 / 6 68 77 44
 Gitte Haase, Theresienstraße 29
 83313 Siegsdorf
 Generationen-Spielplatz

Ein gedruckter Blumengruß 

wittich.de/familienanzeigen

Oberkrainer Abend

www.pfingstroas.de

Fr. 22. Mai 2026
im Festsaal in Inzell
20:00 Uhr | Einlass 18:00 Uhr
EINTRITT: 15,-




CD - PRÄSENTATION ALPENBLICK QUINTETT

KRONWILDKRAINER

Freude verschenken!

Als Geschenk für Familie, Freunde und Gäste. Ideal als Sachbezug für Mitarbeiter/innen. Auszahlung von Bargeld nicht möglich.

Erhältlich beim Camping Lindlbauer oder bei
 Bernhard Jung, Hutterer Weg 31, 83334 Inzell,
 T. 08665/929886.



EINKAUFSGUTSCHEIN
INZELL

25 EURO
10 EURO
10 EURO

Hier scannen 

Alle teilnehmenden Betriebe auf www.gv-inzell.de

© ib-designartwork.de